

CARA Y
CARETA

HOMENAJE
A
BELGRANO



UNICOS IMPORTADORES:

MOSS & Cía.

BUENOS AIRES



Comentarios



Un diputado piensa:
— ¡A un hombre tan sesudo
le atacan en la prensa,
le dicen que está mudo!
Dejarme mal procuran
negando mi energía
y algunos me censuran
por mi haraganería.

— La cosa es irritante —
exclama al poco rato. —
Ya trabajé bastante
cuando era candidato.

Los adulteradores
que de la ley sufrieron los rigores
se sienten más tranquilos. Uno de ellos
recuerda los pasados "atropellos"
y habla de libertad y de otras cosas
igualmente curiosas.
Y como el hombre empieza
a levantar cabeza,
dice a los compañeros
que aun exhalan quejidos lastimeros
por hallarse en sus mismas condiciones:
— Adulterad con ciertas precauciones.

Por mucama la aceptó
y el diputado exclamó:
— Aunque su nombre es Dominga,
la llamaré sólo Do,
porque yo no digo minga.



Se comprende el profundo malestar
de esa pobre señora,
pues va al Colón y todavía ignora
de qué tenor se debe enamorar.

Está el calzado
que el intendente vende a la gente
bien presentado
generalmente
y ha producido cierta impresión.
Como no es caro, que es lo importante

MONOS DE MACAYA.

y hoy los botines cuestan bastante,
tal baratura
se nos figura
que le agradece la población.
¿Qué los censores
de la intendencia,
a quienes hace la competencia,
dicen horrores
de la medida? Pues hacen mal.
Al caballero
que sus funciones en serio toma
se le debía dar el diploma
de zapatero
municipal.



Con su hija conversaba el otro día
una madre y decía:

— Ahora hay varias señoras
de árboles y de plantas protectoras.
— Es una novedad; no lo sabía.

— Así es que no te choque
si ves a tu marido protegido.

— ¿Por qué han de proteger a mi marido?
— Porque es un alcornoque.

Moreno, según cuentan, imposible
como un héroe balcánico,
piensa ponerse el traje de mecánico
de la armada... invencible.

— Por más que se asegura
que las moscas se acaban en invierno,
su suerte no es tan dura
cuando subir consiguen al gobierno.
Verás en este invierno, amigo mío,
como hay en Santa Fe, seguramente,
Mosca que lo resiste impunemente,
aunque haga mucho frío.



— Estoy loco perdido.
— ¿Por esa bizca? — Sí.

Y hasta ahora no he sabido
si mira a su marido
o si me mira a mí.

Correo sin estampilla.

O. N., Rafael Bizancio, C. A. B.,
E. O. Z. — Buenos Aires. — No.
L. M. F. — Buenos Aires. —

Aun cuando el asunto fastidia a la
[gente,
la luna es cantada de un modo incesante
por unos señores, en cuarto creciente;
por otros señores, en cuarto menguante.

T. D. — Buenos Aires. —
Trueba dijo una vez, y es el momen-
to de repetir la frase nuevamente.

“Que todo hombre de bien lleva en la
[frente
la señal de la coz de algún jumento.”

Veritas, R. A. C. — Buenos Aires.

Severos cronistas,
haced un esfuerzo
y sed optimistas
después del almuerzo.

W. — Buenos Aires. —

Lluvia, frío, viento, lodo,
todo contra ti conspira.
Poeta, vende la lira
y cómprate un sobretodo.

R. L. — Buenos Aires. —

Le saldrá una poesía
muy discreta en castellano,
sin que tenga que echar mano
de la trigonometría.

E. N. L. — Buenos Aires. —

Como tiene algún ingenio
y es aplicado y constante,
quizás, dentro de un decenio,
escriba algo interesante.

H. A. — Buenos Aires. —

Una cosa importante se te olvida.
Aunque te lo propongas
no es posible que triunfes en la vida
a fuerza de milongas.

J. W. R. — Buenos Aires. —

A nuestro modo de ver
siempre es un hombre simpático
el que se dedica a ser
opositor sistemático.

E. D. M. — Buenos Aires. —

Si Cristo algún día
quisiera del cielo bajar hasta aquí,
diría otras cosas, más nunca diría:
— Dejad que las viejas se acerquen
[a mí.

F. M. B. — Buenos Aires. —

Importa poco que agraviarle puedan.
Los hombres pasan y los ripios que-
[dan.

A. S. O. — Buenos Aires. —

Tras una fiera batalla
de verbos y substantivos,
pone punto. Y luego estalla
la tempestad de adjetivos.

Boda



Social

Llenaron las naves del templo, con majestuosas ondulaciones, solemnes, nupciales armonías... Aristocrática y rumorosa asistencia se apiñaba para poder admirar a su paso las ideales figuras que se adelantaban, inclinando la soñadora cabeceita bajo el diáfano velo prendido por azahares y azucenas...

Así han transcurrido los últimos y radiantes días de este mes de mayo, devanándose sus horas entre los entusiastas acordes de músicas marciales; los conmovedores acentos de sentimentales armonías, la brillante sucesión de los cortejos nupciales...

Fué la primera gentil figura de desposada, la de Celita Sommer, muy admirada por su fina belleza rubia, por la esbelta, señorial distinción con que lucía el vaporoso atavío de tul blanco bordado de plata, y el luminoso manto de lana que parecía trazar una estela de dicha y serenidad para los que habrían de seguirla en la vida...

Los sinceros, intensos afectos que conquistara durante su breve actuación mundana, supieron exteriorizarse en el momento más solemne de su existencia al fundar su nuevo hogar, puesto que en la ceremonia de su enlace rodeó a los esposos Sommer-Balcarce todo lo más representativo de la sociedad porteña... Era de ver y de admirar la maravillosa profusión de flores en medio de la que se erguía la nivea, encantadora figura de la joven señora de Balcarce, al recibir los cariñosos augurios de sus más íntimas vinculaciones: en la exposición de los regalos, figuraban entre los jarrones llenos de flores, joyas deslumbradoras, objetos de arte, suntuosa vajilla de plata antigua, reluciente platería inglesa, primorosos abanicos de incrustado varillaje y pintados a mano, los de ondulentas plumas, blancas o sombrías, verde imperio; color rubí; el altivo plumaje de pavos reales, engarzado también en nácar o carey; luego, al lado de la coqueta y modernísima *bergyre* con sus almohadones de brocado, la primorosa mesita negra incrustada de nácar de colores, con sus sillas compañeras, que evocan el recuerdo de las salitas de antaño, y, a su lado, los candeleros de plata de ancha base, los artísticos mates de plata labrada... Cada uno de aquellos presentes, elegidos con tanto cariño y simpatía, parecían que pudieran mantener dentro de sí, como un átomo de luz casi imperceptible, un leve destello de vida que habría de contribuir a formar el tibio armonioso ambiente en que florecerá toda una existencia serena y venturosa: basta la simbólica campana de bronce, que se destacaba severamente en su artística montura, delará vibrar más tarde como preludio de dicha, como canto de vida, al despertar las horas del nuevo hogar...

En medio de aquella profusión de flores eran otras tantas flores vivas las juveniles siluetas de las compañeras de la desposada: entre ellas se destacaba, vistiendo amplia falda de seda negra bordada de oro claro y seda verde imperio, tan abultada que evocaba la visión de alguna infanta española, la grácil silueta de una delicada belleza rubia que hereda todo el encanto de las representantes de una familia célebre en la sociedad porteña por su tradicional belleza, y entre

las impresiones de aquella tarde se susurraba con insistencia que habría de seguir muy pronto a la desposada gentil, otra lozana y juvenil figura, cuyo suave encanto culmina al interpretar con exquisito sentimiento artístico las más inspiradas estrofas de los poetas franceses... Como ella, lleva su admirador apellidado compuesto que encarna toda una tradición de abolengo en la alta sociedad porteña.

Llenan las naves del templo, con majestuosas ondulaciones, solemnes, nupciales armonías... Revisió los contornos de un brillante acontecimiento social, al que se asociara espontáneamente la manifestación popular, la ceremonia del enlace Güiraldes-Almonacid; ansiosa expectativa se revelaba en las solemnes naves y fuera del templo, donde se apiñaba el pueblo, vibrante de entusiasmo al aclamar al gran señor del espacio...

La llegada de los novios ofreció entonces una nota de noble sencillez, que supo valorar la aristocrática asistencia: el héroe que pudo ostentar en el momento más solemne de su vida el bizarro uniforme constelado por las cruces y medallas conquistadas con riesgo de su vida, había elegido para ese día el austero traje civil, luciendo como única condecoración la roja cinta de la Legión de Honor; a su lado, fué vivamente elogiada la encantadora, exquisita sencillez de la señorita Loía Güiraldes, cuya distinguida figura era realzada por el sobrio atavío de raso completamente liso, nimbando su rostro de tan finos y juveniles rasgos, el velo de tul de ilusión, terminado por estrechísima orla de encajes...

La dama dueña.

Buenos Aires, mayo 30 de 1920.

BODAS DE ORO



SEÑORA MATILDE PARODI.

SEÑOR JUAN B. BAFICO.

Recientemente el señor Bafico y su señora han festejado el 50.º aniversario de su matrimonio. Los distinguidos esposos se han visto rodeados con tan magno motivo por sus hijos, cuyo número alcanza a trece, y por sus nietos, que llegan a igual número. De origen italiano, el señor Bafico llegó a nuestro país cuando apenas tenía 7 años, desarrollando luego una vasta y fecunda labor y formando un hogar respetabilísimo.



En los días fríos

si el organismo no es fuerte o no se halla momentáneamente en **condiciones** de resistir los rigores del invierno, esas traidoras **infecciones pulmonares** pueden, aun en las personas de aspecto más robusto, convertirse rápidamente en males incurables.

IPERBIOTINA MALESCI

protege eficazmente al organismo, dando a la sangre glóbulos rojos, vigorizándola y purificándola. Es el tónico microbicida cuyo valor ya nadie discute.

VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

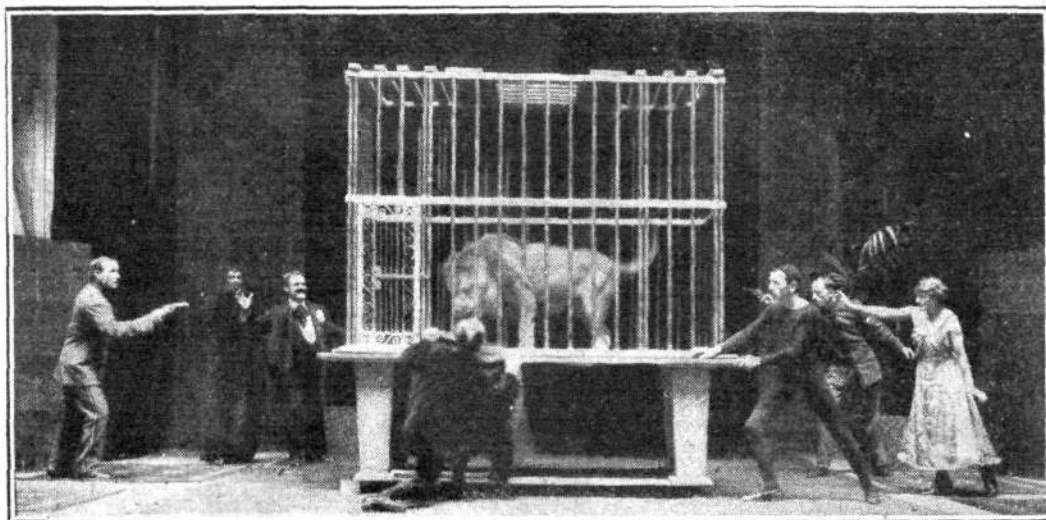
Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Unico Concesionario-Importador
en la República Argentina:

M. C. de MONACO - VIAMONTE, 871
Buenos Aires

LOS GRANDES ESPECTÁCULOS DE VARIEDADES

La compañía del teatro Casino obtiene un gran suceso de hilaridad



El león César, minutos antes de desaparecer de la jaula, sorprendente acto de ilusionismo presentado por Le Roy Talma and Bosco.

La sorpresa causada por el debut de la gran compañía de atracciones del teatro Casino, ha sido el tema obligado de los corrillos teatrales, de las tertulias familiares y de los niños, durante el transcurso de la semana. Para nadie es un secreto la variedad y bondad de su programa. En él hay números para todos los gustos, sobresaliendo aquellos que se caracterizan por su fuerte originalidad o bien por la comicidad de que hacen gala. Es una atracción colosal, sin precedentes en los anales del ilusionismo, la desaparición del león César ejecutada por Le Roy Talma and Bosco, al extremo de no poderse reaccionar al presenciarla sino después de observar detenidamente el acto y hacerse mil conjeturas de cómo esa prueba se puede llevar a cabo tan rápida y brillantemente.

En Niotna se halla un excéntrico de insuperable comicidad. Se aparta por completo de sus similares provocando la risa franca, estrepitosa

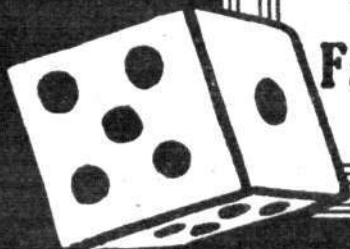
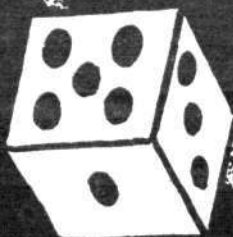


El excéntrico Niotna. El éxito de risa del día.

del espectador, quien, incuestionablemente debe reírse durante el tiempo que permanece en escena. Tampoco hay quien pueda dejar de celebrar a The Mirians, presentando la pantomima «Un casamiento de perros», interpretada por canes y felinos amaestrados. Como atracciones que se señalan de fuerza, por sus éxitos continuados, se hallan el Cap Kelly and Miss Violet, que hacen verdaderas maravillas manejando lazos y látigos australianos; el Apolo Trío, acabados atletas modernos, cuyas demostraciones son tan impresionistas como de educación física; el Trío Sagner, consumados intérpretes de danzas internacionales, sobre todo de las llamadas tantassias, y Los 4 Leo Tard, únicos en el género, que presentan un trapecio volante.

Todas estas atracciones, de fama mundial, reunidas a otras no menos interesantes, son las que originan las grandes reuniones familiares en la matinée de los jueves, sábados y domingos del Casino, y con las cuales se acredita el soberbio programa de todas las noches.

Jugaria Vd. su vida en un golpe de dados?



CUANDO se trata de la salud y quizás de la vida, no hay que contar con la casualidad. La receta que ha formulado su médico, puede ser excelente siempre que esté preparada con medicamentos puros, activos y dosados con exactitud. En nuestros laboratorios de recetas, todo nuestro personal es seleccionado y puesto a prueba antes de ser admitido a preparar. Toda receta, una vez concluida es examinada y controlada por uno de nuestros farmaceuticos jefes. — Conscientes de nuestra responsabilidad y celosos de nuestra excelente reputación, no olvidamos que a veces la vida de un enfermo depende de nuestra experiencia. Nadie puede dudar de nuestro valor y de nuestra probidad profesional.

Farmacia Franco-Inglesa

569. Sarmiento 587 — BUENOS-AIRES

JEP



La policía conteniendo a la multitud en los desórdenes promovidos el 1.º de Mayo. — En el efrenlo: La policía arrestando a uno de los más audaces revoltosos, herido en uno de los choques.



Para el tocador el TALCO

Williams

no reconoce rival.

EL modo de conocer una cosa es usarla; tenemos la absoluta seguridad de que si usted usa una vez el Talco **Williams** lo preferirá a todos sus similares. Es preparado con talco europeo de la calidad más fina que existe, y es al mismo tiempo exquisitamente perfumado.

Los tarros de Talco **Williams** encierran mayor contenido que sus similares, y además tienen su tapa rociadora cubierta por una sobretapa con visagra patentada, que hace muy cómodo su empleo.

USAR EL TALCO **Williams**

ES UNA DELICIA

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fab.: J. B. WILLIAMS Co.

Glastonbury, U. S. A.



Agentes: MAYON Ltda.

1245, A. de Mayo, 1257 Bs. As.



ULTIMOS DIAS DE NUESTRA GRAN QUINCENA-FERIA

PRESENTAMOS VERDADERAS OPORTUNIDADES
QUE REPORTAN VALIOSAS ECONOMIAS.

SOBRETODOS de pura lana, en todos los estilos de moda, a. \$ **60**

TRAJES DE SACO confeccionados en casimires de pura lana, modelos elegantísimos, a. \$ **55**

SOMBREROS de castor negro, ala respunteada, gran moda, \$ **14.50**

CAMISAS blancas, con pechera y puños de puro hilo, calidad superior, a. \$ **4.75**

CORBATAS de pura seda, gran variedad de gustos y colores, a \$ **1.35**

CAMISETAS de algodón, con frisa, blancas y de color, calidad superior, a. \$ **7.50**

CALZONCILLOS de punto, con frisa, blancos o de color, a. \$ **7.50**

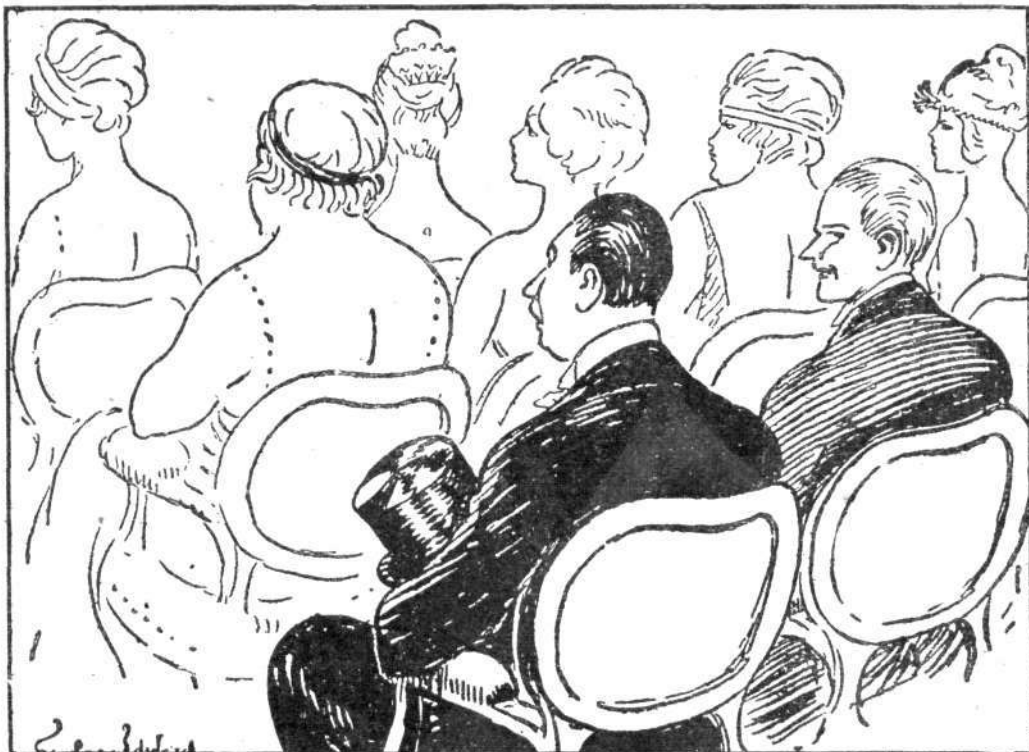
BOTINES de potro charolado, con caña de becerro negro mate, con cordones o botones, el par, a \$ **15.90**

ZAPATOS de potro charolado, forma mosquetero, para señoras, taco cubano, el par, a. \$ **13.90**

PYJAMAS de franeleta inglesa, con cuello volcado o militar, con alamares, a. \$ **16.90**

INTERIOR: Los pedidos por carta son atendidos de inmediato; para ello contamos con una sólida y moderna organización.

M. ZABALA
= B^{ME} MITRE Y ESMERALDA



— ¿Tú ves algo, amigo?
— ...Pielés...

(Dibujo de George Edward, en *Le Rire*.)



¿Por qué
sufre Vd.
del
ESTÓMAGO?

STOMALIX

del Dr. SAIZ de CARLOS

aliviara a Vd. de tan crueles sufrimientos porque es el único **TONICO DIGESTIVO** que combate eficazmente las enfermedades gastro-intestinales, y devuelve al enfermo la tranquilidad, la salud y la alegría.

Pida STOMALIX en todas las Farmacias y Droguerías

Solicite folletos explicativos a los Unicos concesionarios:

Eduardo de Bary y Cía.
ESMERALDA, 916
BUENOS AIRES



EL ELIXIR RUDIN
hace crecer el pelo
en la mayoría de los casos.

Nueva preparación que no contiene alcohol, pues está probado que el alcohol daña el bulbo piloso. No contiene grasas ni aceites, cuyo uso tampoco es benéfico. Es una preparación acuosa hecha con plantas de los Alpes suizos y muy conocidas para los cuidados del pelo por los campesinos suizos. Dos o tres fricciones fuertes por día, con masajes hechos con la yema de los dedos, son suficientes para que en 30 ó 40 días aparezca el cabello bastante abundante. Aunque esté usted completamente calvo no desespere.

SIEGRIST RUDIN
preparador, Elixir Rudin. Se vende en las farmacias a \$ 9.30 la botella grande. Si tiene dificultad en encontrarlo, puede usted pedirlo a la

FARMACIA FRANCO-INGLESA
SARMIENTO Y FLORIDA
Buenos Aires

MODAS DE INVIERNO

ALTAS CREACIONES DE LA

Tienda San Juan



1838

1838. — MODERNO y elegante tapado-capa, confeccionado con terciopelo inglés, colores oscuros y negro, guarnecido con cinturón cordelier y borlas, modelo totalmente forrado de seda, a..... \$ 140.—



65

65. — SOMBRERO de original elegancia, para señorita o señora joven, esmeradamente confeccionado con fino satén negro «Windsor», modelo de reciente creación modernamente adornado con piel de mono al contorno del mismo, a 32.— pesos.....



7

10

7. — GRAN CAPA forma estola a bandas, de piel de liebre del Canadá, colores negra y loutre, modelo de alta elegancia, a..... \$ 46.—

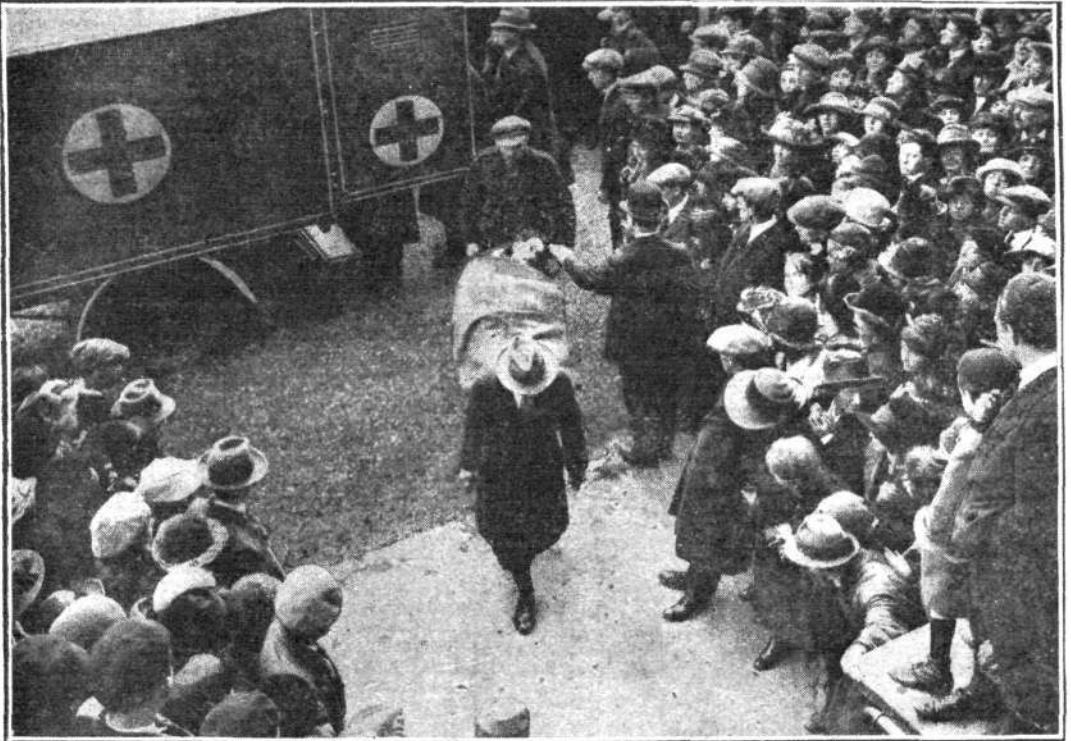
MANCHON de igual piel para hacer juego, a..... \$ 22.—

10. — ELEGANTE ZORRO de piel de liebre del Canadá, con un poco de forma al cuello, colores: negro, loutre y blanco, a \$ 25.—, 20.50 y..... \$ 18.50

MANCHON de igual piel para hacer juego, a..... \$ 18.—

GRANDES ALMACENES

Tienda San Juan



El primer moribundo en la huelga del hambre llevada a cabo por los presos políticos, al ser trasladado al hospital. El pueblo, congregado en la plaza, rezaba con respetuosa unción por los que consideraba mártires de una idea. El gobierno hubo de ceder ante este nuevo género de lucha.

Chocolate

Noël

Puro
Sabroso
Aromático



"Troy Trailers"

El tiempo es el factor más importante en todos los problemas de reparto y transporte. El autocamión de usted produce las mayores utilidades cuando usted lo mantiene en funcionamiento. Iguale el tiempo gastado en la carga y descarga y el tiempo perdido en el viaje de retorno del autocamión vacío. Haga que el autocamión transporte una carga doble en cada viaje. Hágale funcionar con un carro de remolque. Pero tenga seguridad de que es un **CARRO DE REMOLQUE TROY** que se construye para todas las emergencias. Permiten al autocamión transportar una carga doble con un aumento casi insignificante en el costo original de acarreo. Cabida 1 ½ a 5 toneladas con cualquier tipo de caja que se desee.



El tiempo que es el único factor esencial en la entrega de comestibles.

El tiempo es también un factor importante en el transporte a poca velocidad. Todas las propiedades en la construcción de los **CARROS REVERSIBLES TROY** están diseñadas para mantener en movimiento el tractor el tiempo mínimo para la carga y descarga de los carros, para conectar y desconectar el motor; puede ser retrocedido o tirado con igual precisión sin pérdida del tiempo cuando se gira el tren. Cabida 5 toneladas.

Concederemos territorio exclusivo en donde aun no estemos representados.

THE TROY WAGON WORKS COMPANY

Establecida en 1884.

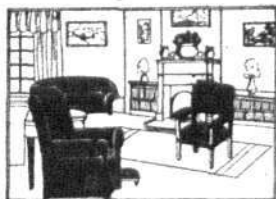
CABLEGRAMAS
WAGONWORKS, NUEVA YORK

245, WEST 55 TH. STREET
NUEVA YORK

FÁBRICA EN TROY, OHIO, E. U. A.



La infanta Isabel con el señor Roberto Levillier, encargado de negocios de la Argentina en España y otras personalidades, visitando la notable exposición de obras del pintor señor Ricci, pensionado por la provincia de Buenos Aires para ampliar sus estudios en España.



Para guarnecer muebles.
Para asiento de automóviles.
Para encuadernar libros.
Para zapatos y zapatillas.
Para sombreros.
Para ferrocarriles.

Entre las imitaciones de cuero, no hay ninguna tan buena como la tela

"Rexine" "PAÑO CUERO"

Reproduce fielmente el colorido y la flor de las pieles adobadas. En tanto que sólo cuesta la cuarta parte de lo que el cuero, es infinitamente más durable. No se estría y es impermeable al agua y a las substancias grasas. Como no alberga gérmenes ni insectos, es ideal para las regiones tropicales.

Se le puede lavar y es, por consiguiente, más higiénica que el cuero.

REXINE, LTD., HYDE, MANCHESTER, INGLATERRA

Agent — Adams, Smith & Co., 477, Lavalle, Buenos Aires

Contra los Accesos

de **GOTA**

REUMATISMOS

prueben el

ESPECÍFICO BÉJEAN

Este remedio calma en las 24 horas los dolores más violentos.

PARIS, 30, Rue des Francs-Bourgeois
y todas buenas Farmacias y Droguerías.

REVOLVERES



Modelo MILITAR reformado, calibre 32 y 38. — ORBEA legítimos, sistema Smith Wesson y PISTOLAS automáticas a precios de réclame.

Soliciten catálogo. — Se remite gratis

G. A. MATUCCI

SANTIAGO DEL ESTERO, 653, BUENOS AIRES

BELLEZA PERPETUA

El secreto de asegurarla con procedimientos caseros.

Por Mlle. ALICE DELYSIA

El procedimiento de absorción devuelve la juventud.

EL éxito ha coronado el estuerzo de los hombres de ciencia que durante tantos años han estado buscando un método efectivo de quitar la piel exterior del rostro, en los casos en que dicha piel, debilitada y avejentada por el desgaste, da a la cara un feo aspecto de vejez prematura. El procedimiento descubierto no causa dolor ni daño alguno; y es tan económico y sencillo que sorprende que no haya sido antes puesto en práctica. Está plenamente demostrado que la cera pura mercolizada, en venta en todas las farmacias, absorbe la cutícula gastada, vigoriza el cutis que hay debajo, y permite su aparición, hermosamente sonrosado y lozano. Dicha cera se usa por las noches, retirándola a la siguiente mañana con un poco de agua tibia. Este procedimiento tiende también a limpiar los poros obstruidos, facilitando la función respiratoria de la piel, conservando así el color natural y hermoso del nuevo cutis.

Un maravilloso shampoo.

HE tenido una verdadera sorpresa sabiendo que esta señorita con el cabello tan bellamente aterciopelado no se lo lava nunca con jabón o con polvos de shampoo artificial. Se hace ella misma su propio shampoo disolviendo una cucharadita de las de café llena de granulos stallax en una taza de agua caliente. «Yo le encargo el stallax a mi boticario — dice esta señorita — y él lo recibe en paquetes que vienen sellados, y solamente se venden así, conteniendo cada paquete cantidad suficiente como para hacerme de veinticinco a treinta lavados de cabeza. Es de tan rico olor el stallax, que muchas veces lo comería como si fuese una golosina». «Ciertamente, y aun con esta extraña idea, el pelo de esta señorita se conserva tan hermoso que desde este momento voy a probar en mí misma el efecto del plan.»

No más masajes para extirpar arrugas de la cara.

MUCHAS son las mujeres que optan por las visitas periódicas a los especialistas en belleza, para tener sus arrugas planchadas con la ayuda de aplicaciones calientes, cold creams y masajes. Pero la convicción íntima de todas ellas es que por más severos que sean estos tratamientos, jamás producirán resultado alguno. Tal procedimiento para extirpar las arrugas de la cara es equivocado en principio, pues tanto el agua caliente como los masajes ocasionan la dilatación y aflojamiento del cutis. Felizmente puede optarse un procedimiento completamente opuesto. Los tejidos musculares de la cara deben ser fortalecidos y se obtendrá así la verdadera tersura del cutis y la desaparición de las arrugas que tanta desesperación causan. Para llegar a este fin no se ha descubierto nada mejor que el buen parsidium — en venta en la farmacia más próxima—del cual se extiende un poco por todo el rostro,

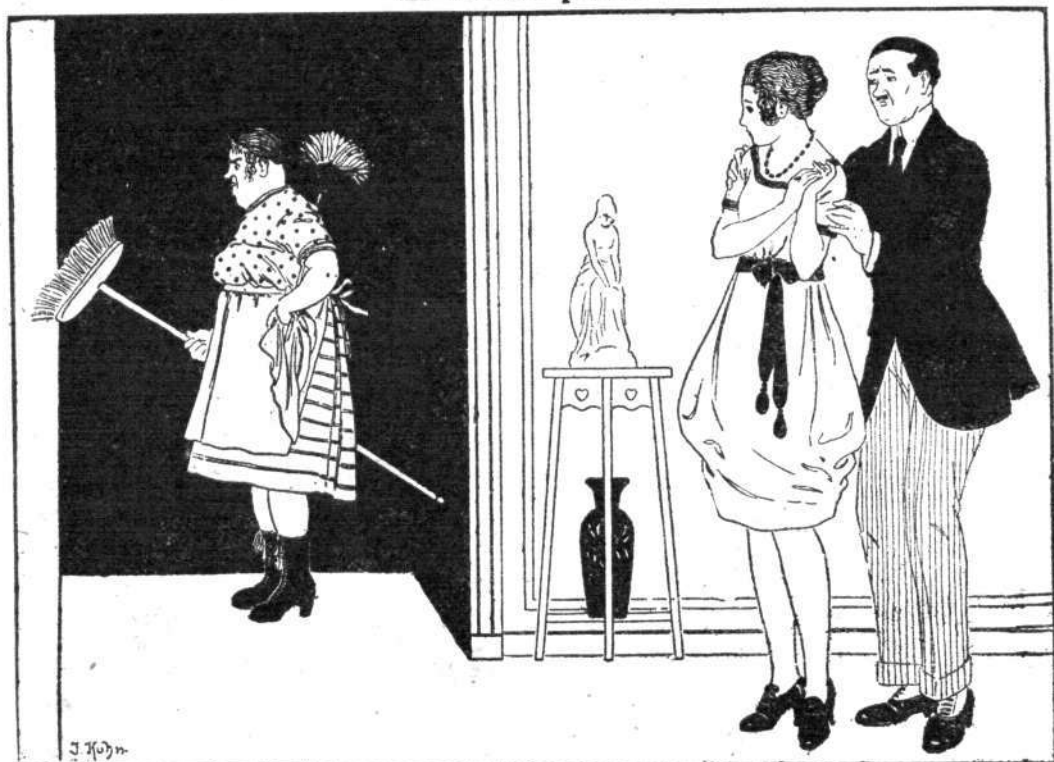
de acuerdo con las instrucciones. El efecto es casi simultáneo y sencillamente maravilloso, hasta el punto de haber asombrado a los mismos especialistas.

Para evitar el vello.

ES cosa muy fácil hacer desaparecer temporalmente el vello; pero evitar definitivamente esa innecesaria abundancia de pelo es ya otro problema diferente. No son muchas las damas que conocen los satisfactorios

efectos que para ese resultado produce una substancia tan sencilla como el porlac pulverizado aplicado directamente al pelo. Este tratamiento se recomienda no sólo para hacer desaparecer al instante el vello o las superfluidades del cabello, sino para matar a las raíces por completo. Casi todos los boticarios pueden venderle a usted una onza de porlac, cantidad suficiente para el experimento,





— ¡Dios mío, qué trompa tiene; no me atrevo a decirle nada!
— Mira: creo que sería mejor que se lo comunicaras por escrito.

(Dibujo de J. Khun Regnier).

COMO AFEITARSE SIN IRRITAR LA PIEL



Use jabón COLGATE y verá con verdadera satisfacción, qué agradable es afeitarse sin sufrir irritaciones en el cutis.

COLGATE simplifica el afeitado e imprime al rostro una suavidad y frescura ideal.

PIDA EN TODAS PARTES

COLGATE & Co.

Representantes: **LIGHTNER & LEON**

Buenos Aires: LAVALLE, 1521

Montevideo: RINCON, 506

Mendoza: Mitre, 1440

Rosario: San Lorenzo, 1036

COLGATE



El espejo sólo guarda satisfacciones para la mujer
que usa el

Jabón Heno de Pravia

Sus propiedades emolientes y deterativas
dan a la piel tersura y suavidad.

PERFUMERÍA GAL

MADRID

PUNTOS DE VENTA EN BUENOS AIRES:

Adhémar, Cangallo, 901. - **Badaracco y Bardin**, Sarmiento, 587. - **Beretervide**, Piedras, 156. - **Bordenave**, Av. Mayo, 970. - **Bottaro**, Pellegrini, 88. - **Ciudad de Londres**, Pellegrini y Corrientes. - **Colombo**, B. Mitre, 2727. - **Córdoba**, B. Mitre, 1102. - **Chialvo**, Sarmiento, 1302. - **Droguería Americana**, B. Mitre, 2176. - **La Estrella**, Defensa, 215. - **Droguería del Indio**, Rivadavia, 1511. - **Games y Hardoy**, B. Mitre, 1533. - **G. Yáñez**, Alsina, 1182. - **Gath y Chaves**, Florida y Cangallo. - **Gibson**, Defensa, 168. - **Méndez**, Av. Mayo, 900. - **Müller**, Puvredon, 49. - **Nogués**, Pellegrini, 559. - **Raffo**, Esmeralda, 309. - **Rey**, Lima, 184. - **Rusconi, González y C.^{ta}**, Alsina, 1058. - **Sarrailh**, Cerrito, 170. - **Schmitz**, Alsina, 2639. - **Simsilevich**, Rivadavia, 2455. - **Soldati**, Rivadavia, 2904. - **Soulinnac**, Rivadavia, 727. - **Spinedi**, Sarmiento, 902. - **Stabile**, Av. Mayo, 1102. - **Testoni**, Defensa, 275. - **Tienda San Juan**, Alsina y Piedras. - **Zabala**, Esmeralda y B. Mitre.

La enfermedad de los aviadores

Ante la Sociedad de Biología de París, los doctores Juarros y Pérez Núñez han presentado un estudio muy interesante acerca de la neurosis de los aviadores, que consiste en un conjunto de síntomas de fondo neurasténico, debido al exceso de gasto de energía nerviosa a que da lugar la repetición de las ascensiones.

La enfermedad se anuncia por tres síntomas principales: tendencia al sueño, cambio de carácter y aumento del apetito. Y como signo clínico dominante se observa la pérdida de la confianza en su propia habilidad.

Se observa con frecuencia que aviadores muy hábiles y muy valientes se muestran de pronto desalentados, indecisos, inquietos por el resultado de sus vuelos, y acaban por sufrir una verdadera fobia, resistiéndose a volar.

Pero cuando por un gran esfuerzo de su voluntad se deciden, ya en el aire, todo constituye para ellos motivos de inquietud; unas veces les parece que el motor pierde la regularidad de su ritmo, otras experimentan la sensación de que son incapaces de conservar la atención que impone el manejo del aeroplano. Y al descender, o bien se abandonan a una gran locuacidad, o bien, taciturnos, se apresuran a examinar el motor, con el deseo de comprobar en su funcionamiento alguna anomalía que justifique el trastorno psíquico que han sufrido durante el vuelo.

Desgraciadamente, la experiencia no ejerce ninguna influencia calmante sobre las ascensiones posteriores, y éstas acaban por hacerse imposibles, viéndose obligado el aviador a interrumpirlas hasta su completa curación. Los autores deducen de su estudio que los atacados de esta neurosis son sujetos predispuestos a

esta clase de enfermedades, hasta el punto de que en algunos de ellos el ataque se anuncia antes de que se efectúe el primer vuelo; y como tratamiento proponen los tónicos nerviosos, los *sports* y la vida de campo, con lo cual se produce, en la mayor parte de los casos, una pronta curación.

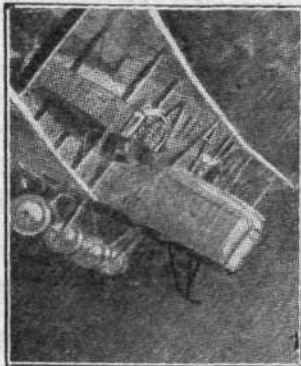
En otro trabajo presentado también por la Sociedad de Biología, el doctor Juarros comprueba en los aviadores tres síntomas de gran importancia, que son:

disminución de la fuerza muscular después del vuelo, debido al gasto de energía nerviosa que sufre el aviador; notable disminución de la sensibilidad cutánea, que en algunos sujetos que hacían su primera ascensión se convirtió en anestesia total durante seis minutos, y este grado de insensibilidad se halla siempre en razón inversa de la costumbre de volar.

Y, por último, al descender el aparato, se observa constantemente una exaltación de los reflejos tendinosos, que, al parecer, se produce por la emoción que entraña siempre el vuelo.

Todas estas variaciones sensitivas musculares y de los reflejos se acentúan tanto más cuanto más brusco es el descenso.

Los trabajos citados merecieron unánimes elogios de los asistentes a la Sociedad de Biología en que fueron presentados, por el interés científico que encierran para los profesionales en la medicina y para aquellos que se dedican a la peligrosa carrera de aviador. Es de esperar que estos trabajos sirvan de base a estudios continuados y se haga extensivo a todos los países, por cuanto es de interés mundial.



EXPOSICION ASIATICA

司公葉李

LI, YP y Cia.

Av. de Mayo, 601
U. Telef., 6606. Avenida

Bmé. Mitre, 1001
U. Telef., 1545. Libertad

TE CHINO

por MAYOR y MENOR

Pedidos del interior

-:- contra giro -:-



BOMBONERAS con bombones finos.
Artísticas, de 18 x 12 cms. a.... \$ 9.90



PEDESTALES, gran
surtido en formas y
tamaños. Iguales al
modelo de 53½ x 43
cms. a.... \$ 45.—



PIJAMAS de franela, com-
pleto de saco y pantalón,
gran fantasía, a.... \$ 12.50

VACCARO

30 AÑOS DE CREDITO EN
CAMBIO DE MONEDA
TITULOS Y ACCIONES
LOTERIA NACIONAL
ALTA PUBLICIDAD
AV. DE MAYO 638-B. AIRES

No más canas con Henne Leila

Pídalo en farmacias y perfumerías. Caja chica \$ 6.—
grande \$ 8.— Salones de aplicación y venta:
ESMERALDA, 585-U. T., 4688, Avenida-Buenos Aires

MAISON FRANCOIS JULIEN

PULMONES

y enfermedades del pecho y vías respiratorias, tos
persistente, esputos de sangre, debilidad, pérdida
de apetito y peso; curación por el tratamiento del
SANATORIO INGLES DE TEMPERLEY (F. C. S.)
Pensiones varias, 20 minutos de Buenos Aires

¡Si!!! pero con solo \$7⁵⁰ tiene Ud la hora exacta de un reloj "CYMA"

ESEREA



*"CASA ESCASANY" entre garrá al portador del presente **VALE** un esplendido reloj suizo de acero o níquel, a vidrio, con movimiento áncora, marca "CYMA" por solo \$7⁵⁰ m y por una sola vez.*

Cortese por esta linea ↗



Le interesa a Vd. leer nuestros avisos en los diarios.

Reloj Suizo, de acero o níquel, a vidrio, cuadrante blanco, \$ **7⁵⁰**

GRAN FERIA DE RELOJES

LA MAS GRANDE HASTA LA FECHA

Exponiendo en una sola vidriera 100.000 Relojes

CASA ESCASANY
JOYERIA Y RELOJERIA

CENTRAL: PERÚ ESQ. RIVADAVIA **B. AIRES.**
SUCURSALES: TUCUMAN, BAHIA BLANCA, MAR DEL PLATA (RAMBLAS).

SAN ISIDRO. — Monseñor Orzali, autoridades e invitados dirigiéndose al Aeródromo que se inauguró en esta localidad. — El intendente, ingeniero Domingo Repetto, el señor G. Barbosa y el doctor Becú. — Monseñor Orzali rodeado de los aviadores después del acto de la bendición.



DOS elegantes modelos, de gran duración y fina calidad, que brindamos a un precio excepcional por 8 días solamente.



ZAPATO de potro charolado extranjero, calidad extra, taco Luis XV, forrado... \$ 19.90



ZAPATO charolado, calidad extra, su verdadero precio es 16.90, y otros modelos, a \$ 9.90

ADHEMAR
CANGALLO Y SUIPACHA

LA MAGNESIA BISURADA

**alivia la acidez
del estómago
en cinco minutos**

o de lo contrario se le devuelve su importe con sólo pedirlo. Si sufre usted de gastritis, indigestión, dispepsia, o si los alimentos que toma le pesan de un modo enorme en su estómago y no puede dormir por las noches debido al malestar, vaya en seguida a un buen farmacéutico y compre Magnesia Bisurada, que se suministra en polvo o en pastillas. Tome dos o tres pastillas o una cucharadita de polvo en un poco de agua caliente después de las comidas, o cuando sienta dolor, y verá como muy pronto contará a sus amigos cómo se alivió de su mal de estómago. Cuide siempre de pedir Magnesia Bisurada, pues cada paquete encierra una garantía de que dará satisfacción, o de lo contrario se devuelve su importe.

COÑAC DOMEQ

A VOZ EN GRITO...

proclaman los inteligentes la superioridad de este coñac como

**ESTOMACAL
DIGESTIVO
Y
ESTIMULANTE**

Está elaborado a base del más puro y añejo Jerez.

Los paladares más exigentes se declaran partidarios de este néctar inimitable.

Tome usted una copita de
Coñac DOMEQ
y lo adoptará.

UNICOS IMPORTADORES:

GONZALO SAENZ y Cía.
24, MAIPU, 26 Buenos Aires



ADVERTENCIA

Rogamos a nuestros favorecedores rechacen toda botella de Coñac Domeq que no lleve grabado el nombre de Gonzalo Sáenz y Cía. en la estampilla de Impuestos Internos, que va adherida a la cápsula, única garantía para precaverse de las muchas falsificaciones que diariamente sorprendemos.

DE 51 CENTILITROS HASTA UN LITRO
FABRICANTE e IMPORTADOR
GONZALO SAENZ Y C^{IA}
IMPORTADORES



Para completar
una buena comida
son indispensables:



Una copita de *Coñac Domeq* y un

Cigarro Habano ROMEO y JULIETA

de aroma incomparable y prolija elaboración.

Unicos representantes: **GONZALO SAENZ y Cía.**



Un interesante grupo en la preciosa fiesta que en honor de las familias de sus asociados realizó en el local social el Círculo Bernardino Rivadavia y The Boys Athletic Club (fusionados).

TODOS

CURACIÓN PRONTA Y SEGURA
CON LAS
PASTILLAS del Dr. ANDREU
De venta en todas las Farmacias

RHEUMAL PAOLINI

Autorizado por el Departamento Nacional de Higiene Certificado N.º 371

Producto farmacéutico de uso externo, único que por sus resultados positivos e inmediatos debe emplearse para combatir radicalmente el

**REUMATISMO, NEURALGIA
ARTRITIS, GOTA y CIÁTICA**

Precio del frasco \$ 10.—

Depósito: Laprida, 1336 - PAOLINI y BERRINO
Buenos Aires



HERNIAS

SE reducen sin operación, sin dolor, ni molestia, mediante nuestros bragueros modernos para todas edades, desde.... \$ 15.

FAJAS para obesidad, línea blanca, hernia umbilical y descensos abdominales, desde \$ 8.

SE aplican placas neumáticas para dilatación de estómago, ptosis renal, etcétera, según receta médica.

MEDIAS y vendas elásticas para varices y reumatismo.
PIDAN PRECIOS

PORTA Hermanos
Calle Pídras, 341 - Buenos Aires



CINCO DISCOS CRIOLLOS — DE — ULTIMA NOVEDAD

Por la renombrada orquesta **ROBERTO FIRPO**

Discos dobles de 25 ctms. a \$ 2.75

- 453 { **LA COCINERA.** Tango milongado, R. Firpo.
- { **EL FANTASMA.** Tango, Troysl.
- 465 { **SABADO INGLES.** Tango de moda, Maglio.
- { **TINY.** Gran tango mlloga, De Caro-Maffia.
- 631 { **LE CAMPANE DI SAN GIUSTO.** Arona.
- { **PRESENTIMIENTO.** Vals. R. Firpo.

Por el célebre dúo nacional **GARDEL-RAZZANO**

Discos dobles de 25 ctms. a \$ 3.—

- 18023 { **MI TIERRA.** Zamba. Dúo, Tapia.
- { **POBRE MADRE.** Estilo. Solo por C. Gardel, Gardel-Razzano.

Por la célebre artista nacional **LOLA MEMBRIVES**

Discos dobles de 25 ctms. a \$ 3.—

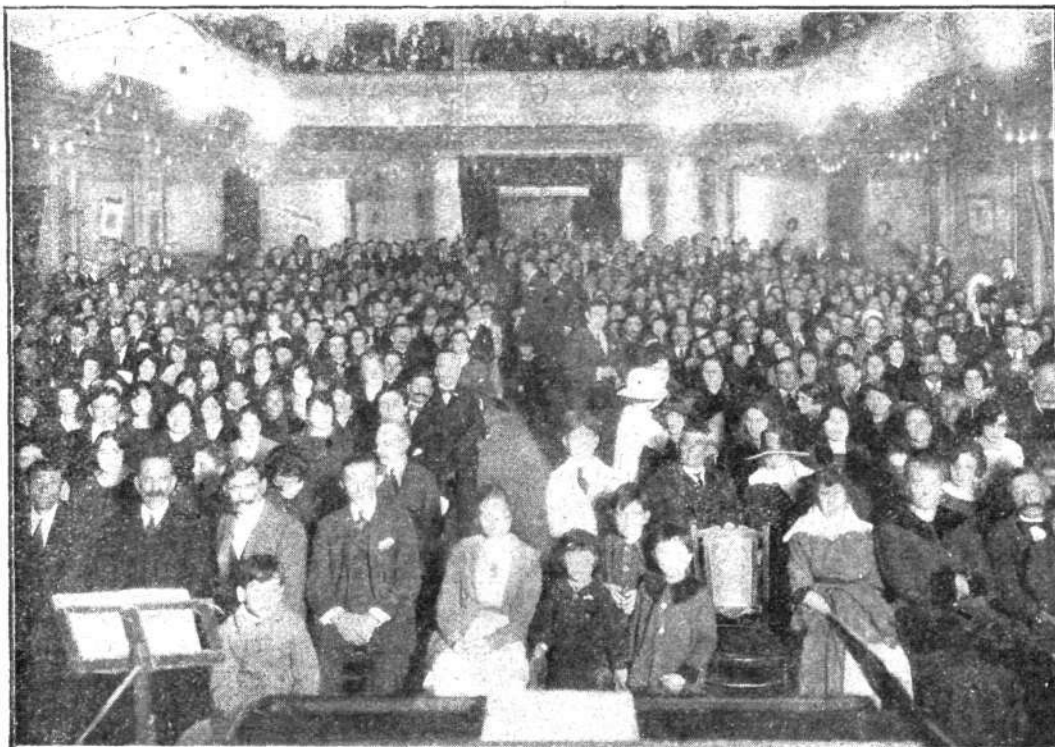
- 10429 { **EL VENCIDO.** Tonada, Córdoba-Terés.
- { **!YA ME PERDI!** Couplet del Calendario festivo, de gran éxito, Terés.

CATALOGO GRATIS

PROXIMAMENTE SENSACIONAL NOVEDAD

Los primeros discos de **CELEBRIDADES MUNDIALES** impresionados en el país.
Discos de **ARMAND CRABBE**, el eminente baritono ligero, y de **ALBERT HUBERTY**,
bajo de dotes excepcionales

MAX GLUCKSMANN
CALLAO esq. B^{ME} MITRE 1800
SUCURSALES: B^{AS} AIRES, FLORIDA Y LAVALLE
MONTEVIDEO, Av. 18 de JULIO 966 ROSARIO, CORDOBA 1048-52



Aspecto que presentaba el salón de fiestas de la Casa Suiza durante la función teatral que celebró la Asociación de Fomento «General San Martín» en conmemoración del 10.º aniversario y en honor de sus asociados y fiesta patria.



Lo más moderno, sólido y elegante. \$ 6 m/n.

El cuidado de los OJOS y la buena inversión del DINERO se obtiene comprando los

LENTES y ANTEOJOS "ICSA"

de la Compañía Argentina de Instrumental Científico

FLORIDA, 385 - Unión Telef., 479 Avenida - Buenos Aires

Examen de la vista por médicos oculistas. gratis



Jarabe Lucioni

Este jarabe ha sido analizado y aprobado por el DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE de Bs. As. y 76 certificados médicos atestiguan su bondad y eficacia.

Ideal contra RESFRIOS, BRONQUITIS, CATARROS
— y todas las enfermedades del pecho —

Si en las farmacias de su barrio no hay este jarabe, pídale a la

Farmacia y Droguería Lucioni - LAS HERAS, 2002, esq. JUNIN
U. T., 2415, Juncal Bs. Aires

ANILINAS SUIZAS

AMONIACO LIQUIDO, 26 GRADOS, EXTRANJERO - GOMA LACA SUPERIOR
TANINO AL ALCOHOL FRANCES — PIDAN MUESTRAS Y PRECIOS A:

724, ALSINA, 724 - BONDUEL Hermanos - BUENOS AIRES



\$ 35^m/_n POR MES

EN DIEZ MESES

104 PIEZAS Plata (80/90 D) exacto

CADA JUEGO SE COMPONE de las siguientes piezas:

12 cucharitas para café
12 " " te
12 cucharas " postre
12 " " sopa
12 tenedores " postre
12 " " mesa
12 cuchillos "

12 cuchillos para postre
1 pinza " azúcar
1 cuchara " servir
1 cucharón " salsa
1 " " soya
1 cuchillo " manteca
3 piezas (juego) trinchante

En un riquísimo estuche de cedro o roble floreado

GARANTIA: toda una vida.

ESCRIBANOS PIDIENDO DETALLES

BANCO DE BUENOS AIRES

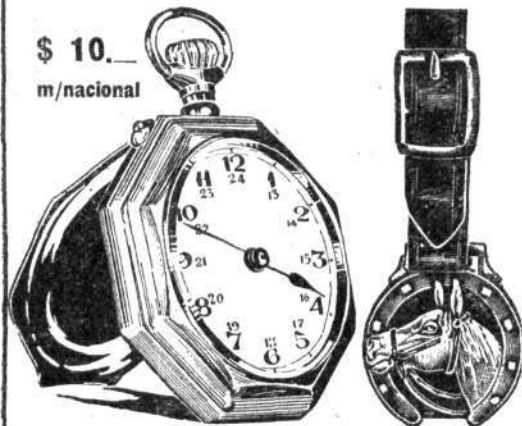
MAIPU, 130
Bs. As.

Sucursal Rosario:
CORDOBA, 864

CASA MATUCCI

Santiago del Estero, 653 - Bs. Aires

\$ 10.—
m/nacional



Reloj octagonal para bolsillo y sobremesa, horario oficial y una cadena chataíne, todo por sólo..... \$ 10.—

ALFILERES ORIGINALES con brillantitos y ojos móviles



INDIA APACHE LECHUZA CALAVERA

Cualquiera de estos hermosos alfileres de corbata, enchapado inalterable, por sólo..... \$ 2.—

TRES alfileres..... \$ 5.—

DE PLATA 900, CON LETRAS ESMALTADAS



Alfiler, a..... \$ 4.—
Gemelos, a..... \$ 5.—
Anillo, a..... \$ 6.—
El juego completo, a..... \$ 14.—
Con las letras que se desee.

Valen \$ 10.— y las
liquidamos a \$ 4.—

PULSERAS ESCLAVAS
enchapado fino, garantizado inalterable
por 10 años, cierre moderno, tamaño
grande, mediano o chico, a elegir, ofre-
cemos como liquidación, a sólo

\$ 4.— cada una

o 200 CARTONCITOS 43, porte pago.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR. ACEPTAMOS EN PAGO
CARTONCITOS 43, A RAZON DE 2 CENTAVOS CADA UNO.

PRECIOS CON PORTE PAGO

Enlaces



Los novios Durán Ballvé - Alais Agrelo, después de la ceremonia celebrada en esta capital.



Los novios, señorita Virginia Amodei y el señor Arturo C. Xberns, después de haber contraído enlace en Rufino.

En Harrods

Economía de precio en CALZADO de calidad.

Una semana ventajosa, oportuna y necesaria.

LA VENTA ESPECIAL DE CALZADO que Harrods acostumbra celebrar por esta época, adquirirá durante la presente semana, proporciones inusitadas, en virtud de ofrecerse CALZADO práctico, confortable, elegante, y con todas las características que sólo Harrods puede presentar, a precios, en comparación de los cuales, los llamados precios económicos, siempre se considerarán excesivos. :: :: :: ::

PARA SENORAS



495—Moderno modelo de bota en fina cabritilla bronceada obscura, bordada en mostacilla, haciendo juego con el color del cuero, taco Luis XV, de gran moda.....\$ 17.50

61—Bota norteamericana, marca "Sorosis", en fina gamuza negra, con botones, taco Luis XV, horma semiangosta de punta muy elegante.....\$ 17.50

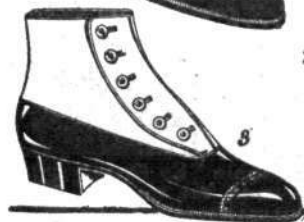
28—Sólida bota importada, marca "Sorosis", en género negro imitación gamuza, con botones o cordones, taco de suela forma americana, suela gruesa muy reforzada, horma cómoda.....\$ 12.50



PARA CABALLEROS



19—Botín "Edwin clapp", en fino potro charolado, con cordones o botones, caña de paño fantasía, colores variados, horma cómoda y elegante, a.....\$ 18.50



3—Moderno botín en fina cabritilla charolada, caña de gabardina negra, con botones, horma muy elegante, cosido a mano.....\$ 24.50

PARA VARONES



125—Sólido botín en box-calf negro, con cordones a la inglesa, horma ancha muy cómoda, suela gruesa muy reforzada. Medida: 39, \$ 13.25; 38, 12.75; 37, 12.25; 36, 11.75; 35, 11.25; 34, 10.75; 33, 10.25; 32, 9.75; 31, 9.50; 30, 9.25; 29, 9.—; 28, 8.75, y 27.....\$ 8.50

PARA NIÑAS



55—Bota importada, en cabritilla charolada, caña de fino antilope negro, con cordones o botones; la de cordones, con vistas de charol, horma ancha, caña alta. Medidas: 35-34, \$ 10.50; 31-32, 9.50; 29-30, 8.50; 27-28, 7.50; 25-26.....\$ 6.50

FOLLETO Harrods

Fantasías y Novedades para la toilette femenina.

Artículos para bordar.

Se remite libre de porte a los interesados que lo soliciten por carta.

Harrods
FLORIDA 877
Y PARAGUAY 554



Domingo Campanella, clasificado ganador de motocicleta y side-cars en el campeonato motociclista del Kilómetro, verificado el lunes 24 de mayo pasado.



Antonio Berli, campeón en side-cars de paseo, del Campeonato Motociclista Nacional; realizó la prueba llevando de pasajero a Alberto Pescarmona, en 38' 1/5 o sea 94,240 metros por hora.

**Algodón
Forman**

contra
el

Resfriado

Desinfecta, alivia y sus
beneficios son inmediatos.

80 centavos la cajita.

Sanagola

**Contra Tos
y Resfríos**

Farmacia "La Rosa"
San Martín, Esq. Corrientes
VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

¿Quiere Vd. un buen Empleo?...

Póngase, entonces, en condiciones de poder desempeñarlo con propiedad, porque si Vd. desconoce las ciencias mercantiles nunca gozará de buen sueldo.

Inscribese en la Institución ESCUELAS SUDAMERICANAS por correspondencia, Lavalle 1059, Buenos Aires, y en poco tiempo puede obtener un título de competencia comercial si usted estudia por sus métodos fáciles y amenos. Para ello no se le obliga a dejar sus ocupaciones actuales: usted puede estudiar en su propia casa y nos abona los gastos en pequeñas cuotas mensuales.

Devolvemos el importe si a los dos meses no está conforme con la enseñanza.



CURSOS COMERCIALES
CURSOS PROFESIONALES
CURSOS de CALIGRAFIA

ESCUELAS SUDAMERICANAS
Lavalle 1059 Bs. Aires.

ANDROMEDA

A black and white woodcut illustration of the myth of Andromeda. Andromeda is chained to a rock, looking down at the sea monster. The sea monster is a large, scaly creature with a single eye and a long, pointed snout. A winged figure, likely a messenger, is flying in the background.

SUPREMA

SUPREMA

SUPREMA

SUPREME

Frasco simple	grande...	\$ 3.70	Frasco Ambree, grande...	\$ 5.70	
" "	mediano "	2.20	" "	mediano "	3.30
" "	cuarto...	1.50	" "	cuarto ..	2.00
" "	mignon...	0.45	Locción SUPREMA.....	2.90	

Depositarios generales:

1723 REV. VAR. 1725

BUENOS AIRES



Astronomía: Es una constelación representada en los planisferios celestes por una figura de mujer encadenada. Se halla situada al Norte del Zodíaco, cerca del polo ártico, y se compone de un grupo de 59 estrellas.

Mitología: Hija de Cefeo, rey de Etiopía, y de Casiopea. Encadenada y sujeta a una roca, fué expuesta al furor de un monstruo terrible que Neptuno suscitó del seno de las olas a instigación de Juno, deseosa de vengar en la hija la temeridad con que Casiopea le había disputado el premio de la hermosura. Andrómeda fué libertada por Perseo montado en Pegasus.

LA ELECCION

de un automovil debe ser hecha después de averiguar sus "records" y demás antecedentes, como si se tratara de un hombre que quisiera asociarse a los negocios de Vd.

El automovil

Buick

con válvulas en la culata es el resultado de más de 18 años de continuos estudios y mejoras; es el producto de una de las más antiguas y grandes fábricas del mundo; es un adelanto en toda una serie de coches que han probado sus bondades durante largos años de servicio.

La marca **BUICK** es una garantía.

Representaciones
en el interior, se
conceden a firmas
bien vinculadas y de
garantía comercial.

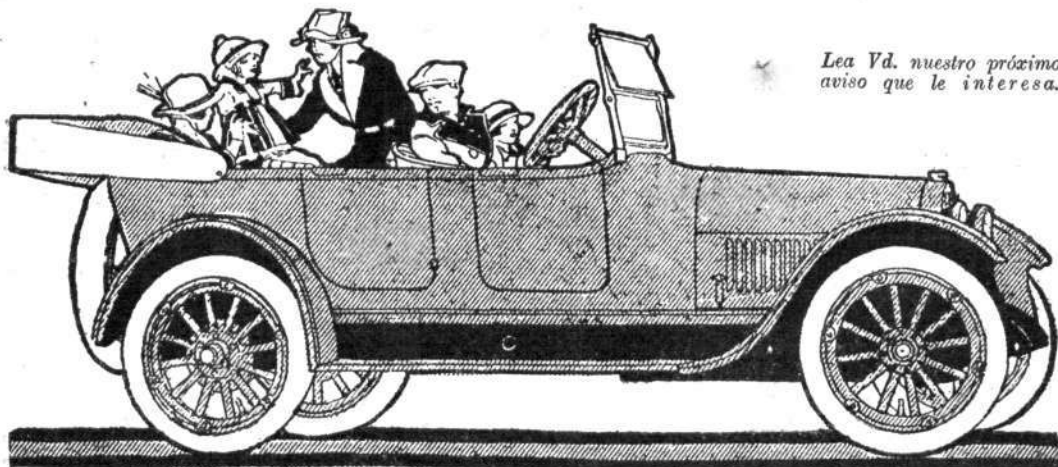
CONCESIONARIOS PARA LA ARGENTINA:

HENRY W. PEABODY & Co.

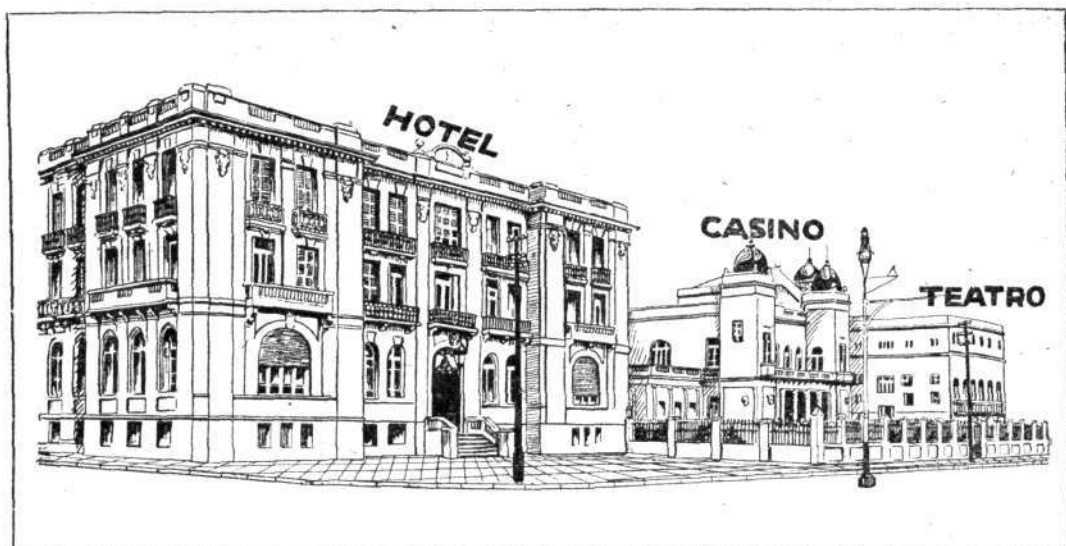
Bmé. MITRE, 1746/58

— BUENOS AIRES

Taller Mecánico y Depósito de Repuestos: BOLIVAR, 1650



Lea Vd. nuestro próximo
aviso que le interesa.



TUCUMAN.—CIUDAD DE INVIERNO

Hace muchos años que Tucumán ha dejado de ser la ciudad insalubre de que habla la tradición, exagerando naturalmente los peligros que ofrecía en otros tiempos su mala pavimentación, su falta de obras sanitarias, aguas potables, etc.

Hoy la capital de esta hermosa y rica provincia no sólo cuenta con un magnífico afirmado de madera en casi todas sus calles, un servicio cloacal de primer orden y todos los beneficios de la higiene moderna, sino que la provincia misma, debido en parte a los desbosques y muy principalmente a la acción de la defensa antipalúdica, no desmerece, en el sentido sanitario, de ninguna otra región del suelo argentino; por el contrario, su clima invernal supera considerablemente al de muchos, comenzando por Buenos Aires.

¿Quién no ha tenido noticias de sus primaverales inviernos, en que la famosa selva tucumana se mantiene con su perpétuo manto verde, y del perfume delicioso de sus azahares en los naranjos de sus plazas y paseos?

El doctor Roque Sáenz Peña, en sus dos memorables visitas a dicha ciudad, que tan gratos recuerdos conserva de aquel presidente ilustre y de su digna compañera, no salía de su asombro al ver el cielo siempre azul y sus jardines siempre florecidos, en la época en que la capital de la República presenta el triste aspecto de una ciudad brumosa, húmeda y fría.

Nunca se habrá insistido lo bastante en hacer resaltar este hecho que conviene ser señalado a la atención de todos los habitantes de nuestro país y aún de las naciones vecinas.

Como estación de invierno, Tucumán es algo insuperable, por su temperatura primaveral en esa época. Cuenta Tucumán con numerosas plazas, un Jardín Zoológico y dos grandes paseos en formación: el Parque Centenario y el Parque Aconquija, éste último, que será con el tiempo uno de los más hermosos del mundo, por su pintoresca situación,

está ubicado en una de las laderas del cerro y lo constituye la antigua selva, casi virgen, que cubre todavía una parte de la montaña; su acceso es fácil, cómodo y económico. Cuenta también con el **SAVOY HOTEL**, el **CASINO** y el **TEATRO ODEON** (coliseo aristocrático, cuya escena ha sido honrada por Caúso, Titta Rufo y otras celebridades mundiales) y constituyen una elegante unidad arquitectónica, de tres cuerpos correlativos, emplazados en un espacio de dos cuadas, extenso perímetro que integran bien cuidados jardines.

Compónese el primero de dichos establecimientos de tres pisos. El primero, o planta baja, está repartido en un amplio vestíbulo, un elegante salón de fiestas, un gran salón comedor, con capacidad para 300 personas, varios salones para banquetes, 150 habitaciones con baño propio y todas con balcón a calles y jardines, y en sus parques y hermosos jardines hay varias canchas de Tennis, de Croquet y de Golf.

El **Teatro**, una joya por su conjunto, es el punto de reunión de la alta sociedad, y este año actuarán, entre otras compañías, la de **Guerrero-Díaz de Mendoza** y la lírica del **Coliseo** de la Capital Federal.

El **Casino de Tucumán**, con su espléndido **Salón rojo**, donde se realizan las grandes fiestas sociales, y con sus cuidados y hermosos jardines donde últimamente se han realizado «Garden Party» a beneficio de varias Sociedades de Beneficencia, contribuye a dar realce al conjunto de todo lo que Tucumán posee, por lo que mercedamente se le llama «el Jardín de la República». A los salones de Ruleta del Casino concurren diariamente señoras y caballeros, por cuanto este Casino está autorizado por Ley del Superior Gobierno, y su Administrador, señor Juan B. Etchechury, es una garantía insospechable, pues es bien conocida su correcta actuación al frente de otros Casinos similares en ambas márgenes del Plata.



Falle celebrado en el salon Giuseppe Garibaldi por el centro Los Chiripitilauticos, el 22 de mayo en conmemoracion de las fiestas patrias.

NESTLÉ

Por la excelencia de su calidad, el Chocolate con Leche NESTLÉ, goza de gran reputación en todo el universo.

El éxito en el negocio de Criar Aves, es muy fácil de obtenerse, si se sabe comenzar bien. Las buenas INCUBADORAS y CRIADEROS son el verdadero secreto del éxito.



Las Incubadoras del Criadero "EXCELSIOR"

se han conocido por todo Sud América, por más de 30 años. Es la única casa especialista en el ramo de Avicultura moderna que tiene criadero propio instalado con todos los adelantos modernos en los suburbios de la Capital, con un costo de 500.000 pesos.

Los precios de estas incubadoras han de sorprender a usted. Son más baratas que cualquier otra. Hay tres sistemas: a kerosene, de agua o aire caliente, y a corriente eléctrica. Pida los precios. Hay de 35, 60, 100, 200 y hasta 1000 huevos.

**SE DEVUELVE EL DINERO,
SI NO SE EMPOLLAN**

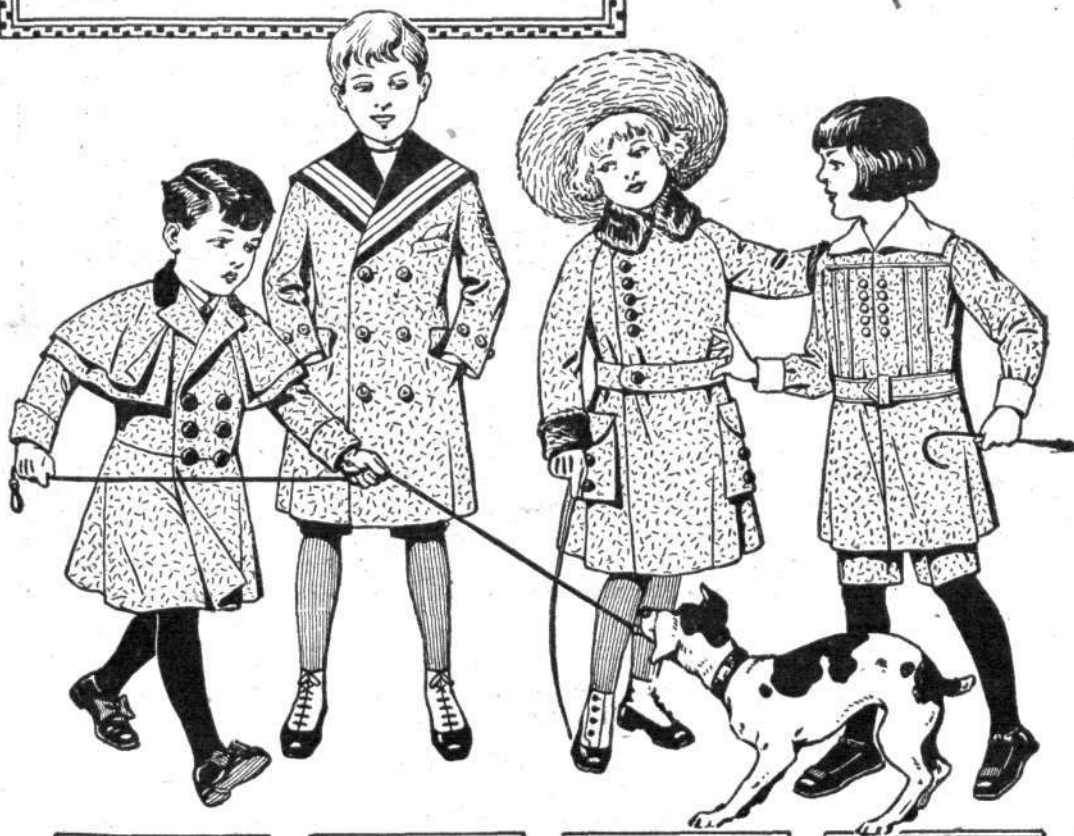
NUESTRO OBSEQUIO para nuestros clientes. **ALBUM CON LAS 100 RAZAS DISTINTAS DE AVES** que cultiva el CRIADERO "EXCELSIOR", primer establecimiento de Avicultura moderna en la república. **UN LIBRO** explicativo ilustrado de Enfermedades de Aves de Corral y **UN LIBRO** ilustrado en colores naturales sobre Incubadoras, Cria artificial, Criaderos, Implementos, etc. Obra de mérito. Remitimos, enviando \$ 2.— m/n. c/l.



Exposición de Avicultura "EXCELSIOR" — BELGRANO, 499, esq. BOLIVAR, Buenos Aires

LINDOS MODELOS DE TRAJES Y SOBRETODOS

que evidencian el buen gusto
y la elegancia que siempre
ha caracterizado a las crea-
:: ciones Gath & Chaves. ::



1.—LEVITON
con esclavina,
abrigo elegante
para bebé, en
homespún de
pura lana, colo-
res de moda,
todo forrado en
polonesa de se-
da; para años
6-7, a \$ 49.—;
4-5, a \$ 47.—;
2-3, a

\$ 45.00

2.—GABAN
MARINO en sar-
ga cheviot azul
de pura lana, do-
ble cuello de brin
azul fino, borda-
do de oro en la
manga, botones
de metal dorado;
para años 10-11,
a \$ 42.—; 8-9, a
\$ 40.—; 6-7, a
\$ 38.—; 4-5, a
\$ 36.—; 2-3, a

\$ 34.00

3.—SOBRETO-
DITO moderno,
en rico homespún
de pura lana, co-
lores lisos de gran
moda; arena, bleu
y verde; cuello y
puños de finísima
piel de castor; for-
ro de seda; para
años 6-7, a pe-
sos 71.—; 4-5, a
\$ 68.—; 2-3, a

\$ 65.00

4.—TRAJECI-
TO en rica gabar-
dina de pura la-
na, variedad de
colores de moda,
adornado con
cuello y puños de
faya blanca, bo-
tones fantasía de
nácar fina; todo
forrado; para
años 6-7, a pe-
sos 29.—; 4-5, a
\$ 27.—; 2-3, a

\$ 25.00



La misteriosa armonía entre el hombre y la naturaleza se exterioriza en la radiante pureza del

XEREZ-QUINA RUIZ

eje de la gran simpatía que le rodea. Sea usted también uno de los que cultivan y aprecian este saludable aperitivo.

REVISTA
SEMANAL
ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES,
12 DE JUNIO, 1920

■ AÑO XXIII ■
■ N.º 1132 ■



LA FESTIVIDAD DE CORPUS CHRISTI



L santísimo sacramento llevado por monseñor Alberti, obispo auxiliar de la arquidiócesis. Conocidos caballeros de nuestros círculos sociales, miembros de congregaciones religiosas y sociedades de beneficencia sosteniendo el palio. Una enorme muchedumbre se congregó en los alrededores de la iglesia metropolitana dando este año a la ceremonia grandes proporciones e inusitado realce.

FOT. DE VARGAS.

Defensa al día



A empezado ya en Buenos Aires la que bien puede llamarse temporada de arte. Los grandes teatros han iniciado sus funciones o se preparan para ello. No siempre los espectáculos que esos teatros ofrecen son artísticos; pero, en el peor de los casos, tienen la intención de serlo, y el público se da por satisfecho. Algunos artistas, así líricos como dramáticos, suelen decir que el público de Buenos Aires es uno de los más exigentes del mundo, y que con ello demuestra la buena educación de su gusto; por nuestra parte, nos inclinamos a creer que nuestro público es el más benévolo del mundo, benevolencia que no es incompatible con la buena educación del gusto, porque es cuestión de carácter. El público de Buenos Aires jamás protesta contra nada; y en el teatro no manifiesta su disgusto sino en la forma más discreta posible, casi con temor. De ahí que la sanción suprema para los espectáculos malos, o siquiera deficientes, que es la inasistencia, puede decirse que entre nosotros no existe. El público va al teatro porque tiene el hábito de hacerlo; si el espectáculo resulta de su agrado, mejor; pero son pocos aquellos a quienes retrae la aprensión de un espectáculo que no le guste. Es necesario que una obra sea rematadamente mala para que desaparezca de los carteles; en cuanto a los artistas malos, jamás desaparecen del escenario. La bondad invencible del público los ampara hasta límites extremos, con grave perjuicio para el arte, porque es posible que esos artistas malos fuesen hombres útiles en otros campos de la actividad humana, como se dice: en el comercio o en la agricultura, por ejemplo.

En lo que respecta al teatro nacional, especialmente, nuestro público es de una benevolencia que casi podría llamarse patriótica; y dicho teatro no progresa como debiera a causa de esa benevolencia. Es un tema en que no hay para qué insistir, porque la verdad de la situación es reconocida por todos. Sin embargo, el teatro nacional está eliminando al teatro extranjero, salvo en lo lírico. Ya no vienen con la frecuencia de antes compañías italianas o españolas a darnos a conocer las últimas producciones de los buenos autores dramáticos. De compañías italianas hace años que nada sabemos; y las españolas apenas salen de Muñoz Seca para caer en Arniches. Son autores que hacen reír mucho al público; pero no puede desconocerse que Muñoz Seca nos está haciendo un daño enorme: está ercando el imperio del chiste meramente verbal, que es el peor de los chistes. Hay gentes que se pasan de claro en claro y de turbio en turbio pensando chistes verbales para hacer reír a los amigos del café o a los compañeros de la oficina. Por eso el verdadero ingenio está desertando de nuestras conversaciones; y lo que Lugones dijo en su conferencia sobre las mujeres de Agataura podría en parte aplicarse también a los hombres. El arte de la conversación se va, se muere, y de ello tiene buena culpa el teatro de chiste, no

cabiéndole poco al teatro que lleva a la escena personajes de la hampa social. ¿Por qué se llevan esos personajes a la escena? Porque al público le gusta, contestan los autores...

Las exposiciones de arte empiezan también a hacerse frecuentes en esta estación. En este punto Buenos Aires tienen bien ganada fama en el mundo entero. A pesar de ser una ciudad en que el comercio absorbe tantas actividades, Buenos Aires ama las bellas artes. La profusión de estatuas en calles y paseos podría servir de prueba, si no hubiese otras más elocuentes, porque la verdad es que no siempre esas estatuas son muestras de belleza ni siquiera de buen gusto. Y ampara todas las exposiciones de arte que son dignas de alabanzas sin reservas; pero aun no se ha fundado la ciudad en que la apreciación general de la obra artística coincida con la apreciación de los entendidos, así como tampoco se ha logrado resolver definitivamente la angustiosa duda: ¿quiénes tienen razón, los pocos o los muchos? Se deja el juicio a la posteridad; pero la posteridad no nos interesa, en realidad, sino como figura literaria, y sus juicios nos tienen sin cuidado. Sólo los vanidosos apelan sinceramente a la posteridad. Entretanto Buenos Aires, decíamos, ama las bellas artes, y las exposiciones constituyen uno de los mejores atractivos de la vida porteña. Las hay numerosas y siempre están concurridas, no faltando los compradores a pesar de que Buenos Aires ha absorbido, en los últimos treinta años, una cantidad fabulosa de obras de arte, especialmente cuadros. Las galerías particulares abundan y aun en los más modestos hogares pueden verse cuadros más o menos aceptables.

Más los artistas muertos tienen la preferencia de la mayor parte de las personas capaces de pagar buenos precios; y esa predilección parece ser general en todo el mundo. Perfectamente se comprende que la muerte avale las obras de un artista, ya que no podrá trabajar más; pero es que dicha preferencia se lleva, con frecuencia, al extremo de preferir cuadros malos, pero viejos, a buenos cuadros de artistas vivos. Se compra lo viejo porque es viejo y nada más, con espíritu más de coleccionista que de verdadero e inteligente *amateur*; y, naturalmente, los artistas vivos sufren las desastrosas consecuencias económicas de semejante estado de cosas, que no beneficia, de ordinario, sino a los mercaderes. Artistas excelentes tienen que ofrecer muy baratas sus obras si quieren venderlas; y hasta casi se considera como indicio de mal gusto comprar cuadros de artistas vivos, sobre todo nacionales o de otros países hispanoamericanos. Es una injusticia que debería cesar. No siempre los artistas ya muertos pintaron mejor que los todavía vivos; y el argumento de que el verdadero artista debe ser pobre nos parece de una hipocresía intolerable. Las gentes que compran obras de arte y las pagan bien, deben, pues, ser más generosas con nuestros artistas, siquiera porque éstos también han de morir algún día y sus obras valdrán entonces más.



M i l e s





El señor V. Fernández Bazán saltando un obstáculo del Premio Regimiento 1.º de Caballería «Granaderos General San Martín», del que resultó ganador en muy buen estilo.



Un oficial del ejército realizando un buen salto en el mismo premio, disputado por socios del Club Hípico y de la Sociedad Rural Argentina.



Los competidores que tomaron parte en una de las pruebas más interesantes del programa organizado por la Sociedad Rural Argentina con la colaboración del Club Hípico Argentino.

FOTS. DE VARGAS

PÁGINAS
DE FOLIO
PRIMICIAS



NUEVAS
MOCHOS
LITERARIAS



EL CLAC DE SARMIENTO

RECUERDOS DE ENTRE RÍOS



RA en 1874, creo que en mayo.

Unos cuantos muchachos que estábamos encerrados entre las cuatro paredes de aquel legendario colegio del Uruguay, — que tantas glorias ha dado a la política, a la

ciencia y a las letras argentinas, — supimos con gran alborozo una mañana, que ese día no había clase.

¿No haber clase? ¿Recuerdan los lectores lo que es esta noticia para un colegial?

La muerte de un emperador, un crac en la bolsa, los amores de un papa... nada le iguala en importancia: ¡todo es pequeño no más ante ello!

Enterada la clase de la fausta noticia, vinimos a saber que se festejaba la llegada al pueblo — ¡nada menos que a la Concepción del Uruguay! — del excelentísimo señor Presidente de la República, doctor don Domingo Faustino Sarmiento, personaje cuyo nombre y significado eran para muchos de nosotros — *payucases* que nos estábamos limando y puliendo en

aquel taller donde tantos, entrados en nuestras mismas condiciones, habían salido transformados en gallos — perfectos y totalmente desconocidos.

¿Acaso nosotros nos ocupábamos del Presidente, de sus ministros, ni de nadie que no fuera relacionado con las cuatro paredes que nos encerraban, privándonos de libertad, que era nuestro anhelo? Demasiado teníamos que hacer con los titeos a los profesores, los robos de comestibles al vecindario, las peleas caseras sobre si Mario tenía más valor que Sila o sobre si Yugurta tenía una o dos verrugas en la nariz, para ir a ocuparnos todavía de presidentes y gobernadores, de la política y de gente que no era colegial! Porque para nosotros no ser colegial era algo así como ser microorganismo insignificante.

Nuestros caudillos, los que nos apasionaban, eran los hombres de la historia griega y romana, caballeros de la edad media, los convencionales del 93, y, finalmente, Napoleón, a quien le conocíamos la vida y milagros, llegando hasta inventarle frases ampulosas, de corte ciceroniano.

Los hombres de la vida contemporánea no existían para nosotros, y menos existían los del país. ¿Quién se iba a ocupar de ellos si no eran colegiales?

El rector, conociendo su gente, nos reunió en el patio y nos proclamó, queriendo infiltrarnos un poco del entusiasmo que a él lo dominaba: no era para menos; tenía un miedo bárbaro de que lo destituyeran, como después ocurrió. A nosotros, del discurso, no nos quedó sino esto: que habría salido después que el encumbrado personaje nos visitara.

A la una de la tarde sonó la campana, tocada por Vizcacha, el portero legendario, y todos corrimos a formar en la galería. Allí estábamos graves, atentos, esperando la visita. De repente se abre la puerta de hierro, maciza y pesada, y aparece el encumbrado personaje seguido de una multitud de pecheras blancas y de caballeros engalonados. Sarmiento, con su aire petulante que a la legua le denunciaba, comenzó a mirarnos y a revistarnos con ojos de persona entendida. Le tomamos olor a maestro de escuela, instintivamente. Tenía un clac en la mano, prenda que ninguno de nosotros conocía: eso, recuerdo, fué lo único que nos llamó la atención en el Presidente de la República.

Una frase comenzó a correr en las filas.

— ¡Mirá che... qué sombrero!... ¿Dónde se pondrá la cabeza?

Ya los ojos se me llevaban de curiosidad, tal era aquella prenda de rara y de una forma no soñada. El señor Presidente, con su aire de suficiencia, nos examinaba y miraba al rector, que, sabiéndolo sordo — cosa que ignorábamos — se veía en aprietos para hablarle sin ofender su susceptibilidad; de repente un indiscreto rayo

de sol vino a quemar aquel cráneo presidencial, pelado como una piedra. El personaje tocó el resorte de su sombrero y, éste, al armarse, satisfizo nuestra curiosidad y nos arrancó una carcajada homérica, y tras ella otra y otra. Aquello era tremendo: el rector estaba pálido. Sarmiento, indignado, nos dirigió una alocución en que nos dijo que éramos unos bárbaros dignos hijos de una provincia que degollaba a sus gobernantes y donde los hombres buscaban la razón en el filo de sus dagas; ¡que más que estudiantes parecíamos indios!

Alguien ensayó una silba: fué la señal.

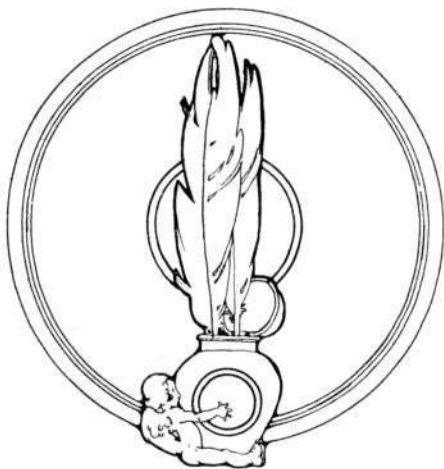
El Presidente y su comitiva traspusieron la pesada puerta en medio de una rechifla sin igual, que horas más tarde — durante la manifestación que el gobernador Echagüe y su ministro Febre le habían cuidadosamente preparado — se repitió, habiéndonos mezclado nosotros a la manifestación.

¡El rector por poco no lloraba!

Pasaron los días, y algunos diarios de Buenos Aires fueron al colegio. ¡Era de ver como nos pintaba, como nos ponía! Nos calificaba de «horda salvaje que obedecía al látigo del caudillo Jordán» y de «lobeznos que se alimentaban con sangre». ¡Y esto era lo de menos!

Se atribuía un móvil político a lo que era sólo producto de un clac presidencial; ¡lo cierto es que este hecho nos enseñó a saber, por experiencia, cómo se escribe la historia!

FRAY MOCHO.

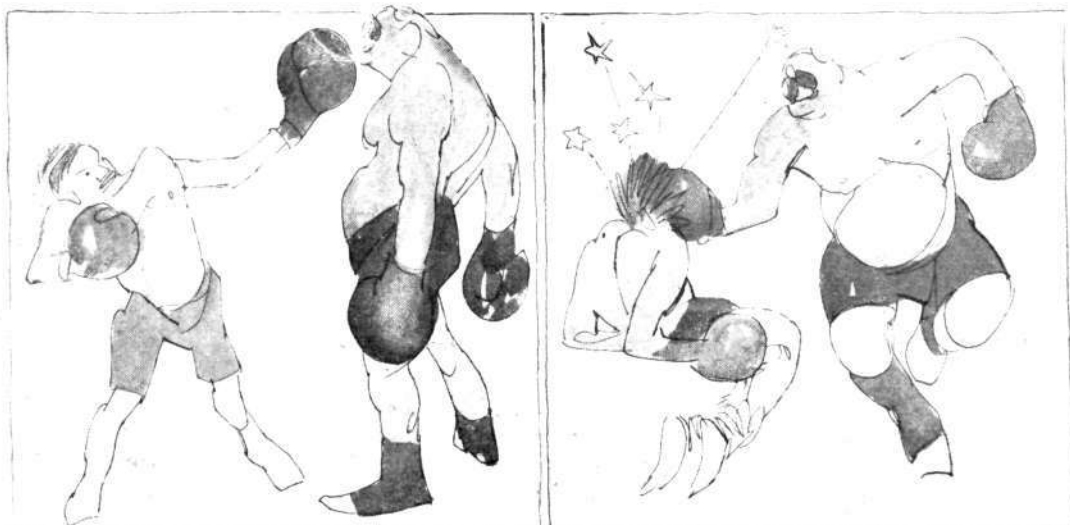




EL GUERRERO INEXPUGNABLE

¡A ver quien es el guapo que se atreve a sacarme de aquí!

EL GRAN MATCH



Primer round. Lascano se empeña en colocar un directo al adversario.

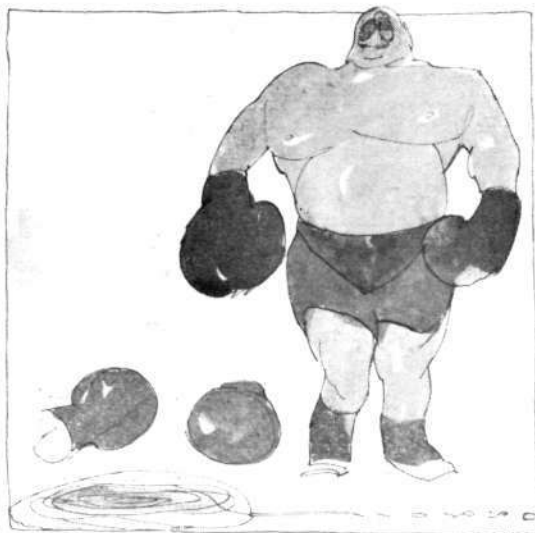
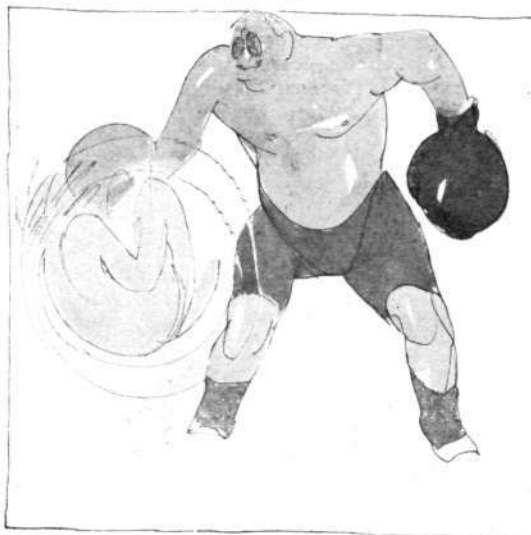
Segundo round. Cantilo responde con un formidable «swing».



LAS GRANDES INICIATIVAS. — EL ORGANO DE JUSTO

Esta deliciosa armonía es más suave que la campanilla. Aprovechen muchachos el cuarto intermedio para bailar el tango «La gran muñeca» del Partido Socialista.

CANTILLO-LASCAÑO



Tercer round. Después de un «clinch», Lascano hace un «looping the loop».

«Knock-out»...



INVASION MUSICAL

Flacucho y amarillo,
un pobre tinterillo cuando piensa
que no sabe tocar ni el organillo
siente una rabia inmensa
y dice, acongojado, el tinterillo:
—¿Van a aumentarme el sueldo? Ultimamente
hablaron de tal cosa en el Congreso;

pero presumo que eso
será una falsa alarma solamente,
y seguiré viviendo pobremente.
En cambio, si yo fuera concertista,
cornetín o flautista,
no llevaría esta existencia ñoña
precaria y pesimista.
¿Por qué no habré aprendido la zampoña?

En el puesto que ocupo nada valgo
y, a la fuerza, tendré que tocar algo.

Llega un señor que toca el violoncelo
y se deja crecer muy largo el pelo.
Quiere oírle un montón de aficionados,
y la sala se llena
de individuos que admiran, embobados,
su ejecución y, a veces, su melená.

—¡Es un ejecutante —
gritan — desconcertante!

— Es genial.

— Es sublime.

— Es inaudito.

— Es un despampanante
Orfeo con el baile de San Vito.

Un pianista, después, nos entusiasma

y otro que toca el órgano nos pasma.

Un violinista de mirada fiera

y con más abundante cabellera
que los otros, debuta. ¡Qué delirio!
Más que sangre, parece que tuviera
el público en las venas hidrargirio.

— A mí me vuelve loca —
gime una señorita impresionable.
Y otra añade, asombrada:

— ¡Cómo toca
el "Arrorró, mi niño"! ¡Es admirable!

— Fíjese usted, ¡qué manos!

— ¡Y qué dientes tan sanos!

— ¡Y qué expresión tan noble y dolorosa!

— ¡Y qué nariz tan gruesa y tan hermosa!

— ¡Y qué elegantes granos!

— ¡Cuánto me hace gozar! Dios se lo pague.

— ¿Y de qué nación es?

— Tengo entendido
que ese genio ha nacido

no sé si en Estambul o en Copenhague.

Hay quien toca muy fresco
el bombo y el chineco,

y en elogiarle todos dan a una
poniéndole en los cuernos de la luna.

¡Señores, eso raya en lo grotesco!

Aun cuando nos defraude
en nuestras esperanzas,

a cualquier concertista se le aplaude,
llenándole de tontas alabanzas.

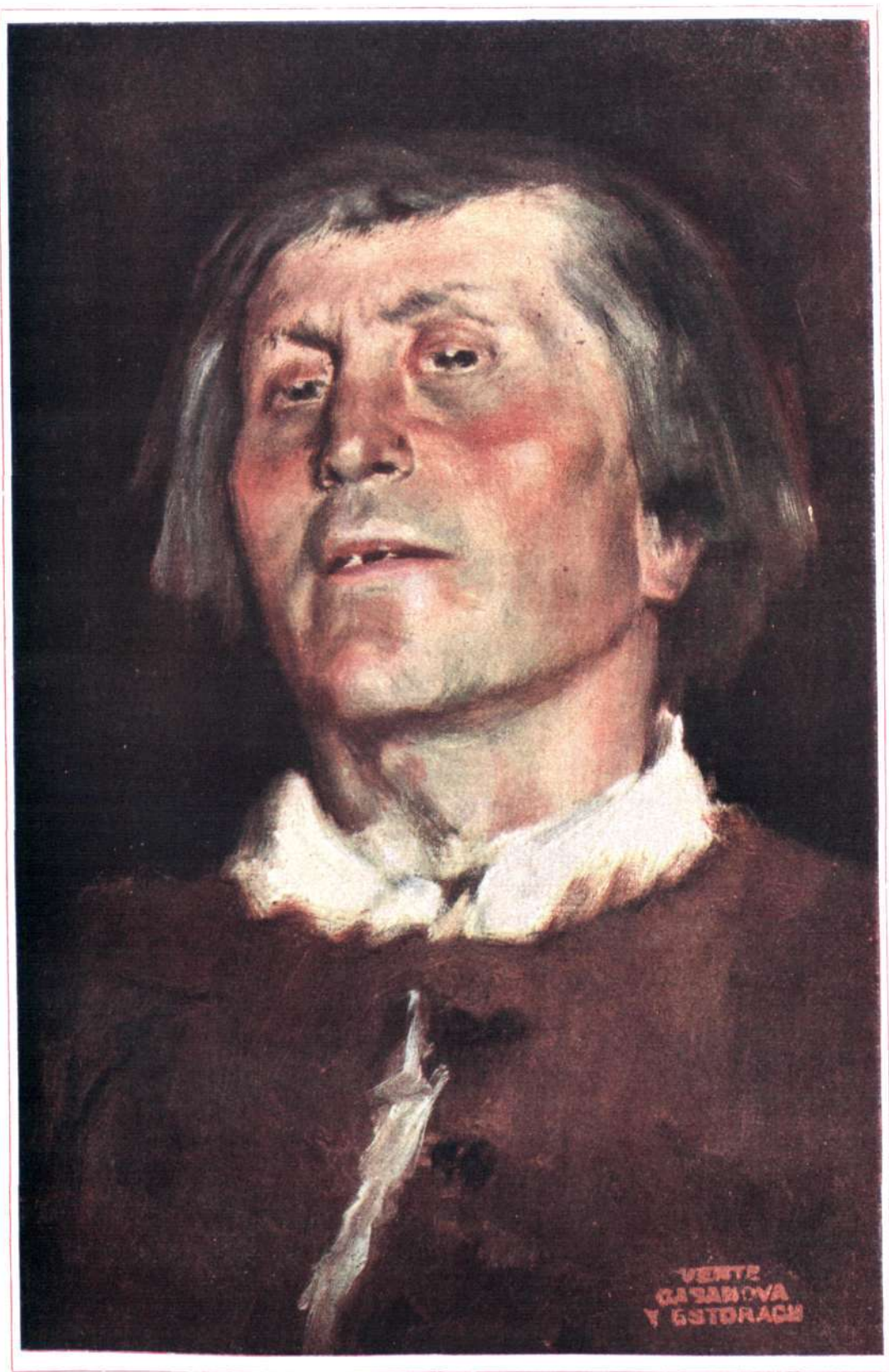
Eso es de una injusticia nunca vista.

Yo me hago concertista.

¿No pasan por geniales

lo mismo el clarinete que el pianista,
aun siendo tinterillos musicales?





EL MOZO DE LA HOSTERÍA

ÓLEO DE A. CASANOVA ESTORACH.

© *Biblioteca Nacional de España*



Esta linda y talentosa estrella no pierde el tiempo en frivolidades. Puede decirse que lo más frivolo de su vida es su arte de cinematografista, por los papeles que la obliga a representar, y en esos papeles, sin embargo, pone toda el alma.

Al terminar de representarlos, miss Castle se transforma en una mujer seria, cuyo concepto de la existencia es elevado. Altruista, generosa, amiga de los niños, la actriz sabe que en esta vida, la

TEATRO DEL SILENCIO

IRENE CASTLE

mujer no debe pensar solamente en las modas y diversiones.

Cuando su país fué a la guerra, siguiendo el ejemplo de su hermana y colega, Vernon

Castle, se alistó en el cuerpo de aviación, prestando también servicios en los hospitales de la Cruz Roja.

En la escena se distingue por la naturalidad y la gracia que sabe transmitir a los papeles más difíciles. Es muy joven, y desde hace varios años trabaja con éxito y con gran provecho pecuniario.



paréntesis, César se casa con Justina. Son felices. Juntan unos pesos. César sigue testiendo. Pero no importa. En medio de ese paréntesis podemos colocar cinco o seis años de deliciosa vulgaridad; podemos colocar todo el agradable prosaísmo de la vida en este paréntesis que se cierra con la muerte de César. Si, César muere. Y no quiero relatar el horrible sufrimiento de su amantísima Justina cuando se vió sola, ella y su alma, en esa casita del suburbio aristocrático que durante seis años fué un delicioso nido de ternura y de afecto. ¡Pobre Justina! Los primeros meses de su viudez fueron para ella tan tristes, pero tan tristes, que pensó muchas veces en la suprema liberación del suicidio. Pero era cristiana. Y supo hallar en su propio dolor un manantial inagotable de resignación y de fe.

Pasa el tiempo. El recuerdo de César se hace más vago, más dulce, más indefinido. Justina fiel a su voto de fidelidad, llevaba siempre sobre el pecho la crucecita de amatista, que la unía al pasado con un lazo inmaterial, y aunque ella no lo hubiera querido, cada noche, cada día, cuando se levantaba, cuando se acostaba, le traía el recuerdo de su César y le volvía a repetir una vez más su significado. A veces volvía a abrir el cofre donde guardaba las cartas, los retratos, las flores secas, las cintas, todos los sagrados documentos que encerraban la historia de su amor, y lloraba.

Llegó un mes de diciembre. Nosotros nos íbamos al campo. Y mi hermana, que sentía por Justina un vivísimo afecto, la invitó a que abandonara el retiro en que vivía para acompañarnos. Una temporada lejos de la ciudad, en medio de la naturaleza casi virgen de aquel rincón de las sierras le convenía para restablecer su salud, un poco resquebrajada desde la muerte de César.

Tal vez la noche de nuestra invitación, Justina consultó con su crucecita de amatista. Tal vez la crucecita de amatista le respondió que un paseo, en apariencia, no importaba nada para la conservación de la fidelidad. Y dijo en apariencia, porque se equivocó la crucecita de amatista, se equivocó Justina y me equivocó yo.

Debo decir ahora que cuando insistí para que Justina aceptara la invitación de mi hermana, deseaba sinceramente que se restableciera. Yo siento por ella más que una simpatía de amigo, una vivísima solicitud y ternura de hermano mayor. La he visto crecer, conozco su espíritu como la palma de mi mano, y sé que si algo le sucediera, me afectaría tanto como si le hubiera sucedido a mi propia hermana. Después, yo le llevo cerca de diez años de edad y estoy comprometido, así es que habiendo entre nosotros todo, que es afecto, simpatía, confianza, etc., no puede haber envidia...

Bueno. Fuimos al campo. Justina vino con nosotros; y en pocos días fueron apareciendo sobre sus mejillas los colores de antes. Parece mentira, pero no es necesario que pase mucho tiempo para notar un cambio total en cualquier persona que sale de la ciudad para hacer vida de campo. Justina era otra.

Habla de todo, reía, jugaba con entusiasmo, y no recuerdo que durante esos días haya dejado de tomar parte en una sola de las excursiones que organizamos.

No sé si ustedes sabrán que las amatistas gozan, según la gente, de ciertas virtudes maravillosas sobre el corazón de los amantes. De esto, sin duda alguna, es que se la haya convertido en símbolo de la fidelidad. No quiero pensar que lo haya sido por la extraña similitud de esa piedra, cuyo color es violado, triste, casi lúgubre, con la fidelidad, que es un poquito melancólica, ¿no es cierto?

Bueno. Yo tenía un amigo que se llamaba César, y una noche dió la casualidad que era una noche de fin de mes y había cobrado; el bueno de César se acordó de esta superchería de la amatista. Después pensó en la novia, se palpó los bolsillos por centésima vez desde que había salido del empleo y supongo que terminó entrando en una joyería, porque a la noche siguiente, cuando fué a visitar a Justina, le llevaba de regalo una preciosa crucecita de oro con incrustaciones de amatista.

Justina era una muchacha muy agradable y muy buena. Por otra parte, estaba enamorada de César, y «su César le parecía más grande y más noble que el de los romanos y que todos los héroes habidos y por haber, desde Jesucristo, del cual era sierva devota y ferviente, hasta George Walsh, al que admiraba como buena aficionada al cinematógrafo y a las ilustraciones semanales. Así es que cuando César le entregó la crucecita de amatista y después de explicarle la enorme influencia de esa piedra en la conservación de la fidelidad, con palabra cortada por la solemnidad del acto le pidió que la llevara hasta en la tumba misma. Justina no pudo reprimir su emoción y le dió un beso, muchos besos. En uno de estos besos que learon sobre las mejillas de César dos lágrimas que no eran

lágrimas del verdadero amor. Aquella noche no discutieron ni una sola vez. Hablaron de mil cosas, y hasta hubo rates en que los dos hablaban a un tiempo. Tan contentos estaban. Cuando César se retiró, después de que Justina le hubo hecho las recomendaciones de costumbre acerca de su enfermedad, y le dijo que no fumara, que se acostara temprano, que lo quería mucho, etc., etc., y en estos etcéteras va todo lo que sin ser pecaminoso requiere la amable soledad de dos en compañía, la pobre muchacha sintió deseos de decirle algo transcendentalísimo. Pero no pudo; se limitó a mostrarle la crucecita de amatista, puesta ya sobre su pecho. Y sonrió ligeramente, con una sonrisa que quería decir: «Sí, sí, la llevaré siempre conmigo; y aunque después de muertas las mujeres buenas como yo van al cielo y viven libres de la tentación y del pecado, hasta en la misma tumba he de llevar tu crucecita de amatista, sino como un talismán de fidelidad, que no lo necesitaré, al menos como un recuerdo tuyo. Justina era creyente. Además, supersticiosa. Juzgue usted, pues, qué respeto le inspiraría ese regalo que juntaba en sí toda la devoción de sus creencias con el temor de sus supersticiones. Protegida por el misterio de la crucecita de amatista, Justina llegó al matrimonio sin que durante todo el tiempo de su noviazgo hubiera traicionado, ni con el pensamiento, a su prometido.

Ahora abramos un paréntesis. Y en ese

La cruzccita de amatista seguía sobre su pecho.

Así estaban las cosas cuando un buen día me comunican la llegada de mi hermano menor.

¿Qué venía a hacer? Lo ignoraba o, mejor dicho, lo sospechaba. ¡Mi hermano en el campo! ¡Y así de pronto! Yo sabía que el campo le repugnaba; que se aburría solemnemente en cualquier parte donde no hubiera una mesa de póquer y un buen restaurant; yo sabía que la vida de Buenos Aires le deparaba misteriosos encantos y deliciosos esparcimientos, que no eran por cierto virgilianos y puros. ¿Cómo no me iba a sorprender entonces? Después, cuando pude ver las solicitudes y atenciones que tenía para con Justina y los sobresaltos de ésta cuando se hallaba a su lado, las sospechas comenzaron a invadir mi espíritu. Yo sé a mi hermano mujeriego y gustoso de aventuras. Y sé que todas las realidades de la vida merecen su fervorosa admiración de sibarita.

Empecé, pues, a vigilar tanto a él como a Justina, a pesar de que por este lado me hallaba más tranquilo. La cruzccita de amatista, seguía sobre su pecho. Sólo que ahora Justina parecía estar más nerviosa; a veces la sorprendía llorando en algún rincón de la quinta, y una noche, hasta la vi besar frenéticamente la cruzccita de amatista. ¡Pobre Justina! No, yo no la acuso. ¿Qué mujer de corazón puede decir que no ha estado loca en un momento de su vida?

¡Ah, yo me daba perfectamente cuenta del estado de Justina, pero me tranquilizaba su cruzccita de amatista! Justina era débil, y como toda mujer débil obedecía más los dictados de la superstición y las órdenes del prejuicio que los sufrimientos de la carne y las inclinaciones del afecto.

Sin el supersticioso temor de la Justicia Divina, quién sabe cuántas vírgenes hubieran cambiado el Reino de Dios por los brazos de Satanás! Por eso la religión despojada del jesuitismo y de las beatas, y considerada como el freno más poderoso que pueda oponer el espíritu a la

carne, es algo necesario, diga lo que quiera M. Homais.

Pero una noche sucedió algo inesperado. Estábamos de sobremesa, charlando sobre lo sé qué cosas. La sirvienta traía el café. De pronto Justina se levantó y pidió permiso para retirarse. Estaba tan cansada... Entonces fué cuando levanté los ojos y, lleno de sorpresa, vi que sobre su pecho no estaba ya la cruzccita de amatista. Una rosa roja ocupa su lugar. Y parece que ella se dió cuenta de mi sorpresa, porque apresuró la despedida.

He aquí que todos mis planes se habían venido al suelo. Una vez desaparecida la cruzccita de amatista, ¿quién sabe lo que sucedería! Si, esa mujer no era capaz de violar cínicamente un juramento, pero lo olvidaría; mientras tanto alcanzaba todo lo que se lo recordaba.

Por eso había tirado la cruzccita de amatista. No dudé ni por un momento que ella misma había sido la autora del cambio. Pero lo que ignoraba era cómo había sucedido eso, ni dónde estaría ahora la cruzccita de amatista. Tal vez en algún vericuetto del monte por donde habíamos paseado a la tarde... Acaso en el fondo del arroyo que atravesaba la estancia...

Mi hermano estaba sentado frente a mí. Tonaba su café y parecía abstraído en hondas cavilaciones que podían engañar a mi madre o a mi hermana, pero a mí no, conociendo como conocía su poca inclinación a la metafísica. Y de pronto, en esa mirada que cruzamos, en el brevísimo instante en que me miró a los ojos, descubrí toda la verdad. Sí, ya estaba seguro.

Me levanté de la mesa, dije a mi hermano que me acompañara, y cuando estuvimos solos le pedí con voz enérgica, pero tranquila, que me diera la cruzccita de amatista.

Mi hermano sonrió con esa sonrisa entre resignada y cínica de los ladrones, que se ven sorprendidos. Después sacó pausadamente la cartera y dejó sobre mi mesa de luz el talismán.

Hallé a Justina sentada en una hamaca frente a su pieza, en el largo corredor de la casa.

La noche era clara, y desde lejos pude ver su forma vaporosa e indecisa como la de una aparición. Cuando se recortó mi silueta entre la sombra del patio, no se inmutó siquiera. Tal vez esperaba una visita. Pero al reconocermé bajó la cabeza. Parecía abrumada como si la hubiera descubierto en algo inconveniente.

No le dije una sola palabra de mi hermano. Me limité a devolverle su cruzccita de amatista. La había encontrado en el comedor... Se le había caído... Al salir, posiblemente...

Al otro día mi hermano me comunicó su partida. Estaba solemnemente aburrido.

—Ah, pero otra vez se pueden ir al diablo todas las viudas; lo que es a mí...

—Encantado, le respondí yo; haremos el viaje juntos. Y me volví a Buenos Aires.

—¿Y Justina?

—Pero, amigo, ésta no es la historia de Justina. Estábamos hablando de supersticiones. Y yo traje este caso para demostrarle cómo puede más una cruzccita de amatista que la sabiduría de muchos hombres y las honradas intenciones de muchos sistemas de Ética. Pero como veo que le ha interesado el cuento, le diré que Justina lo recuerda a César. Va al cementerio. Le lleva flores. Y vive tranquila y resignada con ese amor ideal. Es claro. Siempre lleva su cruzccita de amatista.

ALFREDO GENSER.

ILUSTRACIONES DE PETRONE.

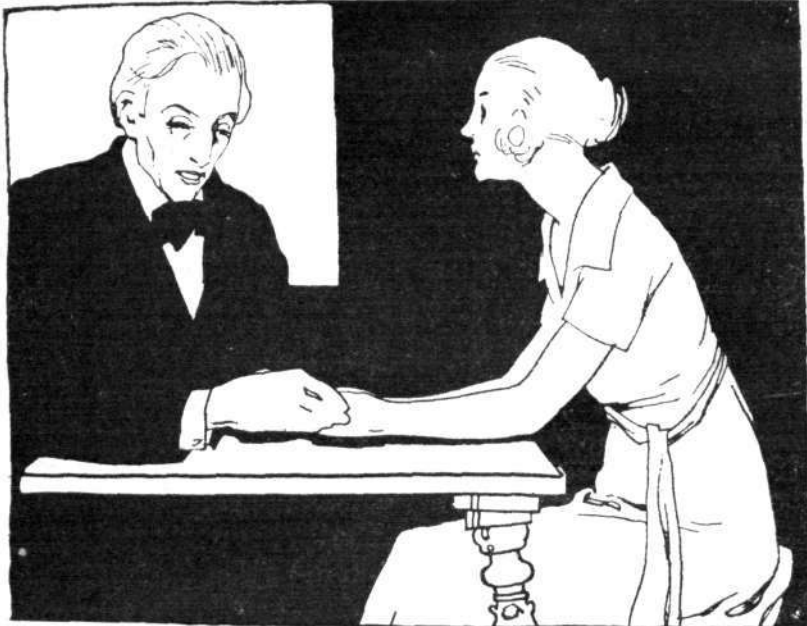


MI HISTORIA

POR

ALFREDO
PEREZ
GAUNA

DIBUJO DE
CENTURIÓN



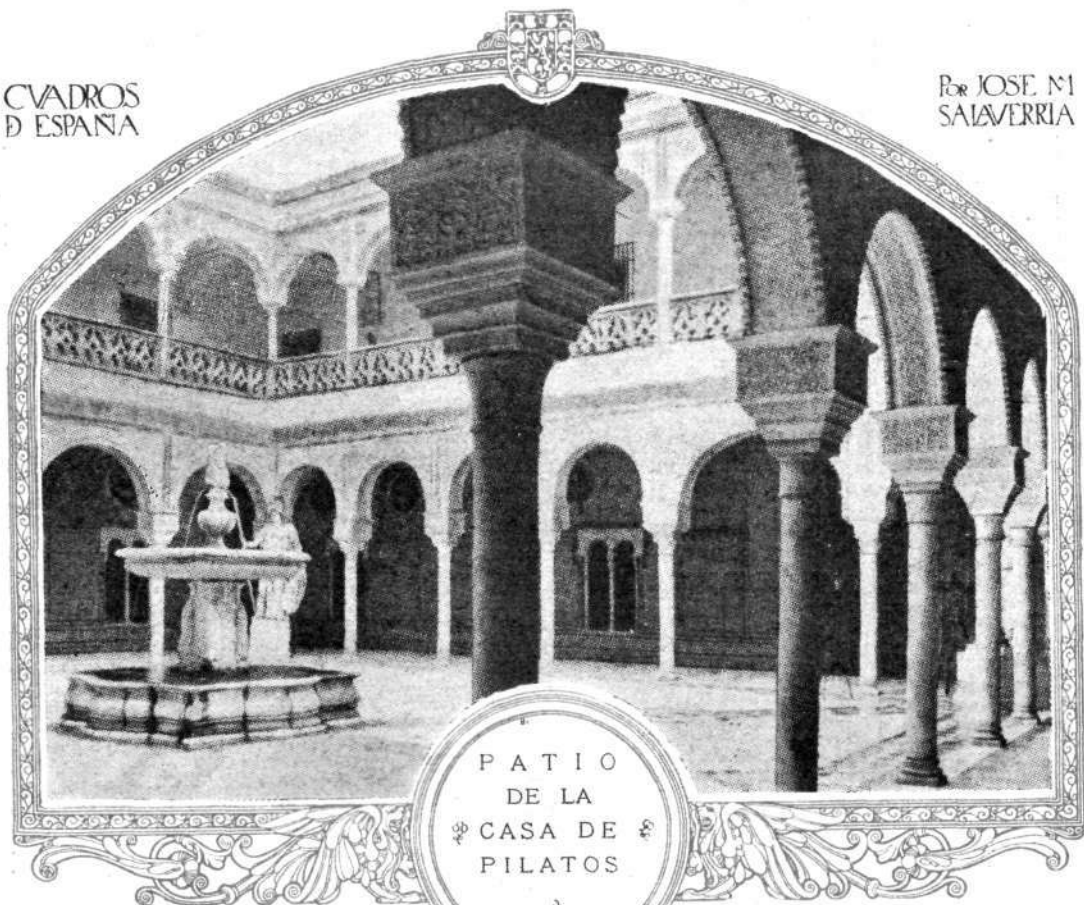
Yo quería surgir desde mi llano, iluminar mi condición oscura, librarme de mi misera envoltura y elevarme en un vuelo soberano.

Y en una lucha llena de amargura quise romper el velo del arcano, sin comprender que hubiera sido vano mi esfuerzo ante el misterio de natura.

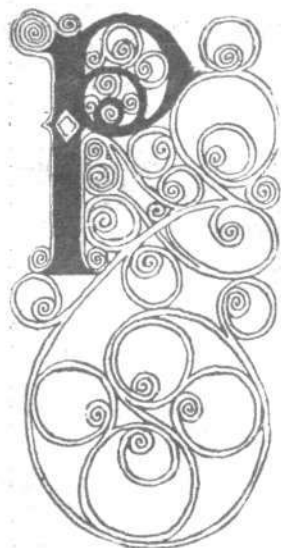
En medio de esa lucha silenciosa, interrumpió tu aparición radiosa mi afán de ser un sabio en este mundo...

Y el castillo de naipes de mi gloria se derrumbó. Después...

En lo profundo de tu gran corazón sigue mi historia.



PATIO
DE LA
CASA DE
PILATOS



ASEOS ARTISTICOS POR SEVILLA

Salir a la ventura, perderse por el laberinto de las calles y sorprender un nuevo e impensado motivo de estética, es un gozo que Sevilla brinda con largueza al viajero. Después que hayamos visto los monumentos principales que se acumulan junto a la catedral, todavía nos quedará por recorrer si-

tios encantadores que tienen, además de su mérito de arte y de historia, la oportunidad de la colocación, el placer del ambiente.

Nada más pintoresco que la iglesia de *Sancta Sanctorum*. Un mercado popular se esparce sobre las losas de su atrio, y los montones de naranjas, los haces de frescas verduras, lucen a la luz meridional sus tonos vivos y regocijantes, mientras la muchedumbre, especialmente en las mañanas de domingo, gira y cruza con su hablar pintoresco, entre el repique de las claras campanas. Si separamos un momento la vista de ese cuadro popular, he ahí nos encontraremos con una arquitectura de las más interesantes, en que los restos

arábigos pugnan por reconciliarse con las construcciones cristianas y forman conjuntamente un efecto originalísimo.

Si el ruido del pueblo en el mercado nos fatiga, busquemos el contraste hacia otro lado de la ciudad. La compensación no se retardará mucho. Por angostas callejuelas llegaremos a ese punto solitario donde el convento de *Santa Paula* es una verdadera imagen del retiro mundanal, hasta del retiro histórico. Un silencio de barrio apartado lo rodea. En un tapial que nada de extraordinario promete, un pórtico ojival, hecho de un ladrillo terso y consistente, nos abre paso, y de pronto nos vemos ante una obra que no hay reparo en señalar como una maravilla.

No es nada más que una portada. Sobre el costado del templo, la ojiva de bella traza está construida en ladrillo a líneas amarillentas y rosa. Y sobre este ladrillo, que indica ya una intención de alta belleza por la finura de los tonos, aparece la obra de cerámica más graciosa y perfecta que podríamos imaginar. Una suerte de lindos rosetones, trabajados en los colores de mayor finura, hacen sobre el dibujo de la ojiva un juego de suprema elegancia. Cada rosetón, al estilo de los Della-Robbia, ostenta un marco de guirnalda policromada, y dentro de la alegría de ese marco se ve un motivo místico de entonación azul y hermoso dibujo. Es una fiesta de color, un encanto de gracia, el que ofrece esa portada medioeval, gozosa y juvenil ahora mismo, a pesar del tiempo y de los ultrajes. Es una joya elegante, en la que se inmiscuye el renacimiento con todo su anhelo de una vida más clara y óptima... En el huerto, en el silencio del lugar apartado, algunos arbustos y unos tiestos floridos hacen más penetrante la sugestión antigua, y sin embargo, enojada y juvenil, del convento de *Santa Paula*.

No está muy lejana la iglesia de *San Marcos*, con su minarete musulmán, que la conquista convirtió en campanario católico. Y ahí también se halla próxima

la mansión señorial del duque de Alba, que llaman vulgarmente la *Casa de las Dueñas*.

Es un bello ejemplar de palacio sevillano y una muestra de la suntuosidad de los próceres en la época realmente crítica para la cultura, en que los siglos XV y XVI chocaban como representantes de dos civilizaciones, de dos sentimientos: el misticismo germano (todo el espíritu de la Europa occidental en la Edad Media) y el humanismo pagano que llegaba aprisa por los caminos de Italia.

La conquista castellana había terminado; la vega del Guadalquivir quedaba exenta del dominio moro; ya los caudillos cristianos no necesitaban vigilar tanto la tierra, y podían, sin compromiso, dejar la adustez de sus torreones en el campo. Es el tiempo en que Sevilla se puebla de casas opulentas, de casas urbanas señoriales. La que llaman *Casa de Pilatos* y la *Casa de las Dueñas*, son tipos característicos de esta arquitectura singular y bellísima, donde el estilo árabe, el gótico y renacimiento componen un todo admirable y único: el mudéjar español.

La *Casa de Pilatos* fué construida por la familia de los Ribera, y un jefe de ella, el duque de Alcalá, de su verreinato en Nápoles, trajo a Sevilla el gusto por la pompa arquitectónica y la afición del coleccionador, que en Italia era común a príncipes, cardenales y artistas. Saludemos a la memoria de aquel magnate generoso, tal vez un poco diletante, que supo hacer útil su esnobismo renacentista. En las salas de ese palacio se congregaron más de una vez los pintores y poetas sevillanos, a la moda romana y florentina. Acaso pisó las losas de sus estancias el propio Cervantes. En aquellas tertulias de clásico estilo, ¿no se recitó tal vez la elegía de las *Ruinas de Itálica*, no pronunció Herrera sus cincelados sonetos?...

En cuanto a la *Casa de las Dueñas*, si es verdad que posee menos prestigio que la de *Pilatos* y aparece más modesta, para un buen catador tiene probablemente mayor encanto. En la *Casa de Pilatos* se ve con exceso al erudito, y también excesivamente al diletante, al coleccionador; le falta espontaneidad, y el mismo lujo de la azulejería, verdaderamente notable, que cubre sus estancias, recuerda demasiado a los motivos cerámicos del alcázar. Existe, en fin, en toda la casa un prurito intelectual que roba fuerza a nuestro entusiasmo.

Todo al revés ocurre en la *Casa de las Dueñas*, donde la espontaneidad brota del conjunto, y donde lo sincero no está malogrado por un cierto esnobismo intelectualista. Su lindo patio es un modelo de belleza amable. Su capillita gótica conserva el ambiente místico en medio de la voluptuosidad de la ornamentación musulmana que forma la base del edificio. Contemplada



Portal interior de Santa Paula.

a distancia, desde la puerta del jardín, la casa ofrece el aspecto más noble y sencillo que se pueda desear.

Por el contrario, la *Universidad* presenta al exterior un efecto nullo, hasta desagradable, y cuando traspasamos su puerta estamos distantes de suponer que allí dentro reside una obra de arte tan suntuosa y perfecta.

El patio de correctas arcadas nos conquista desde luego por la alegría de sus zócalos de mosaicos y por la limpieza y claridad del sitio. Una palmera de alta copa se mece en el cielo azul. ¡He ahí un lugar donde los estudiantes han de sentirse reconciliados con los libros y con la vida! En el muro del costado se abre una puerta chica. Entramos, y no es posible pasar adelante de ligero. Grande, correcta, suntuosa, la iglesia de la *Universidad* nos impone con su magnificencia herreriana.

El estilo arquitectónico de Herrera, que tantas veces se ha tildado de frío, cobra en

esta iglesia, sin embargo, un calor particular que trasciende de la nobleza de sus líneas y de la sobria majestad del conjunto. Por añadidura, en este afortunado ejemplo de estilo clásico no desentona nada, y en cambio, los lienzos y las esculturas que lo adornan están hechos con un sentido de la armonía sumamente acertado. El retablo mayor, obra de Alonso Matías, tiene un aire severo, sobrio, y tal vez parecería frío si no vinieran a completarlo dos lienzos de Roelas, la *Circuncisión* y la *Adoración de los Reyes*; una *Anunciación*, de Pacheco; un *San Juan Evangelista* y un *San Juan Bautista*, de Alonso Cano, y cuatro estatuas grandes de Montañés. Todos estos cuadros y esculturas son hermosos y hacen del retablo una cosa realmente admirable.

Uno frente del otro, en los muros de la nave anterior, destacan dos sepulcros del más fino renacimiento italiano. Y en una capilla oculta, Martínez Montañés dejó uno de sus insuperables Crucificados. Pero no se agotan aquí los tesoros artísticos de la *Universidad*; en la sala Capitular cuelgan numerosos lienzos de firmas magistrales, contándose entre ellos y en primera categoría, un magnífico Zurbarán. Es lástima que las malas condiciones de luz y de espacio de la sala malogren mucha parte de sus bellezas.

José M.ª Salaverría

Sevilla, marzo, 1920.

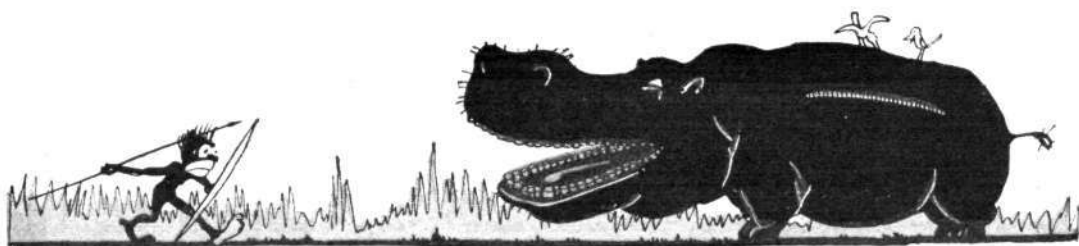


EL HIPOPÓTAMO



A palabra hipopótamo se compone de dos palabras griegas: *hipo*, que significa *caballo*, y *potamos* que quiere decir *río*. Hipopótamo, pues, vale tanto como *caballo de río*. Esas mismas palabras las verás, niño, en *hipódromo* (circo de carreras de caballos) y *Mesopotamia* (entre ríos). Aunque ese animal tiene más parecido con un chanco, los griegos le llamaban *caballo de agua* porque el hipopótamo relincha como un potro. Ese relincho es tan fuerte que se oye desde un cuarto de legua.

El hipopótamo vive en los grandes ríos del *África*. Antiguamente era muy común en el *Nilo*. Tiene unos 3.80 metros de largo y 3.30 de circunferencia; las patas tan cortas, que anda casi arrastrando por el suelo la enorme barriga. Los pies son como los del chanco. Su cabeza es enorme y monstruosa y de una expresión estúpida; su boca, en la que presenta



una dentadura que da miedo, sólo le sirve para comer hierba. Tiene la piel tan gorda, que las balas de una escopeta no la atraviesan. Se necesitan buenos fusiles, balas explosivas y herirle en la cabeza o partes blandas para matarlo. El hipopótamo vive en tierra y en el agua; por lo tanto, es anfibio. En tierra anda trabajosamente, como esos gordos que hacen reir en los cines. Dentro del agua, ya es otra cosa. Nada mejor que Tripitas, y es un buzo magnífico que se sumerge durante 20 o más minutos. Cuando sale a respirar arroja el agua que llena sus grandes narices, dando un silbido muy fuerte. Ese silbido es su perdición, porque le denuncia a los cazadores. De otra manera nadie sabría donde estaba, pues el hipopótamo al nadar no enseña más que el hocico, los ojos y las orejas. La caza del hipopótamo resulta muy difícil porque el gordinflón tiene mal genio, además del cuero durísimo.

Si se le ataca se defiende valerosamente, pero es tan bárbaro que no sabe donde está el verdadero peligro. Por ejemplo: seis cazadores se embarcaron una vez en una canoa grande y persiguieron a un hipopótamo. Este se zambulle y, poniéndose debajo de la canoa, la levanta cómodamente con hombres y todo y la vuelca. Al verla naufragar, creyó que su adversario estaba ya muerto, dejando escapar a los tripulantes que lo mataron a balazos. En esto se parece, niño, a esos asesinos de las repugnantes películas policiales que siempre dejan escapar a sus víctimas.

Durante el día se pasea por el agua. A veces duerme la siesta asomando solamente los hocicos, las orejas y los ojos cerrados. A veces, desde lejos, parece una roca en medio del río. A esto le llaman los hipopótamos *jugar a las islas*. De noche salen a tierra para comer.

Los negros del *Senegal*, *Abisinia*, *Guinea* y otros lugares donde hay hipopótamos, dicen que su carne es sabrosa.

Los esposos hipopótamos quieren mucho a su hijo y le defienden hasta morir, jugando con él cariñosamente. Ña Hipopótamo sale a tierra para dar teté al hipopotamito.

Esto es todo lo que se sabe del cuadrúpedo que ocupa el tercer lugar por lo grande, después del elefante y del rinoceronte.

EDUARDO DEL SAZ.

DIBUJOS DE MACAYA.



VENEREMOS Y CULTIVEMOS LA MUSICA...

POR ALBERTO M. CANDIOTI — ILUSTRACIONES DE LARCO

Raúl Santillán era un hombre singular. Deseoso de correr mundos y de gustar mil sensaciones, desde muy temprana edad se había expatriado voluntariamente. Cuando sus cabellos comenzaron a argentearse y su fortuna a menguar, logró que se le nombrara representante de los intereses sociales de nuestra patria, en un país europeo.

Al estallar la gran guerra de 1914, Raúl Santillán era cónsul en Lemberg, capital de Galitzia.

En las largas noches invernales del trágico año de 1915, recibía frecuentemente la visita de varios amigos artistas e intelectuales, entre quienes el más apreciado era un viejo profesor de la Universidad.

Ciertamente, esas visitas le causaban regocijo puesto que iban a distraerle y a disipar las tristes impresiones recibidas durante el día, al oír gemitir a los heridos transportados desde los campos de batalla y al ver pasar la interminable caravana de prisioneros austriacos, obligados a marchar a pie, y a fuerza de golpes, desde los Cárpatos a Siberia.

Es música. Es música desordenada que da sensación de muerte. Esc tronar lejano es un himno al espíritu del mal, de la destrucción. Es la sinfonía suprema con que el espíritu maligno lleva el compás a la bruta danza de la criminal locura humana.

Es un concierto trágico y desesperante el que estamos oyendo, y por eso nuestros espíritus se encuentran turbados por la más desoladora angustia: sufrimos despiadadamente, pero nuestro dolor nos dignifica.

Somos gentes de paz; ustedes son artistas, y los artistas de verdad son siempre pacíficos; usted, amigo Santillán, es hijo de las tierras argentinas, donde los hombres son buenos porque odian la guerra; he vivido en su país y conozco su historia; además, mil veces os he oído hablar bondadosa y sinceramente de los hombres de todos los pueblos; los consideráis justamente como a hermanos. Yo he reducido todas mis actividades a las investigaciones científicas: trabajo para el bien de mis semejantes, trato de facilitarles la existencia y de alargarles la vida. Por

tiene en sí música alguna, ni le conmueve el acorde de los sonidos armónicos, es inclinado a la traición, al robo y a las asechanzas culpables. Los movimientos de su alma son lúgubros como la noche, y sus efectos negros como el Erebo. No te fies nunca de tales hombres. ¡Escucha la música!

Escuchemos la música, veneremos y cultivemos la música, porque ella hermanará a los hombres, transportando sobre las fronteras, y a pesar de los odios, el amor, el amor que tanto falta. Siendo el único lenguaje universal, de todos y para todos, ella será la salvadora de esta humanidad que degenera y se suicida.

Admiremos a los músicos que fueron, a los músicos nuestros y a los que vendrán.

Admiremos a Orfeo, Antión y David; a los troveros medievales Guillermo de Poitiers, Adán de Halle, Godofredo de Strasburgo, al holandés Enrique de Zeelandia, al veneciano Gabrielli, al romano Palestrina, al genial Monteverdi, a Cambert, a Graun y a toda esa retahíla de genios: Haydn, Bach, Mozart, Beethoven, Rossini, Donizetti, Schubert, Mendelssohn, Schumann, a mi compatriota Chopin y a los revolucionarios Wagner, Berlioz y Verdi...

Veneremos y escuchemos la música!

Cuando el viejo profesor dejó de hablar, todos guardaron silencio. Les embargaba la tristeza y la emoción. Esa noche terminó la tertulia oyendo los acordes pausados y quedos de una marcha fúnebre, ejecutada en homenaje a los caídos.

Por los cristales de la ventana se filtró un rayo de pálida luna y fué a bañar el blanco rostro de la dama, por cuyas mejillas caían dos lágrimas.

Habían pasado tres años desde aquella noche.

Raúl Santillán, que se encontraba en Berlín, cotidianamente hacía un paseo matinal por las amplias calles de la gran ciudad.

Una mañana fría, pero con un hermoso sol, nuestro compatriota hacia su diaria e higiénica andanza, cuando al llegar

a la *Stettiner Bahnhof*, vió pasar una manifestación de obreros y soldados que, ostentando armas y banderas rojas, entonaban la *Marsellesa*. Era la mañana del día 9 de noviembre de 1918, día de la revolución alemana.

Súbitamente, esa escena de un pueblo entusiasmado, que marchaba, cantando, a la revolución, hizo recordar a Raúl Santillán las palabras del viejo profesor polaco: «veneremos y cultivemos la música, porque ella hermanará a los hombres, transportando sobre las fronteras, y a pesar de los odios, el amor, ¡el amor!...»

Y eso ocurría. Esos hombres valientes, fuertes, hechos en la fragua y curtidos en cien combates, fatigados de horrores y anhelantes de paz, sobreponiéndose a los odios, marchaban al logro de una causa que creían justa, hacia la revolución, entonando el himno revolucionario por excelencia, sin importarle si ese canto de libertad era el mismo que entonaba el enemigo del día anterior, al dirigirse a combatirlos.

Los tonos de la *Marsellesa* sólo eran para ellos un clamor de libertad, porque esa canción es del pueblo, es la sinfonía universal de los caídos, es un grito doloroso, trágico y viril. Rouget de l'Isle puso en su obra toda el alma revolucionaria, no tan sólo de la Francia de 1789, mas sí de todo un mundo sediento de libertad y de derechos.

Raúl Santillán vió pasar, emocionado, a esa manifestación de valientes, y pensó:

— La nueva Rusia también nos dará un himno, con el cual han de marchar,



Sentados en la salita de la casa de Raúl Santillán, junto al fuego, alumbrados pálidamente por una luz oculta en opaca y amplia pantalla, nuestro compatriota y sus amigos pasaban las horas oyendo el piano, acariciado por las manos primorosas de una dama amiga, y el violín, jocundo y ardiente, que hacía llorar un hijo de Hungría.

Al terminar la música, los oyentes quedaban siempre callados y quietos, hasta que los espíritus se libertaban de la dominación tiránica ejercida por la sublime armonía.

Una noche en que calló el violín del húngaro (un muchacho alto y flaco que moría lentamente, consumido por la enfermedad romántica y esperanzosa), oyeron el tronar bronco y horripalante del cañón.

— Los alemanes se aproximan — murmuró el profesor.

— ¡Oh, la guerra! — pensaron todos, viendo, visionariamente, los crímenes en que se traducía el eco de las broncas voces de esas máquinas de muerte.

El profesor Kraciński, un hombre menudo y fatigado de vivir, pero poseedor de mucha bondad y mucha sabiduría, sorbió un trago de te ruso, observó los semblantes de los contertulianos, y al verlos apocados y tristes, habló de este modo:

— Toda sucesión de sonidos, por violentos y ásperos que parezcan, tiene elementos musicales que impresionan a los individuos más o menos sensibles a la armonía y al ritmo.

Ese tronar espantable de los cañones

estas causas, porque veneramos la paz, nos sentimos consternados al oír esa canción satánica del cañón...

¡La música!...

La música es el lenguaje espiritual por excelencia. Por lo mismo es tan sincera, que ella no miente. Se lee un alma a través de una sonata. La psicología de un pueblo se conoce fácilmente estudiando tan sólo su música.

La música es finamente educadora y puede conducir nuestro espíritu hacia el bien o hacia el mal.

Por lo mismo debemos dejarnos impresionar por la buena y sana música: oyéndola y gustándola, nos hacemos buenos.

Shakespeare tiene razón cuando en su *Merceder de Venecia* hace decir a Géssica: «Nunca estoy alegre cuando oigo una dulce melodía», y cuando Lorenzo responde: «Estás triste, porque tu alma se extasia. Contempla un rebaño indómito y silvestre o una yeguada que la mano del hombre no ha domado aún, y verás sus alegres saltos, sus gritos y relinchos sonoros, efecto natural del ardor de la sangre. Pero que la trompeta guerrera o cualquiera otra música llegue a sus oídos, y verás a los jóvenes potros detenerse al pronto, suavizando sus hoscos miradas con la dulce influencia de la armonía. Por eso supusieron los poetas que Orfeo atraía en pos de sí los árboles, los peñascos y las flores, pues no existe nada tan insensible, tan empedernido y tan cruel que no se transforme, por algún tiempo al menos, en la magia de la música. El hombre que no

Benas de vigor, las nuevas democracias del mundo. La música reivindicadora y grande se universaliza por voluntad de los pueblos.

Santillán cantó su pascó. Al llegar a una iglesia, entró involuntariamente; en ese instante un órgano monumental comenzó a gemir un cántico a Dios.

Los fieles, que llenaban la iglesia, estaban embargados por un fervor místico que inspiró a Santillán un profundo respeto.

Las notas del órgano elevaban el espíritu, invitaban a la meditación...

Raúl Santillán no pudo resistir la influencia de la música y se sentó en un banco. No rezó. En cambio, su pensamiento evocó los días de la infancia, cuando recibía las caricias de su buena madre y cuando su buen padre le daba tan útiles y sentidos consejos. Deseó ardientemente, que existiese el ciclo, para que en él morasen las almas inmaculadas de sus padres...

Raúl Santillán dejó el templo después de unas horas de meditación. Al llegar a su casa, experimentó un bienestar apacible. La amargura y el descontento habitual del eterno bohemio, que se arrastra por la vida sin jamás llegar al horizonte deseado, habían desaparecido totalmente.

La ola revolucionaria arrastró todo el viejo régimen imperial.

De inmediato la mayor parte de las restricciones de guerra fueron suprimidas.

Los bailes públicos volvieron al apogeo de los tiempos de oro.

Una noche de hastío, Raúl Santillán salió en procura de distracción.

Fué al teatro, y luego a un baile.

En la sala, radiante de luz y repleta de gente, Raúl vio a un centenar de hombres pálidos, enfermizos, exangües, y a unas mujeres magras, a quienes los afeites no lograban remozar.

Pero la tristeza perenne de sus rostros se había transformado, por la influencia de una música alegre, movida, alborotada, que unos gitanos ejecutaban con sus violines y timbales.

La música fué luego lujuriosa y crítica, y transmitió a los oyentes su malsano libertinaje.

Raúl Santillán quiso ser un espectador objetivo, desear la influencia perniciosa de esa música, pero no pudo.

Era sumamente sensible su espíritu, y fué vencido. Se confundió en la farándula de orates y se mezcló en sus vicios y se depravó con ellos...

Después de largos años de ausencia, Raúl Santillán regresó a Buenos Aires.

Un íntimo amigo le hizo comprender la necesidad de ir a visitar el norte de la República, y, como por castigo, se lo llevó, en verano, a la ciudad que fundara Aguirre, la ciudad más antigua de la República: a Santiago del Estero.

Una de las primeras tardes en que Raúl se encontraba en la sofocante ciudad, sufriendo 44 grados de calor a la sombra, tomó desesperadamente un coche y ordenó:

— ¡Vamos adonde se pueda respirar! Arrastrado por un famélico caballo, recorrió, en media hora, la ciudad, desde Belgrano hasta el Pueblo Nuevo. Creía terminado el paseo, cuando el cochero se volvió a preguntar:

— ¿Vamos al Parque?

— Vamos donde quiera.

Camino del Parque, el coche pasó por el Convento de los Franciscanos, y Raúl observó, en el pórtico, evidentes muestras de arquitectura colonial; al enfrentar con la entrada al Parque — la joya de la ciudad — Raúl Santillán, de un salto echó pie a tierra, atraído por la marmórea figura de un fraile que, con la cruz y un

violin, yacía en un sencillo pedestal de piedra.

Quedó largo rato admirando esa obra de arte, debida al cincel de un escultor catalán.

Jamás, en sus correrías por cien ciudades, había visto un monumento tan simple y que hablase de modo tan íntimo al alma.

El fraile, con su diestra rígida hacia adelante, empuñaba una cruz, como mostrándola a los hombres y diciéndoles: «He aquí la suprema verdad y el supremo bien». Con la mano izquierda, cuyo brazo caía descansadamente, sostenía un violin y un arco.

Un indio quichúa, en bronce, besaba los pies del fraile y, al otro lado, una india con sus hijos, al tiempo que mostraba el símbolo cristiano, enseñaba a persignarse a los frutos de sus entrañas.

Contemplando la feliz ejecución de esa obra de arte, bajo todos los aspectos, Raúl Santillán pensó que ese fraile, San Francisco Solano, le estaban diciendo que eran una verdad aquellas palabras que había oído en boca del viejo profesor Polaco.

Desearo de conocer la vida y milagros de este inspirado e instintivo músico, frecuentó Raúl a los frailes del vecino convento. De su amable prior obtuvo, en préstamo, un libro interesante que sació su curiosidad. En la tapa del libro, leíase:



«Vida y Milagros de San Francisco Solano, por fray Diego de Córdoba Salinas. — Madrid. — Por los años de 1642.»

Con verdadero cariño, Santillán empleó las largas horas de la siesta en leer ese hermoso libro, maltratado por el tiempo, la humedad y la polilla.

Aquel fraile humilde, nacido en tierra hispana, prodigó en América sus bondades y realizó, al parecer, innumerables milagros.

Fué un catequizador sin igual y evangelizó el Perú y las que hoy son provincias del norte argentino.

Según sus biógrafos, San Francisco Solano era de fácil palabra y tenía la virtud de hacerse escuchar y entender por los auditores de los más variados idiomas: su voz era como una música.

Y era músico por gracia divina; en el capítulo XIX del referido libro, se dice que: «un religioso grave y muy curioso, advierte en su declaración (jurada) que cuando tocaba el bendito padre Solano el ravelillo (el que era de dos cuerdas, y de tal manera puestas que, según el arte de la música, no era posible hacer buena consonancia) sin saber tañer, ni cantar lo tocaba con tanta destreza, y cantaba con voz tan suave y regalada, haciendo todo junto una dulcísima y suavísima armonía, que se suspendían los que la oían, y creían que era cosa sobrenatural, y que allí estaba el Espíritu del Señor.»

Y cuentan que este inspirado fraile atraía a los hombres y a los animales con las argentinas notas arrancadas a su primitivo instrumento. Los pajarillos

acudían a él, uniendo sus gorgoros a sus dulces notas; los indios le escuchaban subyugados.

La música y el canto fueron intérpretes de su fervoroso cariño a la Divinidad. Cuentan que en Trujillo, un religioso vió pasar a Francisco Solano, con paso presuroso.

— ¿Adónde vas con tanta prisa? — le preguntó.

— A cantar — contestó el Santo — dulces cánticos a una hermosísima doncella que me está aguardando.

El religioso siguió al fraile y pudo ver que «tañendo su prodigioso violin y cantando suavemente, con tiernas ceremonias, se preparaba para una oración profundísima dedicada a la Virgen.»

San Francisco Solano, repitiendo en América los prodigios de Orfeo, que por medio de la música se eleva a Dios, impresionó el alma sensible de Raúl Santillán y le predispuso a que gustase más profundamente los cantos y la música popular de esa prímica ardiente.

Con frecuencia Raúl se encaminaba solo hacia la estatua del Santo músico, y, cuando la luna, Señora pálida del cielo, aparecía entre el follaje de los eucaliptos del Parque y llenaba de poesía el ambiente, se sentaba en un banco a oír las sentidas vidualitas que llegaban desde la lejanía.

Santillán pensaba, entonces, que la

música del pueblo es la más emotiva porque es la menos intelectual; es toda alma, se decía, que un pueblo que no canta ni siente la música es un pueblo embrutecido.

Y en esas horas de paz y de aislamiento en que se apartaba de la mundanal trivialidad, Raúl Santillán comprendía la suprema verdad con que Lutero terminaba uno de sus sermones: «La música es un don de Dios y no de los hombres; ella hace desaparecer la ira, la impudicia y todos los vicios, y concluía diciendo que le daba el primero y más alto puesto después de la teología.»

Una de esas noches tan llenas de encantos, Raúl, transportado, murmuró:

— Veneremos y cultivemos la buena música que inspira nobles sentimientos, acciones grandes, heroicas, que habla a la honradez, a la caridad y que nos enseña a pensar y a amar...

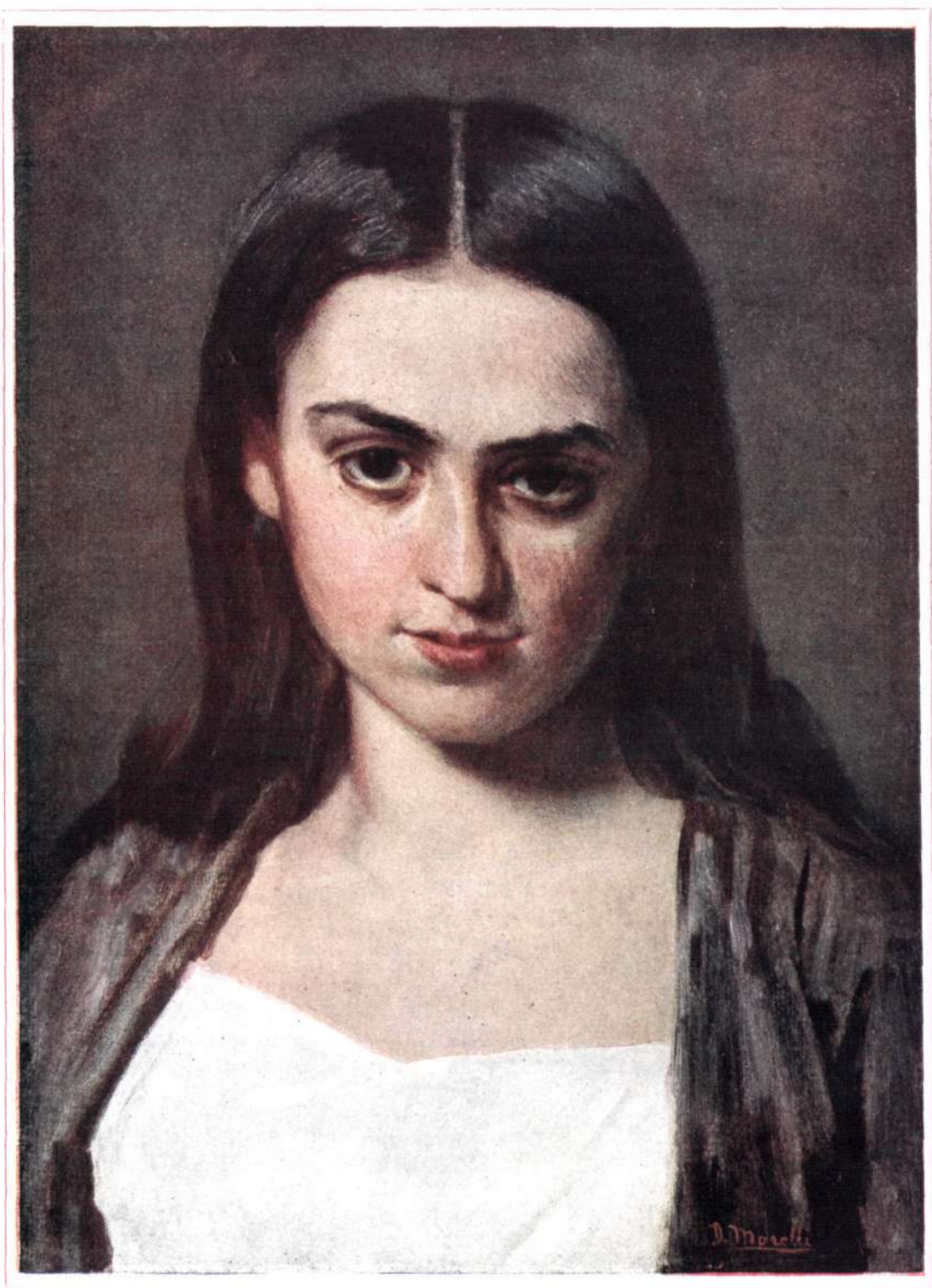
Veneremos y cultivemos la música que sabe compartir nuestras tristezas y nuestras alegrías; que en los instantes de claudicación nos da fuerzas que nos conducen al triunfo... que nos canta las grandezas de nuestra tierra, que rememora las caricias maternales, que acompaña las sonrisas de nuestras amadas...

Veneremos y cultivemos la música, porque ella es la esencia de la naturaleza, que es toda armonía...

Veneremos y cultivemos la música, porque es tan sutil y sublime, que ella nos hace presentir la Divinidad y nos eleva hasta Dios.



SILUETAS ARISTOCRÁTICAS
S.^{ra} Rosa Sáenz Peña de Saavedra Lamas
FOTO BIXIO Y MERLINO



CABEZA DE ESTUDIO

ÓLEO DE DOMINGO MORELLI

"CARAS Y CARETAS" EN BOLIVIA CON S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

CUMPLIENDO una grata misión que nos encomendara CARAS Y CARETAS hemos tenido el honor de entrevistar al presidente de Bolivia, Excmo. señor don José Gutiérrez Guerra, y obtener de él declaraciones importantes que se refieren a la construcción de la ferrocarril que debe unir la red argentina con la boliviana, desde La Quiaca a Tupiza y su consiguiente prolongación a Atocha, donde se halla punta de rieles de la línea de Uyuni, con un total de 204 kilómetros.

No obstante la intranquila y delicada situación internacional por la que atravesaba Bolivia en esos días, a raíz de los sucesos que son del dominio público, resolvimos solicitar audiencia, en nombre de CARAS Y CARETAS, al Excmo. señor presidente don José Gutiérrez Guerra, pecando nuestra solicitud quizá de demasiado exigente.

La amabilidad del primer magistrado de Bolivia nos honró con la inmediata aceptación de nuestro petitorio, facilitándonos la entrevista.

Don José Gutiérrez Guerra es un perfecto *gentleman*. Fino en su trato, de modales que demuestran a golpe de vista una esmerada educación. Su frase es cálida y entusiasta, con el peculiar entusiasmo de la juventud. Su carrera pública, si bien es corta, tiene el sello de la actividad, el acierto y la fecundidad de espíritus superiores que se multiplican en el esfuerzo. Ha sido diputado y ministro de Estado en el despacho de Hacienda.

Ya frente al mandatario boliviano, en el salón rojo del palacio, y después de presentarle el atento saludo de CARAS Y CARETAS, le interrogamos:

— ¿Cuál es el pensamiento de V. E. acerca de la terminación de los trabajos de la vía férrea La Quiaca-Tupiza, salvados como se hallan los incidentes surgidos con la sucesión de Charles A. Vezin?

S. E. nos responde poniendo en sus palabras la convicción de sus actos y la sana intención de sus anhelos.

— Después de solucionadas las dificultades provenientes del contrato celebrado entre el gobierno de Bolivia y la empresa Charles A. Vezin, con la ley dictada por el Congreso Nacional por la que se autoriza al Poder Ejecutivo para contratar la construcción del ferrocarril La Quiaca-Tupiza con la firma Lavenás, Poli y Compañía, la intención del gobierno es establecer en forma satisfactoria a los intereses nacionales las bases definitivas del contrato que debe celebrarse con dicha firma, a cuyo efecto se inician las gestiones respectivas encaminadas a resolver de una vez este importante asunto.

— ¿Cree posible V. E. — insinuamos — que dentro de dos años, a contar de la fecha, puedan darse por terminados los trabajos de esta trascendental obra que interesa por igual a la Argentina y Bolivia?

— Es difícil prever — nos dice — si en el transcurso de dos años puedan concluirse los trabajos de la línea férrea La Quiaca-Tupiza; sin embargo, uno de los artículos de la ley de 12 de febrero del presente



LA PAZ. — Una parte de la plaza Murillo; al fondo el palacio presidencial.

año, que ha establecido las bases generales del contrato de construcción entre el gobierno y Lavenás, Poli y Compañía, obliga a los contratistas a terminar la obra en el plazo improrrogable de veinticuatro meses a contar de la fecha de la celebración del contrato, lo cual hace presumir, fundadamente, que los constructores consideran suficiente este tiempo para cumplir su compromiso.

Interesados por investigar la verdad de los rumores que circulan acerca de que el gobierno de Bolivia no tiene mayor interés en la construcción ferroviaria La Quiaca-Tupiza, sin más preámbulos interrogamos a nuestro distinguido interlocutor:

— ¿Hasta qué punto es verdad, como se afirma en el extranjero, que el gobierno de Bolivia opone obstáculos a esta obra?

Visiblemente contrariado por tan temeraria afirmación, el presidente es concreto en su respuesta.

— El gobierno de Bolivia — dice — lejos de haber opuesto obstáculos a la prosecu-

ción de los trabajos del ferrocarril La Quiaca-Tupiza, como se ha dado en suponer y afirmar sin fundamento alguno, ha hecho todo género de esfuerzos para activarlos, pues está vivamente interesado en esta importante vía férrea de carácter internacional que prestará positivos servicios al comercio de la Argentina y Bolivia.

Y agrega en refuerzo de sus palabras:

Excmo. señor José Gutiérrez Guerra, presidente de la república de Bolivia.

— Dada la importancia de esta línea que tiende a complementar un ferrocarril interoceánico, el gobierno considera que su conclusión es de la más alta importancia. Nada vincula tanto a los pueblos como el intercambio comercial y la ligazón de intereses que éste trae. Cuando tengamos en explotación los ferrocarriles La Quiaca-Tupiza y Tupiza-Atocha, será seguramente sorprendente el monto de las importaciones que el país efectúe de productos argentinos, que se cubrirán con exportaciones nuestras a los mercados de la nación vecina, estableciendo así una vinculación de negocios sobradamente satisfactoria para ambos países.

El señor Gutiérrez Guerra juzga con grande optimismo la eficacia de la línea La Quiaca-Tupiza, y de ello sus palabras son un fiel trasunto que no requieren comentario alguno.

Nuestro principal objetivo había sido llenado en forma apetecible. Nos hallábamos convencidos del valor de las opiniones expuestas por el primer magistrado de Bolivia y de la sinceridad con que perseguirá la pronta terminación de los trabajos indicados.

La entrevista se prolongaba agradablemente y antes de abandonar la sala presidencial, nuestra curiosidad periodística nos arrancó una pregunta.

— Excelencia, — insinuamos — dentro del espíritu americanista que anima hoy a los pueblos del continente, ¿cuál es el concepto de V. E. acerca de nuestras relaciones con la Nación Argentina?

La respuesta corta y quintaesenciada tiene una amplia significación que salva el comentario. Dice S. E.

— Nuestras relaciones con la República Argentina son cordiales y estrechas. La historia y la tradición nos unen en el pasado, en el presente y nos unirán más íntimamente en el futuro.

Rogamos a S. E. el presidente de Bolivia disculpar las molestias que quiz nuestra visita le había ocasionado, y agra deciendo el honor dispensado a CARAS Y CARETAS, nos despedimos respetuosamente pensando en la austeridad y sencillez de Excmo. señor don José Gutiérrez Guerra.

GÓVER ZÁRATE M

La Paz, mayo de 1920.



Doctor A. E. Lascano, juez en lo correccional, cuya disposición decretando la apertura de la cara Rettes ha dado lugar al grave entredicho con el Intendente Municipal, elevado para su fallo a la Cámara en lo Criminal.



Miembros de la Asociación Ferroviaria Nacional rodeando al señor Horacio Bustos Morén, en honor del cual fué ofrecido un banquete con motivo de su retiro de presidente de dicha institución, después de haber desempeñado ese cargo durante el período de dos años.

Fiesta criolla



Numerozo grupo de médicos amigos del doctor Belisario Otamendi reunidos al terminarse la interesante fiesta de carácter nacional celebrada en obsequio del distinguido facultativo.

De Montevideo



En el palacio de la Legación de la Gran Bretaña. — El ministro de Inglaterra y su esposa con el ministro de Relaciones Exteriores doctor Buero, altas personalidades políticas y distinguidas damas, en la recepción dada por el diplomático británico en ocasión de celebrarse el natalicio del rey de Inglaterra.



Cabecera de la procesión del Corpus Christi al iniciarse la marcha de ésta alrededor de la plaza 25 de Mayo. Un grandioso número de fieles hizo acto de presencia en las ceremonias con que se celebró solemnemente dicha festividad religiosa.



Recepción en el consulado británico festejando el cumpleaños del rey Jorge V. El cónsul de ese país y su esposa, con los representantes extranjeros y parte de la concurrencia que asistió a la misma, en el lunch con que se les obsequió.



Las urnas en que fueron recogidos los votos de las últimas elecciones provinciales depositadas en la oficina de Correos, donde fueron contraloreadas por el jefe, señor Rafael Moreno, secundado por el personal a sus órdenes.



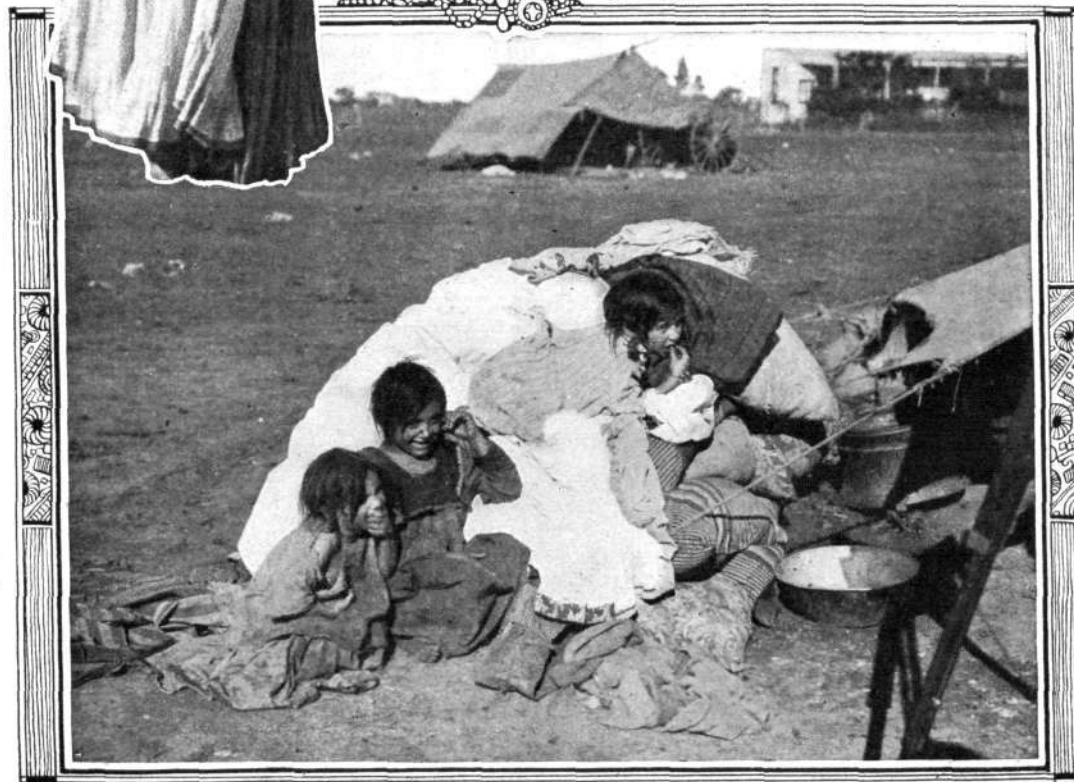
El director y cuerpo médico del Hospital Centenario rodeando al comisionado nacional doctor Agudo Avila después de haberse llevado a cabo la demostración que fué ofrecida en su honor.



Vista general del campamento.

UN CAMPAMENTO de GITANOS en CIUDELA

Poco a poco va esfumándose la leyenda de los gitanos, infatigables peregrinos que recorren tierras extrañas para que las mujeres de trenzas undosas digan la buena ventura a los incautos. Poco a poco el misterio de sus vidas bohemias, reacias a toda suerte de asimilación, va perdiendo los añejos contornos de romanticismo y dejando al desnudo una realidad poco envidiable. Nómadas por atavismo, no arraigan en pueblo alguno ni en la propia patria que — si la tienen — fué abandonada sin mayor sentimiento y con tanta despreocupación que ahora es muy vaga la nostalgia del terruño. Mas los gitanos cumplen su destino. Vinieron al mundo, según surge aún de la leyenda empobrecida y maltrecha, para pisotear el polvo de todos los caminos y acampar en los lindes de poblaciones diversas, donde su presencia inesperada evoque episodios remotos, a los que, no con la frecuencia



Tipo clásico de la raza.

Un nido con pichones de gitanos.



Las tres gracias.

necesaria, pero si muchas veces puso fin la intervención policial. Y los ojos medrosos de los chiquillos lugareños, que saben de tradiciones y fantasías tanto como las viejas que viven contándolas, se abren desmesuradamente ante los tipos exóticos, sin comprender si despierta en ellos más admiración la policromía de los trajes amplios o el indescifrable enigma de esos otros ojos, los de las mujeres andariegas, de enarcadas pestañas y trenzas renegridas, que mienten la buenaventura a los incautos.

Acaso la leyenda no desaparece definitivamente por virtud de esos dos factores especialísimos: los raros ojos de las mujeres gitanas y el temor

que la presencia de éstas provoca en los niños...

¿Qué hacen ahora los gitanos en nuestro país? Desde luego, continúan recorriendo todos los caminos de la pampa y de la serranía, pero sus medios de vida van ennobleciéndose con el trabajo. Ya no son exclusivamente «tacheros»... Aunque, por conservar sin mengua las costumbres tradicionales persistan en ser, a veces, rateros... Así, a lo menos, induce a pensar la actividad que se advierte en el campamento bohemio instalado en las cercanías de la estación Ciudadela y en el cual, formando población aparte, viven más de 200 personas.

El jefe, que no quiso darnos su nombre porque no le agrada



— Espera fotógrafo, que se sonría mejor...



En pose, por 0.20.



La esperanza de la tribu.

el exhibicionismo es, según averiguamos entre los vecinos, ciudadano naturalizado argentino y se ocupa en negocios de hacienda caballar. Su tribu, fraccionada en tres campamentos que se encuentran en Ciudadela, Rosario y Bahía Blanca, respectivamente, está integrada por cerca de dos mil súbditos que acatan sus resoluciones, más o menos sumisamente. Posee varios automóviles para el servicio de su gente, y evita en lo posible toda clase de pleitos con los representantes de la ley, con quienes prefiere vivir en armonía.

Mediante esa acertada preferencia pudimos nosotros visitar la población gitana levantada en las inmediaciones de Ciudadela. El comisario de policía de ese pueblo, atendió gentilmente, un pedido nuestro y venció



de oro: Mirá plata, oro de Norte América. Tus cinco pesos no alcanzan para tomar un chop... Y se reía, entre el coro de voces femeninas que hablaban un dialecto extraño, diciendo cosas que, sin duda, costábamos nosotros...

Ya en otra carpa nos maldijeron, tal vez porque las dádivas no eran suficientes para despertar los buenos sentimientos. Y se nos descompuso la máquina fotográfica...

Azorados, después de grandes esfuerzos silenciosos que volvieron a su quicio a los resortes, seguimos andando, hasta tropezar con un montón de ropa sucia sobre el que jugaban varios chiquillos desnudos.

Faenas domésticas (parodia).

Un jarro de agua caliente, arrojada con furia por la «abuela» de la tribu, que está



Victimas del trabajo: cuatro para componer un tacho.

la resistencia obstinada del cacique que momentos antes se había mostrado muy poco amable ante la presencia de un fotógrafo con su ayudante y demás impedimenta profesional.

Pero, previo acuerdo comercial, comenzó la tarea. Cada fotografía reivindicaba para el jefe, y para las mujeres sobre todo, el derecho de explotar con la predicción del destino a muchos incautos, a fin de que la desgracia común nos sirva de mezquino consuelo...

—¿Muchachito, joven, querés tú que te diga la buena ventura? — nos propusieron en todas las carpas.

Y nosotros, muy convencidos de nuestra buena suerte, aceptamos: — Veamos la buena ventura.

— Saca una moneda. Saca más monedas... Poné un billete... Más grande, uno más grande. Te juro por el hijo de mi alma que no te lo robo.

— ¡Bah!... pobre periodista — interrumpió despectivamente el jefe, agregando, mientras extraía de un bolsillo gran cantidad de monedas



El rey Taita I, amo y señor de la tribu.

loca, frustró unas lógicas observaciones del ayudante del fotógrafo.

— No quiero retrato. Ni aunque me das mil pesos. ¡Después salís diciendo gitana sucia, gitana ladronal... ¡Corré, corré, con tu amigo, que te tiro más agua caliente!...

Los hombres, en pocas palabras cuyo alcance no se nos escapó, nos manifestaron también su negativa. En cambio, los chicos y las mujeres jóvenes fueron amables a su modo, pensando las últimas, un poco vanidosamente, en la popularidad que daría la fotografía a sus rostros morenos. Al despedirnos, vale decir, cuando nos despidió la «abuela», un viejito de más de 80 años nos habló mal del jefe:

— Soy montenegrino. Mi hijo está muerto, no tengo nada... El jefe... bah... el jefe se guarda toda la plata. ¿Tenís una monedita?

¡Dírita verdad aquel viejo vagabundo o sus palabras encubrirían una treta burda en procura de algunos centavos?

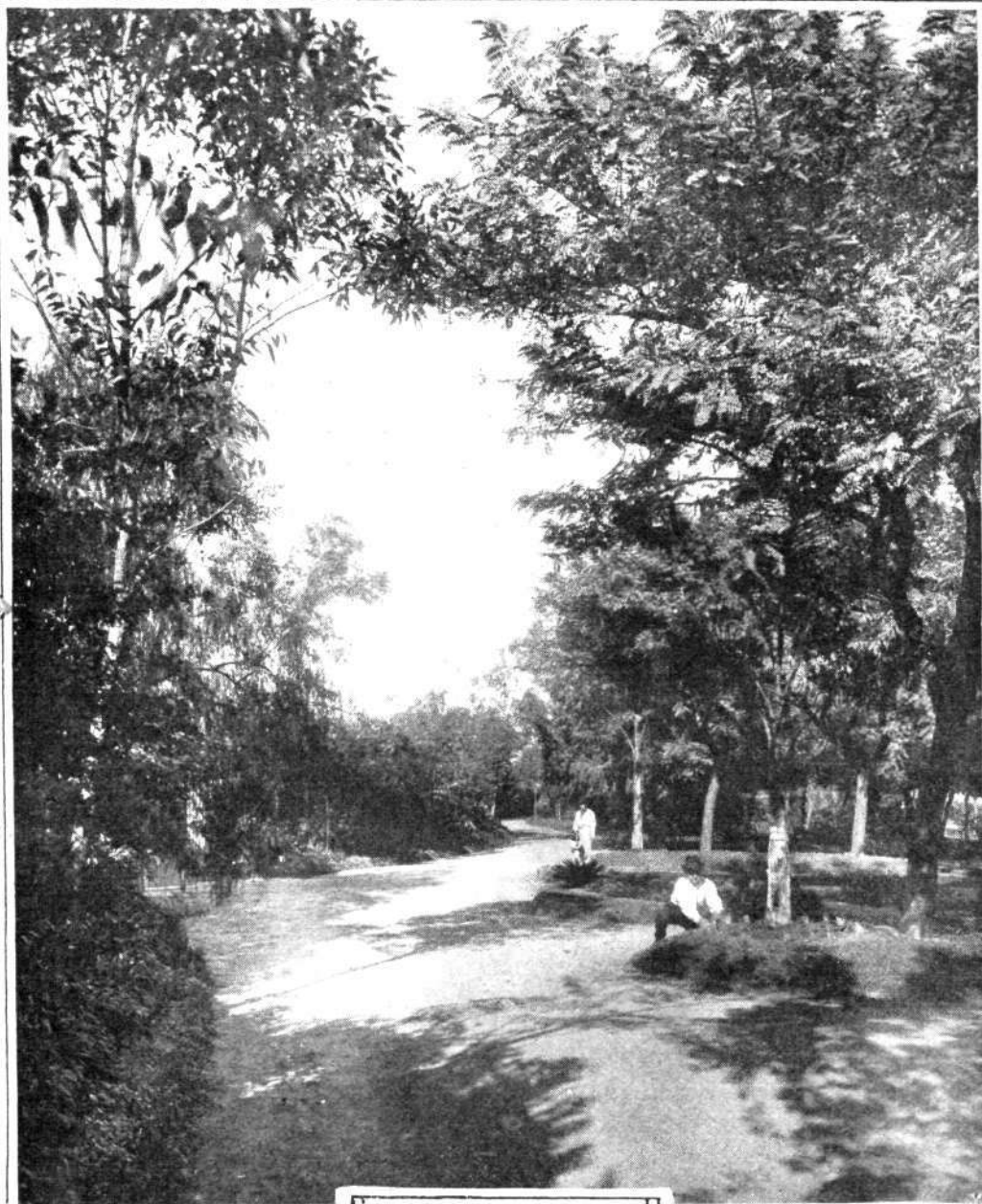
Lector: no veas mala intención en el consejo; pero si te preocupa la duda, pídele a una gitana que te la disipe!...

ADOLFO LANÚS.
FOTS. DE VARGAS.



"PLUS ULTRA" EN NUEVA YORK LA FIESTA DE LOS ARTISTAS

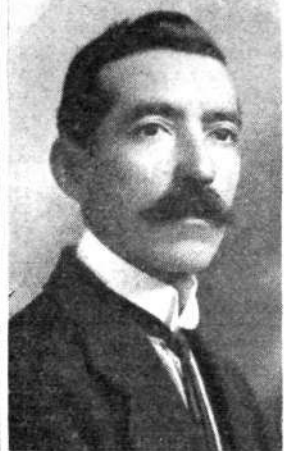
El mundo artístico neoyorquino celebra todos los años un espléndido festival, verdadera manifestación de suntuosidad y buen gusto. En el número 49 de PLUS ULTRA, que aparecerá el 12 del corriente, Lowell Curtis dedica a dicha fiesta una notable crónica encabezada por la ilustración que reproducimos.



PERSPECTIVA
DE CONJUNTO.



EL JARDIN BOTANICO DE SANTA FE



No sospecharía nunca el forastero que por vez primera llega a Santa Fe, que en su estructura de ciudad vejancona luchando para remozarse, que dentro de su topografía, tan alargada como increíblemente angosta, cupiese un vivero tan prolijamente arreglado y tan bellamente trazado como el jardín botánico.

Es obra de pocos años a esta parte mediante toda suerte de sacrificios, porque en la tierra de Gálvez poco tiempo han tenido los ediles para dedicarse al ornato, acosados en toda época por las cosas de la política regional, que es una enfermedad

cuya lejana data ha hecho tomar verdadero arraigo.

Hubo, diez o doce años ha, un lord mayor un tanto lírico, que ere-

INGENIERO
AURELIO J.
CASTRO, DI-
RECTOR DEL
BOTÁNICO.



yó levantar un pedestal a la estética de Santa Fe, abriendo en la principal plaza huecos y jardinillos, pero la pícará politiquería se metió con su obra, dando al traste con tan señaladas y buenas intenciones.

Con todo, el Botánico es resultado de una dedicación sin límites, de un amor a lo bello, de un plausible propósito de crear a la capital de Oroño algún rasgo capaz de mejorar su monótona arquitectura, quebrar su chatez, ofrecer un jirón de encanto y armónicos perfiles.

Situado en un vasto perímetro de la zona oeste, posee varias colecciones divididas por especialidades y continentes.

El rosedal, formado en el mismo conjunto, tiene más de cuatrocientas variedades de rosales de primera, y se halla instalado entre preciosa ornamentación de mármoles, estatuas de hierro, adornos de mampostería, pérgolas sobre columnas de hierro fundido; haciendo todo un cuadro atrayente.

La sección de plantas pertenecientes al continente asiático posee alrededor de quinientos ejemplares totalmente variados, y su formación se ha venido haciendo mediante canje con centros botánicos y grandes jardines.

América del Sur está representada por unas ochocientas variedades, figurando todas las repúblicas del continente. La Argentina sola cuenta con quinientos ejemplares de plantas correspondientes, en proporción, a las catorce provincias y a los territorios nacionales. La colección referida es múltiple y hermosa, por manera que llama mucho la atención del visitante.

América del Norte reúne apenas ciento cincuenta clases, no obstante lo cual son de lo más curioso y selecto que se ha podido adquirir procedente de la vasta y rica flora de aquel grande y lejano suelo.

Se cultivan algunos casos nuevos y se trabaja para obtener un aumento en tan interesante como útil representación.

La flora de Europa, si bien requeriría muy grandes y complejas instalaciones y clasificaciones, se ve representada en el Jardín Botánico santafesino por unos mil doscientos tipos, en los que se ha procurado reunir, sintetizando, las mejores variedades. Trátase de una bonita y elegante sección que reúne muchas cualidades de armonía y ordenación artística.

Se cultivan cerca de ciento cincuenta eucaliptos proce-

VISTA PARCIAL DE
LA SECCIÓN SUD-
AMERICANA.

que él ha contrarrestado, con voluntad y energía, los inconvenientes que opone la escasez de recursos.

CRONISTA.

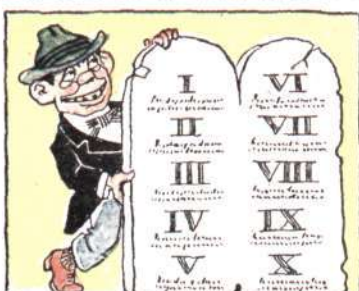


DETALLE DEL
ROSEDALE.

SARRASQUETA. INVESTIGADOR



Sarrasqueta, que quiere ayudar a la municipalidad en su campaña contra los adulteradores de artículos de todas clases, conviértese en investigador espontáneo.



En un boliche de antigüedades secuestra las bíblicas tablas de la ley, porque sus diez artículos, que datan de la época de Moisés, por su vetustez están inaptos para su uso.



En una armería y afiladuría confisca una partida de pistolas mauser, por ser una evidente estafa, pues en vez de proyectiles de plomo disparaban cigarrillos.



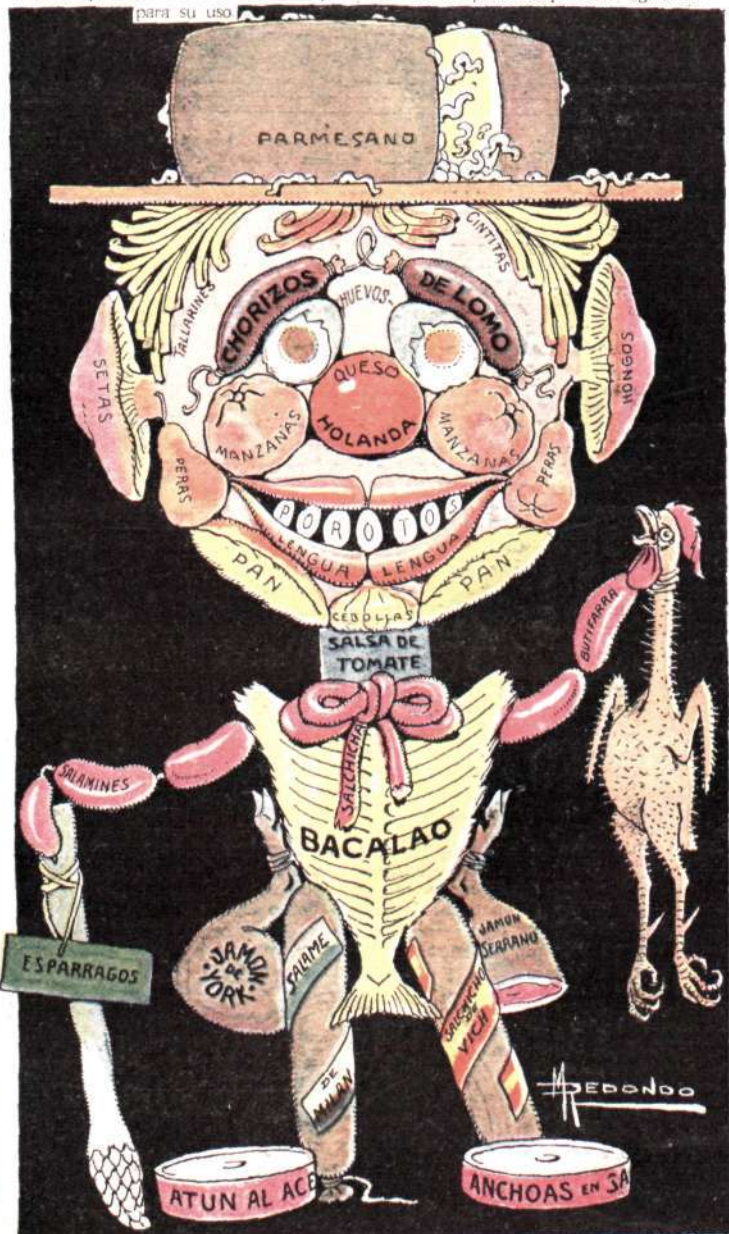
Se mete con los alcaloides y venenos, comprobando con un perro que el arsénico que contenía un frasco, en vez de matar, daba salud y alegría, y esto era un engaño.



Requisita en una librería una colección de artículos literarios, tan perniciosos para la juventud, que decide llevarlos a casa para leerlos detenidamente.



En un remate decomisa, por falso, un cuadro firmado por don Diego Velázquez y Silva, que luego resultó ser de don Pedro Velázquez y Chifla, autor contemporáneo.



Con todo lo secuestrado, que almacenó en su casa para estudiarlo al microscopio, ha formado esta estiba que dicen se parece a él.

Dibs. de Redondo.

CARAS Y
CARETAS

EN
ITALIA



LA
DESAPARICION
DE LAS
"CIOCIARE"



LAS *ciociare* han desaparecido de las calles de Roma desde que estalló la guerra, y es de esperar que no reaparezcan más. Eran bastante conocidas de los extranjeros, algunos de los cuales, si suelen olvidar el nombre del grande artista que hizo célebre la Capilla Sixtina con sus famosos frescos, no olvidan ciertamente la manera de vestir de las *ciociare*, las cuales llegaron hasta a convertirse en un símbolo, por lo cual, en el extranjero, cuando se quiere representar gráficamente la Italia, se dibuja casi siempre un *bersagliere* o una *ciociare*. Esto ofende

con justicia la susceptibilidad de los italianos, que tienen de las *ciociare* un concepto bastante distinto del de los extranjeros, y piensan que el país clásico del sol, del canto, del cielo límpido y de los azahares, tiene algo mejor, aun en el campo de la belleza femenina, que las *ciociare*. Un poco de culpa les cabe a los pintores mercantilistas, los cuales, con tal de ganar, han pintado *ciociare* en centenares y millares de cuadros de colores vivos, amanerados, lamidos, minuciosos, pero sin gusto artístico alguno. Es el género que gusta, dicen los negociantes en cuadros y los pintores nos sirven *ciociare* en todas las salsas. El comprador sin gusto compra y paga bien.



Transformadas en muy buenas obreras.

Un grupo de inteligentes y buenas señoras recogió el pequeño puñado de *ciociari* y *ciociare* que importunaban a los transeúntes ofreciéndoles con fastidiosa petulancia insoportable los acostumbrados ramitos de violetas, y abrió un taller, educó a las *ciociare* pequeñas, instruyó a las más grandecitas, y las transformó en perfectas operarias.

A los hombres se les procuró trabajo más decoroso y proficuo. Así, lo que no había logrado hacer la policía en tantos años, lo hizo aquel grupo de audaces señoras. Hicieron buena obra. Mas, ¿quiénes son, o mejor, quiénes eran las *ciociare*? Una cincuentaena de mujeres jóvenes y buenas mozas, llamadas así a causa del curioso calzado que usaban, compuesto de una suela de cuero atada con cuerdas en torno de la pantorrilla. En la cabeza, un tocado especial y el busto muy al aire. Algunas eran modelos de artistas, otras vendían flores, y se las encontraba especialmente en la plaza de España y en la soberbia gradería de la Trinidad de los Montes. Generalmente, las *ciociare* eran de Anticoli Corrado o de Saracinesca, en donde nació también Victorina de Lepanto, notable por su belleza y que fué admirada un tiempo hasta en Buenos Aires. Hoy, Victorina es una de las estrellas del arte mudo. Antes de la guerra, se veía a un grupo de *ciociare* darse de repente a una carrera desenfundada:

habían visto a un polizón vestido de paisano, que las perseguía. A veces, cuando eran llevadas a la comisaría, el público las defendía, lo que daba lugar a escenas poco agradables.

Ahora, todo eso ha cambiado, y es un gran bien. Se respira mejor. Y cuando, amable lector, vengas a Italia, no compres cuadros con *ciociare*, ni las echés de menos si no las ves por las calles. Modelos hay siempre en cantidad. Por lo demás, quien desee ver a las mujeres más hermosas de Italia,

que vaya a Valle del Liri, a Sora, a Pontecorvo, a Casalvieri, a los Abruzzos, y no lejos de Roma, a Montecelio y a Tuscomia. Recuerde especialmente que las italianas no visten como las *ciociare*, y que, por lo demás, aun en el país de las *ciociare* el viejo traje va desapareciendo rápidamente.

La Italia falsa, convencional, de las tarjetas postales y de los chirles cuadritos que se venden por pocas liras, debe desaparecer para siempre. La Italia verdadera, que trabaja, piensa, produce y espera, se rebela contra la Italia cliché, y comprende que las *ciociare* han perjudicado su reputación más que cien volúmenes denigratorios.



RAFAEL SIMBOLI

«Ciociare», vendedoras de flores.

Roma, mayo de 1920.



EN EL BAR "MEDIANOCHE"

POR JOSÉ ALBERTO OCHAGAVÍA

ILUSTRACIÓN DE VALDIVIA

La cosmopolita nube del tabaco
envuelve a las raras personas del bar;
y la luz profusa toma el tono opaco
— lúgubre e inquietante — de muerto mirar.

Risas estruendosas, rostros de ultratumba,
rigidez británica, saltos de fantoche,
mesas, vasos, sillas, en loca balumba,
son los distintivos del bar «Medianoche».

Junto al decadente tablado grotesco,
donde desafinan las tonadilleras,
dirige, borracho, la orquesta un tudesco
con vertiginosas cómicas maneras.

Sufre la batuta — domeñada sierpe —
el embrujamiento del brazo contrátil;
quizás ofendida la armónica Euterpe,
quitóle a la sierpe la fuerza retráctil.

Da el bombo la nota final, retumbante:
prolonga el aplauso bulliciosa salva;
e irguiendo el robusto cuerpo vacilante
el teutón inclina la lustrosa calva.

Un muchachón yanqui, mordiéndose su pipa,
a la danzadora, «La Virgen de Oriente»,
le compra sus gracias, y se estereotipa
en sus venas jóvenes la savia potente.

Con ademán místico, con tono pausado,
ofrece una vieja por todo el salón,
la piadosa página llamada «El Cruzado»,
que enseña el camino de la redención...

Un mozo iracundo repasa la mesa
mirando al dormido con mortal inquina,
pues para sus uñas es difícil presa
y a veces marchóse sin darle propina.

«La Virgen de Oriente» su descaro luce
imprimiendo al baile cadencias sensuales;
y en el exaltado ritmo reproduce
contorsiones lúbricas de las bacanales.

Los más ya se han ido. Baja con estrépito
el dueño la usada cortina metálica.
El bar solitario se siente decrepito:
Necesita el flúido del alma vandálica.

V I D R I E R O



— Ya soy nuevamente obrero.
— ¡Ah! ¿sí? ¿Qué haces?
— Soy vidriero.



— ¡Siento una satisfacción!
Esta era mi vocación.



— ¡No ocurrirá algún trastorno
sacando vidrio del horno?



Sale del tubo pendiente
una masa incandescente



¿Cómo debo trabajar?
¿Soplando? Pues ¡a soplar!



Una bola, con espanto,
ve que crece tanto ¡tanto!



En vez de una damajuana,
le sale una palangana.



Y más tarde ¡Dios eterno!
un caballo con un cuerno.



— Esto ¡qué asombro! ¿es un frasco
o es una gorra de vasco?



El capataz se aproxima.
— ¡La que se me viene encima!



Se produce la espantable
catástrofe inevitable.



— Por tu salud hago votos.
— ¿Quién paga los vidrios rotos?
Dibs de Macaya.

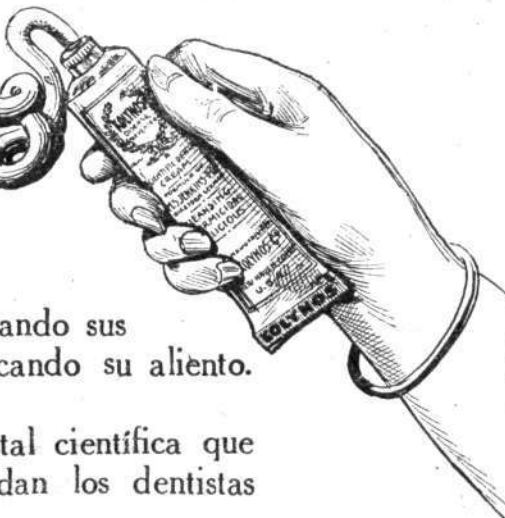


De Bahía Blanca

Las autoridades civiles y militares dirigiéndose a la iglesia de la Merced para asistir al tedéum verificado con motivo de las fiestas patrias.



Tropas de marinería formadas en la calle de Zelarrián, que tomaron parte en la parada que se realizó el 25 de Mayo.



Kolynos

Blanqueará su dentadura, afirmando sus encías y purificando su aliento.

Es la Crema dental científica que usan y recomiendan los dentistas

DELICIOSA - REFRESCANTE - ANTISEPTICA

De venta en todas partes a \$ 1.30 el pomo.

Fabricantes: **THE KOLYNOS COMPANY**

New-Haven, U. S. A.



Agentes: **MAYON Ltda**

1245, Avda. DE MAYO, 1257 - Buenos Aires



Fábricas:
LONDRES y
SHEFFIELD

PORCELANAS ARTISTICAS

La superioridad de nuestros artículos está admitida y reconocida por todos los que nos han favorecido con sus gratas órdenes.

Todo pedido o informe del interior, es atendido con esmero y prontitud.

MAPPIN & WEBB

LA CASA DE MODA PARA REGALOS DE CALIDAD

28 - FLORIDA - 36

BUENOS AIRES

LONDRES

MONTE CARLO



La comisión de los festejos patrios de esta localidad y el doctor Carlos Ponce, quien pronunció una alocución patriótica ante los niños de las escuelas, autoridades y público que concurrió a la plaza principal en ocasión de las fiestas mayas.



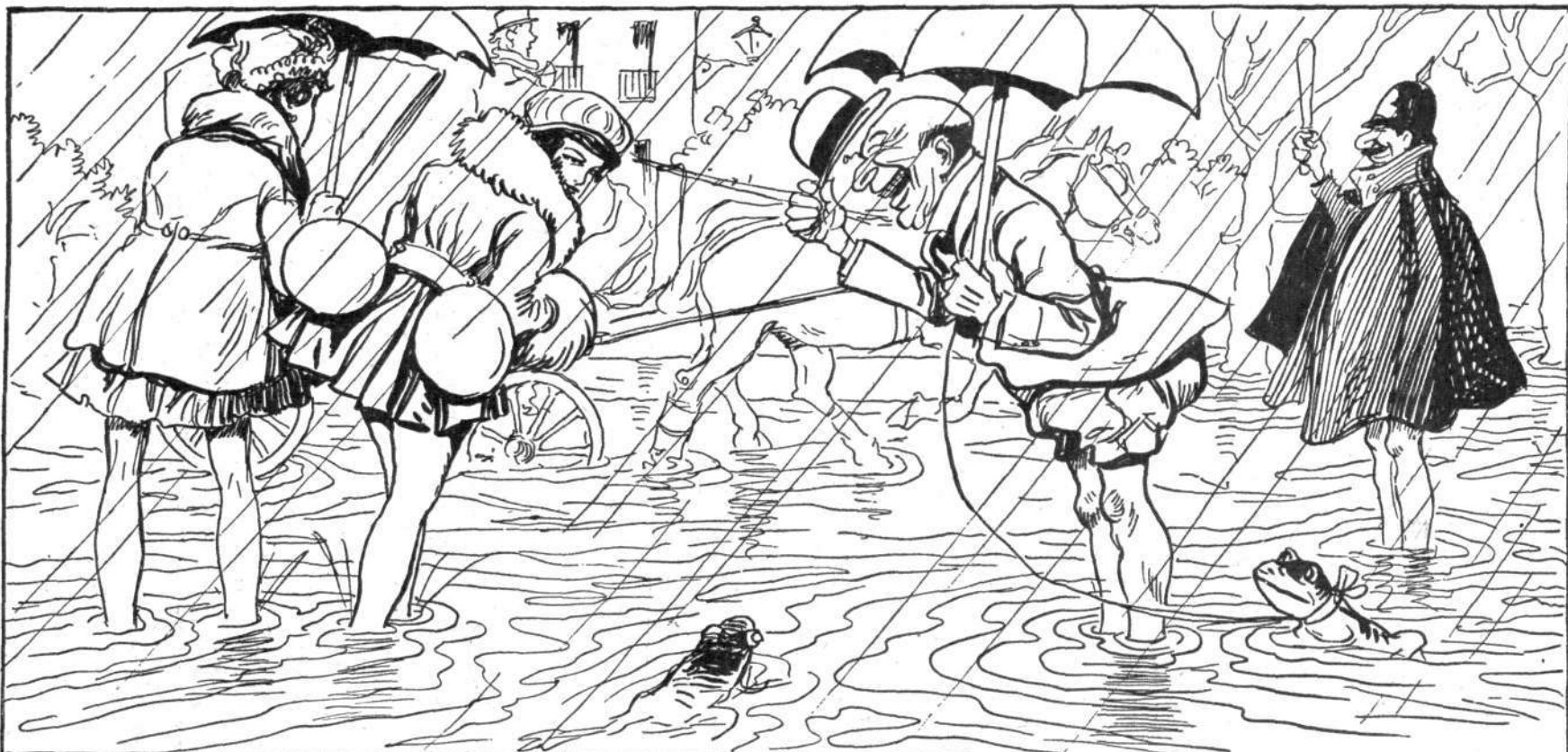
Si Señora!

TENGO EL
POLVO de TALCO
MENNEN

en varios perfumes
pero en una sola calidad,
la mejor.

La nueva lata OVALADA que en breve estará en venta en reemplazo de la REDONDA, contendrá MAYOR CANTIDAD, pero SU COSTO y CALIDAD serán iguales.

Unicos Agentes: DONNELL Y PALMER - MORENO, 560, Bs. Aires



NOTA
COMICA
DEL

GLAUDA

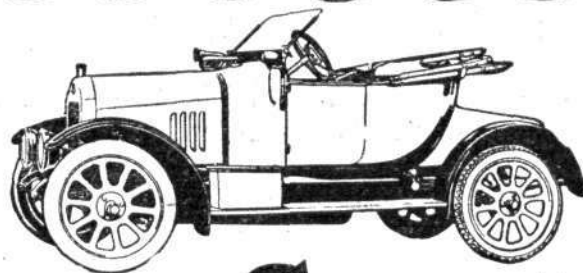
VERMOUTH
ARGENTINO

Modelos para la presente estación

- Adiós, Rosita.
- Páselo bien, don José.
- Recójanse las polleras al cruzar la calzada, porque empieza a llover.



Los niños de las escuelas reunidos en la plaza Echevarría, después de haber cantado el Himno Nacional; en tal acto pronunció una magnífica alocución patriótica el señor Félix O. Fuller, el que fué muy aplaudido.



De Mundial Reputación

el **SWIFT** de diez caballos de fuerza, es un coche liviano perfectamente construido de acuerdo con el servicio que está llamado a prestar. Posee una máquina de gran poder y extrema flexibilidad; la caja del coche es muy espaciosa y confortable, siendo sencillamente soberbia la confección de la carrocería.

SWIFT

El motor es de 4 cilindros de 63 X 90 milímetros, lubricación a presión en los ejes principales. Caja de velocidades con 3 cambios; ruedas de acero fácilmente desmontables; neumáticos Dunlop, de 700 X 80; alumbrado eléctrico compuesto por 5 lámparas; capota plegadiza, parabrisa; en un todo exacto a la ilustración que acompaña; y un juego completo de útiles y herramientas.

SWIFT OF COVENTRY, LIMITED WORKS COVENTRY, ENGLAND.

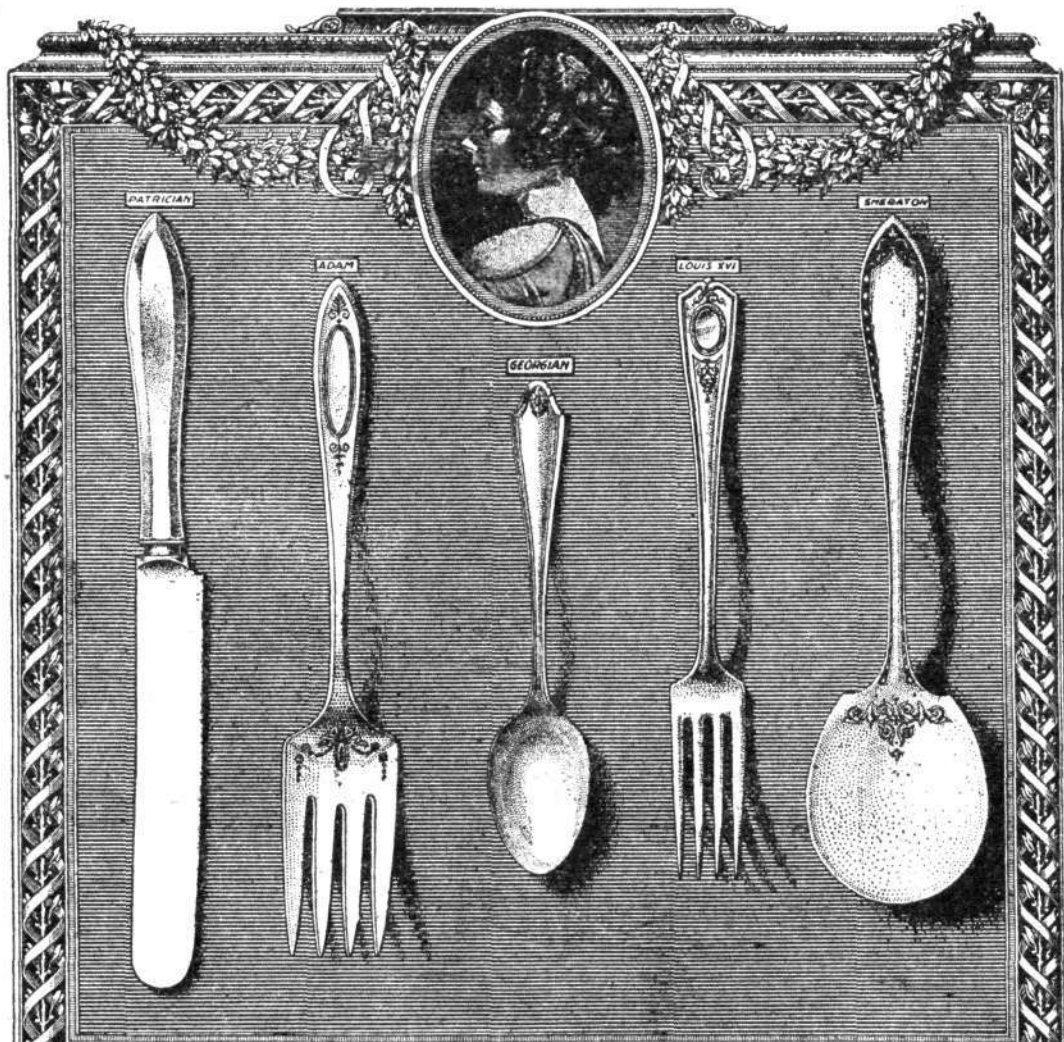
SALES ORGANISATION—

BRITISH MOTOR TRADING CORPORATION LTD

20, 21, & 22, KING ST., ST. JAMES'S, LONDON, ENG.

Telegrams: "Krimot" adé Charles London." Telephone: Gerrard 8800.

De quienes pueden obtenerse toda clase de referencias, catálogos y lista de agentes. — Código A. B. C. (5.ª edición) y el Marcom Internacional



PLATA COMMUNITY

REALZA LA BELLEZA DE LA MESA.

LOS cubiertos de Plata Community se imponen en toda mesa donde impera el buen gusto.

LA elegancia de sus diseños, la pureza de sus estilos y su calidad superfinísima los hace superiores a todos sus similares.

SE garantizan por 50 años: la vida de una generación.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DE LA ARGENTINA Y URUGUAY.

ONEIDA COMMUNITY Ltd.

ONEIDA, N. Y., U. S. A. — CASA FUNDADA EN 1848

Fabricantes también de la PLATA PAR, cubiertos económicos garantizados por 10 años.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO: WILL L. SMITH
RIVADAVIA, 2027 BUENOS AIRES

Algunos graves personajes profesan la idea de que el hombre desciende del mono; ¿cómo lo saben?... ¿Han asistido ellos a esta transformación o descubren en su propia cara los signos de este parentesco?

Si nuestros antepasados descienden de monos, nuestras relaciones familiares se han entibiado bastante; desde esa época — millones de años — en que éramos hermanos, los rasgos de semejanza se han alterado mucho: el mono ha guardado su cola, se sirve de sus pies como si fueran manos, mientras que el hombre no los utiliza más que para caminar. El volumen de su cerebro no ha aumentado, mientras que el cerebro humano se ha desarrollado notablemente, se ha hendido en surcos profundos, indicios de una inteligencia superior.

Los monos no han adquirido nuevas facultades, no se han perfeccionado, no han hecho que sus descendientes aprovechen de su experiencia, de sus conocimientos adquiridos; aparte de sus acciones rutinarias, se limitan a imitar los actos que ven cumplir a los hombres. Kipling nos los describe en la canción de la ruta de los monos:

— ¡Juguemos al hombre!... ¡Es muy im-
[portante!
— ¡Excelente! ¡Perfecto! He aquí lo que
[somos.
— Así parecemos verdaderos hombres.
— Hermano, no olvides, ¡mírate la cola!...

Entre los monos, hay algunos que tienen genio; no se distinguen más que por su notable disposición para la imitación. El famoso Cónsul ejecutaba los mismos gestos, los mismos actos que su dueño; se vestía como un gentleman, bebía en un vaso, dormía en una cama; fumaba un cigarro, caminaba con bastón, se paseaba en bicicleta, ... pero nada más.

Otros animales imitan bastante bien ciertos gestos de los seres de otra especie: el perro amamantado por una gata, guarda los hábitos de su nodriza y se hace la toilette con las patas; el elefante, el castor guiado por el instinto, toma a menudo determinaciones que hacen suponer que razona; el mono rara vez. Cuando ha elegido un sitio para construir su casa, el castor suele cons-



Cónsul 1.º

truir un dique en un arroyo, para tener un estanque y prever la sequía o las inundaciones.

El mono es incapaz del cálculo más simple; no comprende por qué 2 y 2 son 4; ciertamente ni sueña que exista la astronomía, y es éste el foso infranqueable que lo separa del hombre. No ignora que algunos animales extraen raíces cúbicas pero

estos hechos son prodigios inexplicables, de una rareza extraordinaria; acaso sea el resultado de algún subterfugio.

En los hombres la imitación es un hecho frecuente. En las familias se ven a los niños copiar inconscientemente los gestos, el modo de caminar, los actos de sus padres; éstos deben cuidar su lenguaje, porque sus hijos se apresurarán a adoptar las mismas locuciones, sobre todo si ellas son malsonantes. En las escuelas, los niños atacados de tics atraen la atención de sus camaradas, y a menudo sus vecinos de clase toman, sin premeditación, el mismo hábito, un verdadero contagio. El profesor Laségue cuenta que, dando una clase sobre epilepsia, imitaba el grito del epiléptico al terminar su crisis, pero debió renunciar a hacer esta demostración porque varias veces ese grito extraño fué repetido por alguien del auditorio y seguido de una crisis nerviosa.

¿El hombre desciende del mono? Al considerar a muchos personajes, al oír a algunos oradores, uno lo creería, pero el peligro es nulo; la imitación se hace perjudicial, hasta peligrosa cuando se produce en un sujeto desequilibrado; no teniendo suficiente control para dirigirse por la falta de energía, la imitación triunfa de la reflexión, de la convicción. Nadie duda que muchos delitos o crímenes han tenido por autores gentes que han querido imitar a los ladrones o criminales cuyas proezas les ha demostrado el cinema. En desquite, para los seres indecisos, la imitación será un precioso recurso educativo; si ellos viven con personas resueltas, rectas, se verán arrastrados por el ejemplo de una actividad gobernada por el deber. Su instinto de imitación los llevará hacia los hábitos que transformarán su porvenir.

SCIENTIA.

LOTERIA NACIONAL Y PROVINCIA

Próximos sorteos: Junio 15, de \$ 100.000. Billeto entero, \$ 22.—; quinto, \$ 4.40. Junio 18, de \$ 50.000. Billeto entero, \$ 10.—; quinto, \$ 2.—. Junio 19, de \$ 25.000. Billeto entero, \$ 5.—; quinto, \$ 1.—. Junio 22 y 30, de \$ 80.000. Billeto entero, \$ 17.—; quinto, pesos 3.40. Tenemos existencia de la Lotería Extraordinaria Nacional de las fiestas Julias, que sortea el 8 de julio próximo. Billeto, pesos 60.—; décimo, \$ 6.—. A cada pedido, añádase para gastos de envío y extracto, \$ 1.—. Giros y órdenes, a:

BELLIZZI Hnos. — CHACABUCO 131 — Buenos Aires

IMPORTANTE. — Tenemos día a día de nacional y provincial por mayor.



MARCA REGISTRADA

EL COMPUESTO VEGETAL COSTAFORT

Elimina el vello y restaura y conserva la
belleza del cutis.

LOS PRODUCTOS COSTAFORT
SE VENDEN EN EL

INSTITUTO COSTAFORT

CARLOS PELLEGRINI, 156
BUENOS AIRES

GRATIS: Se remite el Prospecto de los
Específicos Costafort.

NO MAS CANAS!

Tiñe con colores naturales, sin producir reflejos, desde el rubio claro al negro. De fácil aplicación, inofensiva y libre de sales metálicas. En todas las farmacias, droguerías, peluquerías y perfumerías. Depósito: E. D'Abbondio y Cia., Charcas, 1229

TINTA

Sereolina



Andador "Gesell"

El modelo científico para enseñar a caminar sin la menor molestia.

Modelo de roble, con asiento elástico, \$ 18.—

CASA GESELL

Avda. de Mayo, 1431 - Bs. Aires



Una dama de nuestro gran mundo explicó el secreto de la conservación de su belleza de la siguiente manera:

Depura su rostro mediante unos masajes con la Crema Higiénica BRISSAC a fin de que penetre por los poros, secarle suavemente con un paño fino y usando después el exquisito



Facsimil del espejito
Anverso

POLVO GRASOSO Brissac

PARÍS

se consigue una espléndida y duradera belleza.

Dentro de cada caja lleva un lindo obsequio y un cupón que por 25 de ellos entregaremos una absolutamente gratis.

Unicos concesionarios de los productos BRISSAC: **L. AUBERT y Cia.**
JORGE NEWBERY, 3443/45 — U. Telef., 2045, Belgrano

Representantes en Asunción (Paraguay): TOMAS CARO,
Presidente Franco, número 512. — En la R. O. del Uruguay:
J. DEL CO, Municipio, número 1619, Montevideo.

EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS



Facsimil del espejito
Reverso



Facsimil del cupón
Reverso



\$ 2.50 el tarro

\$ 1.40 la caja



Enlaces



Señorita María Asunción de Curtis, con el señor José María Fiorda. — Capital.

Señorita Jole Yolanda Mazzola, con el señor Juan Botta. — Rosario.



Señorita María Luisa March, con el señor Luis J. Leperi. — Rosario.

Señorita Mariana Malcarza, con el señor Salvador M. Anglini. — Cañuelas.

En Todo el
Mundo, *para* Aliviar
DISPEPSIA, e
INDIGESTIÓN
no hay Remedio comparable
a las
PASTILLAS^{del} DR RICHARDS
¿Porqué?
¡EL ALIVIO ES SEGURO!
Cómprelas hoy Mismo
“Los Jugos Digestivos del
Estómago en Forma
de Pastillas”

Representantes Generales:
Lightner & León
Buenos Aires: Lavalle, 1521.

Mendoza: Mitre, 1440.
Salta: Libertad, 176/82.
Rosario: San Lorenzo, 1085.
Montevideo: Rincón, 508.

ENTERESE DE NUESTRAS EXCEPCIONALES OFERTAS

POR SOLO PESOS

67.⁵⁰

Remitimos con embalaje gratis,
6 piezas y 200 pías, este hermo-
so grafófono N.º 602, de corneta
amplificadora y voz potente.

Para las personas que desean suavidad y mu-
cho detalle en los sonidos, ofrecemos el pre-
cioso grafófono AMERICA N.º 0 de corneta
interna, que remitimos con embalaje gratis,
seis piezas y 200 pías, por sólo

\$ 55



LOS GRAFOFONOS Y
ACORDEONES PERFECCIONADOS
QUE LE DARAN SATISFACCION



DISCOS

Ultimas novedades recibidas por la orquesta
R. FIRPO — Discos dobles a \$ 2.75 cada uno

- 461 { Nobleza de arrabal, Tango.
Un Capricho, Tango.
- 460 { Al Gran Bonete, Tango.
Pálida Sombra, Vals.
- 462 { A Pan y Agua, Tango.
El Tentador, One Step.
- 459 { Muñequita, Tango.
Núñez del Barco, Tango.
- 461 { Locatelli, Tango.
Mi Nena, Tango.
- 448 { Maldito Tango.
Por Buen Camino, Tango.
- 543 { Ojos Negros, Tango.
El Mareo, Tango.

Por GARDEL-RAZZANO, a \$ 3.—

- 18021 { Mi China, Fado, Dúo.
Amanecer, Cítra.

Solicite catálogo de discos dobles a un peso cada disco

N.º 6009 — ACORDEON de 4 bajos y 19 voces, sonido fuerte,
perfección máxima, se remite con embalaje gratis,
por sólo..... **\$ 29.50**

N.º 6010 — ACORDEON de 8 bajos y 19 teclas, muy buen
instrumento, voces fuertes y vibrantes, entonación per-
fecta; se remite con embalaje y método gratis,
por sólo..... **\$ 39.50**

N.º 6012 — ACORDEON TIPO AMERICA, 8 bajos y 19 voces,
construcción esmerada, muy buenas voces; se remite con em-
balaje gratis y método para aprender a tocar sin
maestro, por sólo..... **\$ 49.50**

N.º 6001 — Precioso ACORDEON tipo STRADELLA, de 31
voces en tres hileras rectas y 12 bajos en tercera, o sea de vo-
ces triples. Todas las voces son de acero.

Caja finamente lustrada, midiendo 30 x 17 x 34 centímetros,
esquineras STRADELLA, fuelle reforzado de 18 pliegues.

Un instrumento verdaderamente recomendable para buenos
aficionados. Lo remitimos con embalaje gratis,
por sólo..... **\$ 79.50**

GRAN CATALOGO ILUSTRADO, remitimos enviándonos 20 centavos en estampillas

CASA AMERICA

STAHLBERG & RIGOTTI

CASA AMERICA

AVENIDA DE MAYO, 979, entre Tacuarí y Bdo. de Irigoyen - BUENOS AIRES

CONSULTORIO

DE

CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Contamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1637. — ¿Cuál es la teoría fisiológica más aceptable que explique el sueño? ¿Por qué dormimos?

ESTUDIANTE. — La Plata.

Según algunos fisiólogos es el ácido carbónico que, al acumularse en el organismo y no eliminarse, envenena la sangre y produce el sueño; al mismo tiempo este ácido carbónico conduce a la parálisis de las regiones vecinas al tercer ventrículo, parálisis que tiene por efecto hacer disminuir los movimientos respiratorios, pero de suerte que cuando la proporción del ácido carbónico es suficiente, se excita luego un centro particular, los movimientos respiratorios se aceleran y llega el momento de despertar. Contra esta teoría, dice Claparède, que el ácido carbónico no sólo no es eliminado durante el sueño, sino que, por el contrario, va acumulándose más y más en la sangre, añadiendo el mismo autor, contra las teorías autónomas, primeramente que no hay paralelismo entre el agotamiento y el sueño; que se echa de menos en la alternación del estado de vigilia y el estado del sueño, cierta periodicidad con fases cortas, que debería tener lugar; que la concepción tóxica del sueño es ant fisiológica; que permanece oscuro cómo la voluntad puede favorecer el amodorramiento, cómo puede sugerirse el sueño, influir la obscuridad y las excitaciones monótonas en el mismo, y, por fin, queda todavía sin explicación la acción trófica que tiene el

sueño, juntamente con otros hechos, tanto biológicos como patológicos; por esta causa es necesario, dice, otra hipótesis, que es la "biológica", que se levanta enfrente de todas las precedentes, y que se complace en llamar la teoría clara y científica, y de la que vamos a hacer algunas indicaciones, por no contener de hecho su explicación tanta claridad real como a algunos parece. Tenían todas las teorías que hemos expuesto, como lema fundamental: "dormimos porque estamos agotados, porque estamos intoxicados"; la teoría biológica afirma que "dormimos, no porque estemos agotados, sino para que no lo estemos; no porque estemos intoxicados, sino para que no lleguemos a estarlo". Casi todas las teorías anteriores convienen en que consideran el sueño no como una función, sino como una cesación del funcionamiento del organismo, como un estado anormal, estado negativo y pasivo, que unos llaman anemia, otros compresión del cerebro, asfixia, intoxicación, etc. Así afirmaba Bertin que el sueño era la cesación de un funcionamiento especial del cerebro, un estado negativo del sistema nervioso, que representaba la cesación de una actividad especial de este aparato...

Admitir, dice Claparède, que el sueño es un estado negativo, pasivo del organismo, es introducirse en un laberinto de dificultades insolubles, es renunciar a dar razón de una infinidad de particularidades independientes y variadas que manifiesta el

sueño; en cambio, todo se esclarece, dice, si consideramos el sueño como una función, como una actividad positiva. Entre los autores que ya antes de Claparède habían defendido la teoría biológica, aunque no la habían expuesto con precisión, pueden citarse a Cabanis, Sergueyeff, de Sanctis, Forel, Voigt, Janet Pedro y Miers; así, por ejemplo, afirma este último: que no podemos considerar el sueño bajo un aspecto puramente negativo, ni como un defecto de nuestras facultades de vigilia, o como una mera disminución de percepción externa, de ausencia de comprensión de la inteligencia, sino que debemos tratar el sueño positivamente, como una fase particular de nuestra personalidad, coordinada con nuestra fase de vigilia y dotada de facultades propias.

N.º 1638. — ¿Cuántas hectáreas cultivadas de trigo, lino y avena se calculan en la República Argentina?

AGRICULTOR. — Paraná.

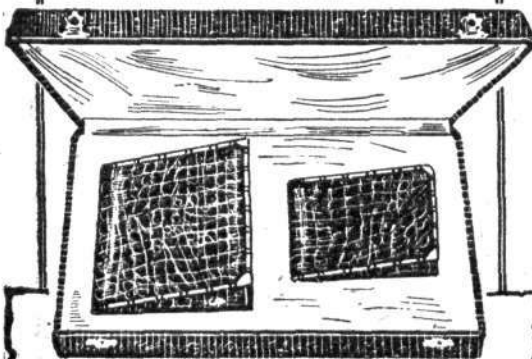
En el año 1918-1919 se cultivaron según el cuadro adjunto:

	Trigo	Lino	Avena
Bs. As.	2.325 000	248 650	896 000
Córdoba	1.965 000	305 000	55 000
Sta. Fe	967 000	528 000	30 000
Pampa	963 000	20 000	90 000
E. Ríos	450 000	260 000	100 000
Otras	200 000	15 000	35 000
	6.870.000	1.383.650	1.206.000

PEDRO BIGNOLI

C. PELLEGRINI ESQ. SARMIENTO B. AIRES

BAZAR PARAGUERIA MENAJE
BASTONES- SOMBRILLAS- ABANICOS



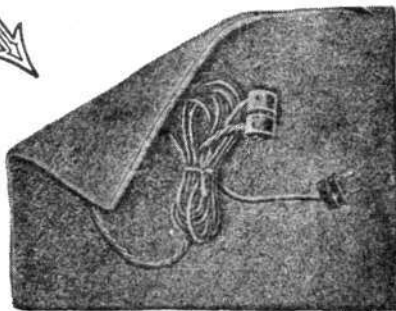
JUEGOS de CARTERA y BILLETERA
CON ESTUCHE

En cuero Rusia, con aplicaciones oro 18 ktes., \$ 60.—

En cuero Foca, con aplicaciones oro 18 ktes., \$ 55.—

En cuero Foca, con aplicaciones plata 800, \$ 42.—

En cuero Tapir, con aplicaciones de plata 800, a... \$ **13.50**



¿Siente Vd. frío?

Para calentar la cama, la ropita del bebé, los pies, las rodillas, el estómago, la espalda y las partes del cuerpo más sensibles a los rigores invernales, necesita usted un

Termoforo Eléctrico

Substituye con notables ventajas a los fomentos de agua, cataplasmas y parches en el tratamiento del reumatismo, neuralgia, indigestión, catarros, inflamaciones, etc.

Manejo fácil y seguro: calor uniforme gradual a tres temperaturas; suaves, flexibles y económicos. — Con ficha y cordón,

\$ 25.— y \$ 22.—

CASA GESELL - Avda. de Mayo, 1431
Buenos Aires

Lo ves, niña seductora,
 Cómo fácilmente ahora
 Rindes muchos corazones
 Y por tu querer suspiran
 Los galanes que te miran
 Y te ofrecen regios dones.

Con ECLATINE has logrado
 Este feliz resultado
 Que con afán anhelabas;
 Usalo siempre y, sumiso,
 Verás volver de improviso
 El novio que tanto amabas.

CUPIDO.



Procure Vd. Ser Más Bella

Si es su ferviente deseo atraer al indiferente galán por quien suspira, o cautivar aun más al que la admira, embellezca su rostro sin demora con

CREMA Y TALCO ECLATINE

Productos ECLATINE

Son tan puras e higiénicas las sustancias que se emplean en su elaboración, que el cutis se hermosa y suaviza rápidamente sin necesidad de masajes ni de otras prácticas molestas.

Crema ECLATINE.....	\$ 2.50
Talco » exquisitamente perfumado.....	» 1.50
Polvo » caja encarnada.....	» 1.20
» » azul.....	» 1.80
Jabón » etiqueta encarnada.....	» 0.45
» » azul.....	» 0.80
Agua Blanca ECLATINE.....	» 2.50

REPRESENTANTES:

En Montevideo: SURRACO, REY y COLOMBO - Calle Rincón, 742
 En Asunción: J. R. JACA - Calle Estrella, 373

Casa Argentina
 161 Suipacha 185 *Scherrer*



Grupo de distinguidas señoritas de esta ciudad que concurrieron al baile realizado en los salones del Club Español para festejar las fiestas mayas. La fiesta resultó un acontecimiento social.

AVISIN

PODEROSO DESINFECTANTE

¡¡¡METELE AVISIN HERMANO!!!

APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE
HIGIENE BAJO EL N.º 5401

DORT

AUTOMÓVILES

Los poseedores del DORT dicen con frecuencia que pueden prescindir casi del todo de los servicios mecánicos para sus coches.

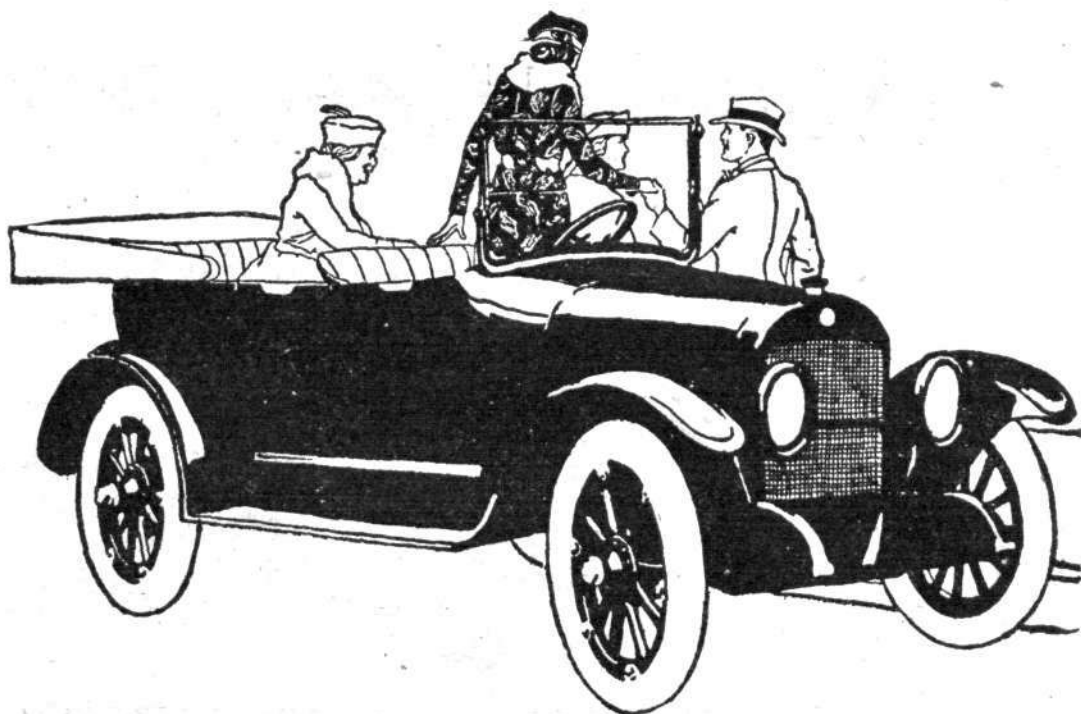
Esto es consecuencia natural de la accesibilidad y sencillez de su construcción.

Adquirir y manejar un DORT equivale a satisfacer los deseos de todo buen automovilista.

PRECIO:

\$ 4.250 c/.

Franco Buenos Aires



UNICOS REPRESENTANTES:

LAJOUS, ALTHOFF & Co.

VIAMONTE 939

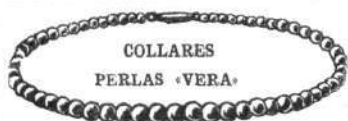
BUENOS AIRES.

Fabricantes: DORT MOTOR CAR Co. - Flint, Michigan, E. U. de A.

CASA MATUCCI

Santiago del Estero, 653 - Bs. Aires

Necrología



COLLARES

PERLAS VERA

De oriente perfecto, macizas, a \$ 12.—

De perlas medianas, a..... \$ 2.—



Aros criollos, ench
inalterable, gancho
de oro, a... \$ 3.—



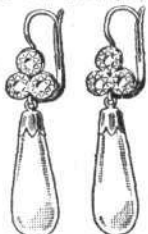
Pulsera-reloj, de níquel con cinta de

moiré o cuero, a..... \$ 10.—

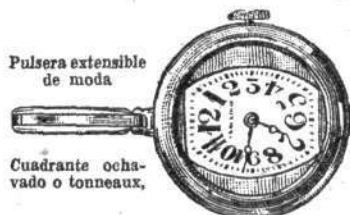
La misma, de nácar, a..... \$ 12.—



Hermoso prendedor oro plaqué, con pie-
dras químicas, a..... \$ 2.—



Aros de moda, per-
las o coral y brillan-
tes químicos, oro so-
bre plata, a pe-
sos..... 3-50



Pulsera extensible
de moda

enchapada en oro,
garantizada

Cuadrante ocha-
vado o tonneaux,

marcha observa-
da y exacta.

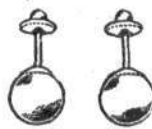
La remitimos, por sólo..... \$ 20.—



Rosetas, perlas y
brillantes químicos,
a..... \$ 2.—



Aros con brillantes
químicos, de oro 18
reforzado, a \$ 2.—



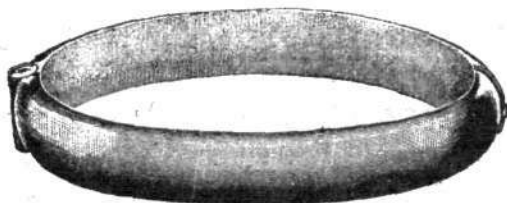
Aros a tornillo, de
perlas macizas, a
pesos..... 2.—



Alianzas de moda,
de oro 18 kil., ex-
tranjeras, \$ 18.—



Alianzas lisas o cinceladas a mano, oro 18
kilates macizo y sellado, grabado gratis,
cada una por..... \$ 14.—



Pulsera esclava, de oro reforzado, inalterable, de
gran moda \$ 14.—



Señora María Luisa Bonneton
de Dorich. — Capital.



Delmar Octavio Ciucci.
Tristan Suárez.



Señor Germán Esteban.
Trenque Lauquen.



Señor Francisco A. Canessa.
Capital.



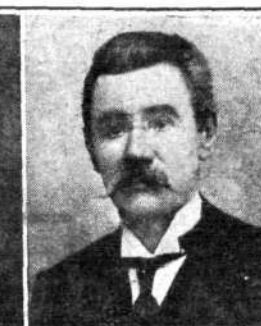
Señor Hermann Schweim.
Capital.



Señor José Sanguinetti.
Las Rosas.



Señor Emilio C. Vela.
Capital.



Señor Eduardo Lanzani.
Capital.



No debe faltar en ninguna mesa **AFRICANA EXTRACTO DOBLE**

EL MEJOR EXTRACTO DE MALTA

Es el alimento líquido llevado a un grado considerable de concentración: es la esencia del vigor y de las energías.

Las madres que crían, los inapetentes, los débiles, los convalecientes, los ancianos, los faltos de energías vitales se fortifican con

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

PÍDALA EN TODAS PARTES

Precio en la Capital: \$ **4.20** docena, sin envases.

EXPEDICION A PROVINCIAS:

Cajón cerrado de **4** docenas: \$ **26.—**, con envases.

CERVECERIA BIECKERT Ltda.

U. T., 2272, Mitre - **SAN JUAN, 3334** - **BUENOS AIRES** - C. Tel., 290, Oeste





Niños de los colegios, autoridades y público reunido en la plaza principal de esta ciudad escuchando el Himno Nacional en la mañana del 25 de Mayo, acto que resultó brillantísimo.

Los Alimentos **Allenburys** PURA NATURAS.

conservarán a su hijito satisfecho, disfrutando de un perfecto bienestar y envidiable salud.

Si a la criatura no se le puede dar el alimento natural (leche de la madre), recúrrase a los Alimentos "Allenburys", que es el sistema más sencillo y de mayor éxito en la alimentación de niños, comprobado por muchas madres que los proclaman la panacea de la infancia.

Alimento lácteo Número 1	Alimento lácteo Número 2	Alimento mal- teado núm. 3
Desde el nacimiento hasta los 3 meses	Desde los 3 meses hasta los 6 meses	Desde los 6 meses en adelante

LOS BIZCOCHOS "ALLENBURYS"
(ALLENBURYS RUSKS)

Desde los 10 meses

En venta en todas las Farmacias y Droguerías

Allen & Hanburys Ltd.

Casilla de Correo, 1524 - Buenos Aires

Depositarlos:
Lutz, Ferrando
y Cia. _____



NEURALGIAS Y JAQUECAS

Desaparecen, por dolorosas que sean, en unos cuantos minutos, con sólo tomar 3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina de Clertan. Preparadas por un procedimiento especial que ha merecido la aprobación de la Academia de Medicina de París; se vende en frascos en todas las farmacias.

El tratamiento de la enfermedad solamente cuesta **unos cuantos centavos** cada vez que a él se recurre.

Advertencia. — Para evitar toda confusión, cuídese de **exigir** sobre la envoltura las **señas del Laboratorio: Casa L. FRERE, 19, rue Jacob, París.**

FUNDADA
EN
1853



Baratti y Cia
Muebles

Corrientes 1145
*Visiten nuestro magnifico
Ensanche*

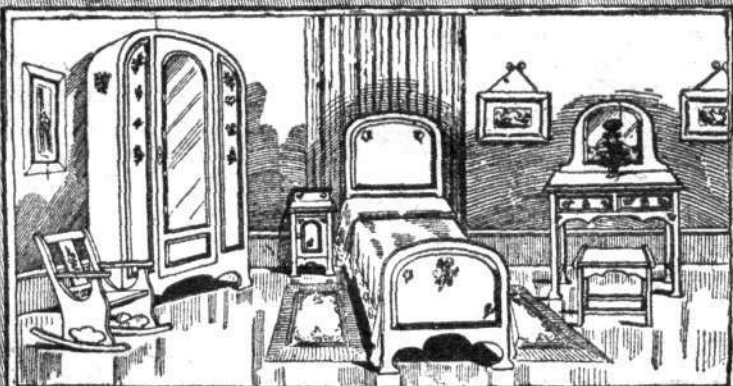
AUTOPIANOS

FRANCIS BACON

y ROLLOS DE OCHENTA Y OCHO NOTAS

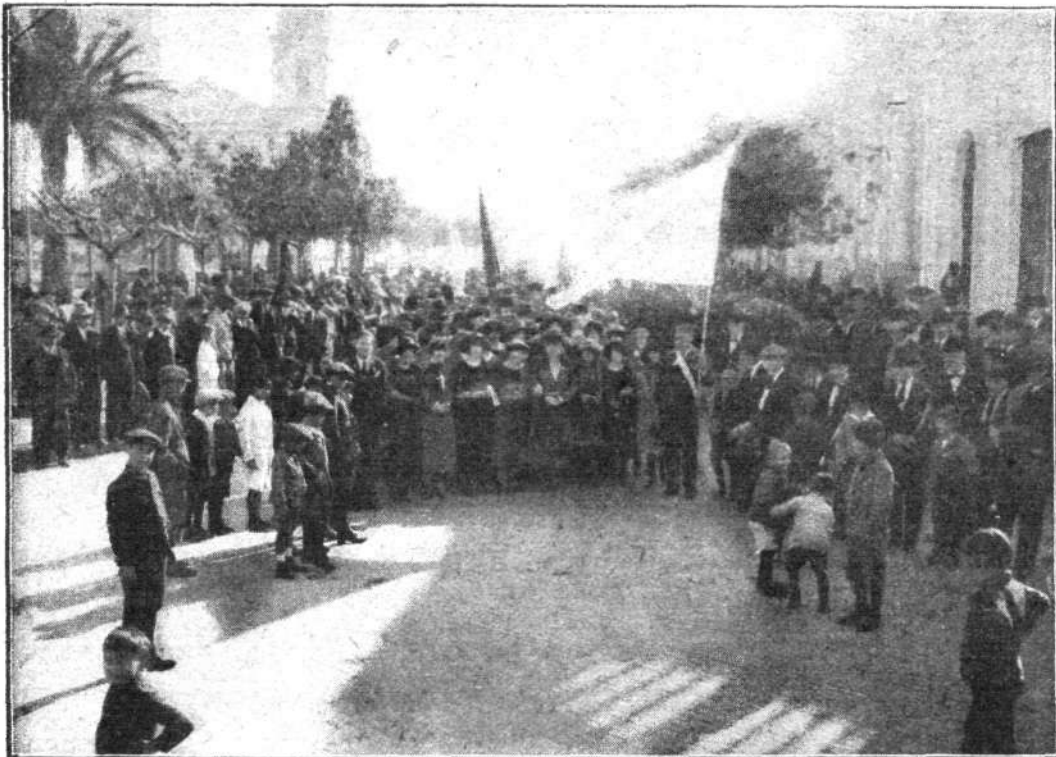
**IMPONENTE SECCION
DORMITORIOS BLANCOS PARA SEÑORITAS**

NO
VENDEMOS
MUEBLES
BARATOS.
VENDEMOS
MUEBLES
SÓLIDOS



¡Papito, papito! mira lo que me ofrecen:

ORIGINALÍSIMO DORMITORIO completo para niño. — Modelo "Baby", todo laqué blanco, con estampas en colores. — Roperito, camita con su elástico, colchón, almohada y colcha, mesa de luz, toilecito, un silloncito hamaca, completo \$ **385**



Niños de las escuelas que concurrieron a la plaza el día 25 de Mayo para cantar el Himno Nacional, el que fué escuchado por la autoridades municipales y el numeroso público que se reunió para conmemorar la magna fecha.

PURO
DE OLIVA

EN LATAS
Y BOTELLAS

ACEITE **PLAGNIOL**

LOPEZ FRÈRES & Cie - RECONQUISTA, 452

LA GRAN
MARCA
FRANCESA
CREADA
EN 1818

OTTO HESS y Cia.

CASA SUIZA :: FUNDADA EN 1888



**LENTES Y ANTEOJOS
CIRUGÍA E INGENIERÍA**

SERVICIO ESMERADO Y PRECIOS MODICOS

667 = FLORIDA = 667

**Sunlight
Jabón**

4145

EL PRIMER DEBER de toda dueña de casa es economizar. El único deber de Sunlight Jabón es ayudar á la dueña de casa á economizar. Sunlight Jabón ahorra dinero; conserva sus vestidos y los hace durar más. Los vestidos son los que cuestan dinero, y por lo tanto el hacerlos durar más es economizar. **Sunlight Jabón es garantido puro.**

¡Aquí está el pulimento!

Para aplicar la Cera Preparada de Johnson solamente se necesita un lienzo; no se requieren cepillos, rociadores, ni estropajos de ninguna clase. Con un ligero frotamiento se produce un lustre hermoso de gran durabilidad.

La Cera Preparada de Johnson puede ser aplicada sobre cualesquier superficie, ya fuere barniz, pulido francés o aceite, y se obtiene un lustre duro, seco, aterciopelado, que no lo afecta el agua, polvo, rayas, pisadas o marcas de los dedos. La



CERA PREPARADA DE JOHNSON

Líquida o en Pasta

es más que un pulimento, porque al aplicarla forma una capa delgada que protege y sirve como preservativo maravilloso.

Cera Preparada de Johnson en Polvo

Con solo rociarla sobre cualesquier piso se obtendrá luego el mejor encerado para bailar. Las tiendas de su localidad gustosamente le proporcionarán este pulidor tan satisfactorio.

AGENTES GENERALES PARA SUD AMERICA:

YANKEE SPECIALTIES AGENCY - Rivadavia, 1255 - Buenos Aires

EN VENTA:
GATH & CHAVES

MOORE & TUDOR
Moreno, 750

Ferretería Francosa
Rivadavia y C. Poillogrini

ALFREDO CACHES
Cangallo, 853

CASSELLS & Cia.
Maipú, 271

RECHT & LEHMANN
Maipú, 72

MONDELLI & CACACE
Perú, 328

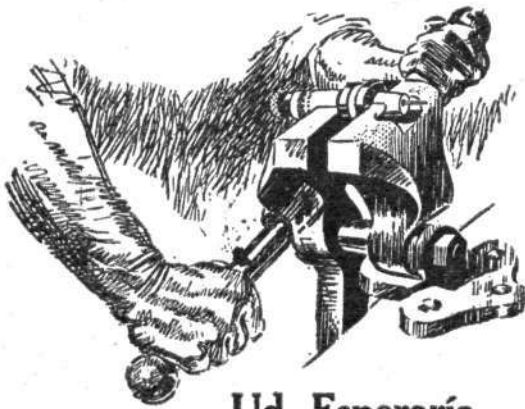
DE ANGELIS Hnos.
Esmeralda 471

AGAR CROSS & Cia.
Paseo Colón y Venezuela

ARMANINI & FERNANDEZ
Viamonte, 921

DARTIGUELONGUE & TOULOUSE
Esmeralda, 142

S O JOHNSON & SON Fabricantes Racine, Wisconsin, E. U. A.



Ud. Esperaría Que El Aislador Se Desmoronara

A43—Cónica—
7½-18—Para au-
tomóviles, trac-
tores, camiones,
y motores de
fuerza mediana

si lo pusiera en un tornillo y lo sujetara a una presión de más de un cuarto de tonelada.

Sin embargo, esa es la presión que todas nuestras bujías deben soportar. Como las explosiones en los cilindros aumentan en rapidez, la presión es casi continua—una presión de 3¼ libras a razón de 300 veces por minuto.

La composición del aislador 3450 y la construcción de empaquetadura patentada en las Bujías de Encendido Champion permite que soporten dos y media veces más los choques que puede resistir la porcelana. Por eso es que las bujías Champion jamás se parten o desmoronan.

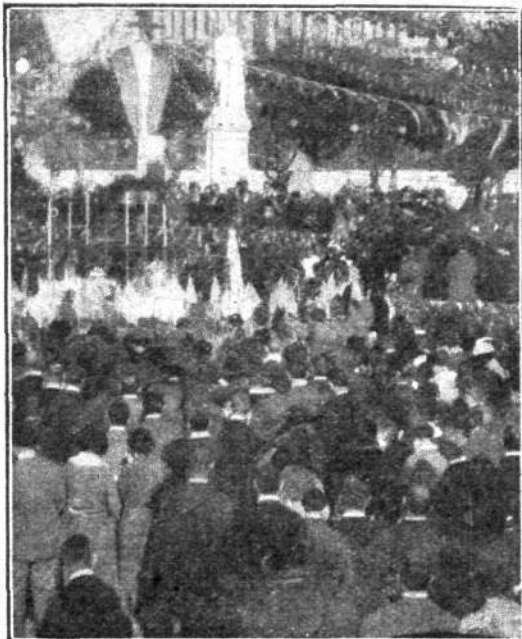
Pida Ud. a su vendedor la bujía que mejor servicio dé. Pídala por su nombre, el cual aparece en el aislador, así como en la caja.

Champion Spark Plug Co.
Toledo, Ohio, E. U. A.



Champion

Bujías de Encendido Confiables



Misa de campaña en la plaza Mitre, donde se cantó el Himno Nacional por todas las sociedades y público.



Placa de la colectividad italiana colocada en la municipalidad de San Isidro el 25 de Mayo.



Autoridades municipales de San Isidro y regacion del comitato italiano de guerra después de haber hecho entrega de la placa ofrecida por los italianos.

Luz Lalley

Electricidad

— para —
la Campaña.

Luz Lalley



Luz Lalley

es una instalación eléctrica completa para luz y fuerza, que consiste de un motor y generador, en una unidad, y de una batería de 16 acumuladores.

Luz Lalley se usa hoy en gran escala para suministrar electricidad a las granjas, haciendas, estancias, centrales azucareras, embarcaciones, campamentos, tiendas, teatros, iglesias, escuelas, etc.

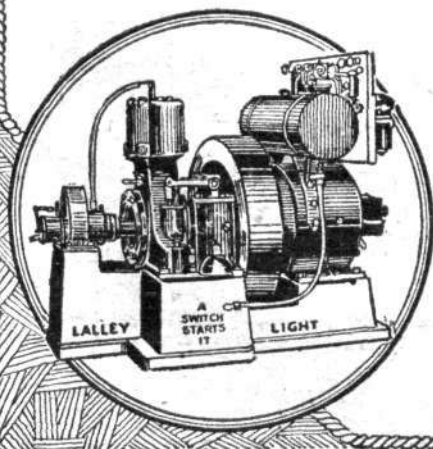
Luz Lalley genera suficiente electricidad para el alumbrado y para la energía que requiere el funcionamiento de todos los aparatos eléctricos de uso casero, tales como instalaciones de abasto de agua, máquinas de lavar, limpiadoras al vacío, batidoras de manteca, desnatadoras, aventadoras, planchas eléctricas, ventiladores, etc.

Hay miles de instalaciones **Luz Lalley** que están dando completa satisfacción a sus dueños en todas partes del mundo.

Luz Lalley se considera ya como la instalación particular eléctrica para luz y fuerza de mayor distribución que existe.

PRECIO: \$ 1.900

(Puesto wagon Buenos Aires)



JULIO FÈVRE hijo y Cía.

JUAN JAURES, 940 (ANTES BERMEJO)

BUENOS AIRES



BIBLIOGRAFÍA

Nuestro ilustrado colega, la revista española de vulgarización científica "Ibérica", acaba de publicar un notable número extraordinario, hermoso fruto de los entusiasmos y desvelos de dicha acreditada publicación, en pro de la ciencia patria y del intercambio comercial ibero-americano.

"Historia colonial", por Ernesto Quesada. Edición de la Cultura Argentina.

"La pregunta de Pilatos", por Joaquín Belda. B. Nueva.—"Entre llamas", por Jacinto Grau. Renacimiento.—"El filósofo rancio", por F. Alvarado. Mundo Latino.—"Viaje de un naturalista alrededor del mundo, por Darwin. España Moderna. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"El fuego" y "El infierno", por E. Barbusse.—"Nietzsche", por Xavier Icosa.—"L'artisan pratique".—Rep.: Arnoldo Moen.

"Años de peregrinación", por F. Liset. Editor Carlos S. Lottermoser. "Tratado de Derecho civil argentino", por Raimundo M. Salvat.—"El viaje intelectual", por P. Grousac. Editor Jesús Menéndez.

"L'Anne préparatoire", por Laysanne.—"Cosmografía", por Guillemín.—"Arithmétique", por Bourlet. Rep.: Librería Moderna.

"La Florida", por Ruidíaz y Carabía.—Rep.: Julio Suárez.

"El emboscado", por P. Margueritte. Edición de La Novela Literaria.

"El alma de la raza", por Juan Manuel Domínguez. Asunción.

REPÚBLICA ZOOLOGICA

EL SAPO

El sapo no es muy bello que digamos, pero a la agricultura favorece, pues los insectos con fruición decrece, cosa que poco o nada le estimamos.

Por el mundo mil sapos encontramos de mérito menor, y me parece que más de un cortesano se perece por arrastrarse vil ante sus amos.

El batracio en cuestión repugna verlo y ni el mayor hambriento, o mujer loca, se complace en mirarlo ni en comerlo.

Pero es muy general que por la boca echen sapos algunos sin quererlo, y aun otras bichas que el mentarlas [choca.

CARLOS DE MONTERO.

ANÉCDOTA

Cajal decía: La naturaleza no ha podido hacernos a todos sanos, hermosos, sabios, felices, pero nos ha procurado una ingeniosa compensación: la vistosa cabalgata de nuestras quimeras. Bien miradas las cosas, sólo son desgraciados el loco incapaz de escoger sus ensueños y el enfermo a quien el dolor impide soñar.

EPIGRAMAS

De los cincuenta no baja,
Y aun tiene doña Anaclea
La dentadura completa...
Guardadita en una caja.

A. RIBOT.

— Bruno, desde las columnas
Del semanario *La Crítica*,
Al escritor Juan González
Le ha pegado una paliza
Criticándole su drama.
Por lo que está Juan que trina.
— ¿Y Juan piensa devolvérsela?
— ¡Claro! — ¿Dónde? — ¡En las
[costillas!

EDUARDO GUILLAR.

El juego conduce a la horca,
La bebida al manicomio,
La ociosidad al asilo,
Y el amor... al matrimonio.

EDMUNDO DE C. BONET.

¡No administro más morfina!
Se me han muerto esta semana
Catorce. ¡Desde mañana
Volveré a usar la estircina!

JOSÉ BRISSA.

El señor don Vicente
Quisicosa de la edad;
Lo que se ve es mocedad,
Lo demás ancianamente.
Su data es data reciente.
Mas su juicio no es lampiño;
De viejo tiene el aliño,
Más que de anciano el consejo;
Sábese, sí, que es un viejo,
Pero no cuándo fué niño.

EL P. ISLA.

CHOCOLATE GODET

EXTRA
(PAPEL BRONCE)

**EL DESAYUNO
IDEAL**

PRODUCTOS AL SOL DE ORO
DANIEL BASSI y CIA B^{OS} AIRES





POR
AMADO NERVO

DIBUJO DE
S I R I O

EL DÍA QUE ME QUIERAS..

El día que me quieras tendrá más luz que junio;
la noche que me quieras será de plenilunio
con notas de Beethoven gimiendo en cada rayo
sus inefables cosas
y habrá juntas más rosas
que en todo el mes de mayo.

Las fuentes cristalinas
irán por las laderas
saltando cantarinas
el día que me quieras.

El día que me quieras los sotos escondidos
resonarán de arpegios nunca jamás oídos.

Extasis de tus ojos todas las primaveras
que hubo y habrá en el mundo, serán cuando me quieras.

Cogidas de la mano, cual rubias hermanitas
luciendo golas candidas, irán las margaritas
por montes y praderas
delante de tus pasos el día que me quieras.
Y si deshojas una, te dirá su inocente
postrar pétalo blanco: "apasionadamente".

Al reventar el alba del día que me quieras,
tendrán todos los tréboles cuatro hojas agoreras
y en el estanque, nido de gérmenes ignotos,
florecerán las místicas corolas de los lotos.

El día que me quieras será cada celaje
ala maravillosa; cada arbol miraje
de las mil y una noches; cada brisa un cantar;
cada árbol una lira; cada monte un altar.

El día que me quieras, para nosotros dos
cabrá en un solo beso la beatitud de Dios.

1918

Insomnio, Dolores de Cabeza, Reumatismo y Dilatación de Vientre



Lo que sucedió en 1906

F. Madero, F. C. O., junio 29-1906.

Sr. Dr. Sanden. — Buenos Aires.

Estimado Doctor: Ha llegado a mi poder su atenta del 19 de mayo, en la que se interesa por mi salud. Hoy me encuentro mucho mejor. Ha desaparecido el dolor de espalda y cabeza que me molestaba hacia más de tres años. Ha mermado el reumatismo; hoy duermo parte de la noche cuando antes pasaba hasta ocho días sin poder conciliar el sueño. También se ha deshinchado el vientre y funciona regularmente. Desde que uso su Faja Eléctrica no he tenido ningún ataque de cabeza. Así, la mejoría es mucho mejor que lo que creían mis amigos, que me han visto en un estado lastimoso durante varios años. No puede ser mejor la bondad de su faja, que recomendaré a los que han perdido su salud. Con el mayor respeto, S. S. S.

Firmado: PASCUAL DIRASSAR.

Lo que escribe en 1920

«A PESAR DE SU AVANZADA
EDAD LLEVA LOS MEJORES
AÑOS DE SU SALUD».

Huanguelen, F. C. S., mayo 12 - 1920.

Sr. Dr. Sanden. — Buenos Aires.

Muy señor mío: Tengo el placer de comunicarle que me encuentro muy bien de salud, y esto gracias a su Faja Eléctrica. Desde el primer día que la usé sentí alivio, y a los seis meses me curé tan bien, que hasta la fecha llevo mis mejores años de salud, a pesar de mi avanzada edad. Veo que nunca podré agradecerle lo suficiente, porque la cura ha sido permanente, y en bien de la humanidad, si usted desea, puede publicar esta carta. Saludo a usted con mi mayor consideración. S. S. S.

Firmado: PASCUAL DIRASSAR.

LO QUE SE HA HECHO POR OTROS, PUEDE SER HECHO POR USTED

Visítenos y le explicaremos nuestro sistema. Si no puede, escribanos, y por vuelta de correo le mandaremos libritos y pruebas del sistema Sanden.

La Cía. "SANDEN" — C. Pellegrini, 105, Buenos Aires
INFORMES. PROSPECTOS. CONSEJOS GRATIS. **HORAS DE OFICINA: DE 9 A 18.**



Niños de las escuelas de esta localidad reunidos en la plaza principal para cantar el Himno Nacional, el que fué escuchado con todo respeto por el numeroso público que se congregó para honrar a la patria.



EL DOLOR PUNZANTE

de arriba abajo del nervio, es la

CIÁTICA

El Omagil (licor o píldoras), tomado a la mitad de las comidas, a la dosis de una cucharada grande (si se emplea el licor) o de 2 a 3 píldoras basta para calmar rápidamente los dolores reumáticos, aun los más crueles e inveterados y rebeldes a los demás remedios; cura las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento: costados, riñones, extremidades, cabeza, y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado el Omagil conforme a los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene ni salicilato de sosa ni litina, y no presenta los inconvenientes de estas sustancias malignas (zumbidos de oídos, vértigo, retardamiento del pulso, etc.) — De aquí el que su uso no presente en absoluto peligro alguno para la salud. Además, es de un sabor muy agradable.

El alivio se consigue generalmente desde el primer día.

Depósito general: Casa FRERE, 19, rue Jacob, París.

De venta en todas las droguerías y farmacias.

Casa Font y Ognio

ARTÍCULOS RECOMENDADOS DE MODA Y ELEGANTES



ABIERTO



CERRADO

AROS •Tics, ideal para criatura, se colocan a presión de oro kilates 18, a... \$ **10**



ALIANZA de moda, de oro kilates 18, macizo, a \$ **16**

MEDALLA calada, de oro 18 kilates, a... \$ **32**



ANILLO de oro kilates 18, una hilera diamantes en platino y una hilera zafiros, a..... \$ **40**



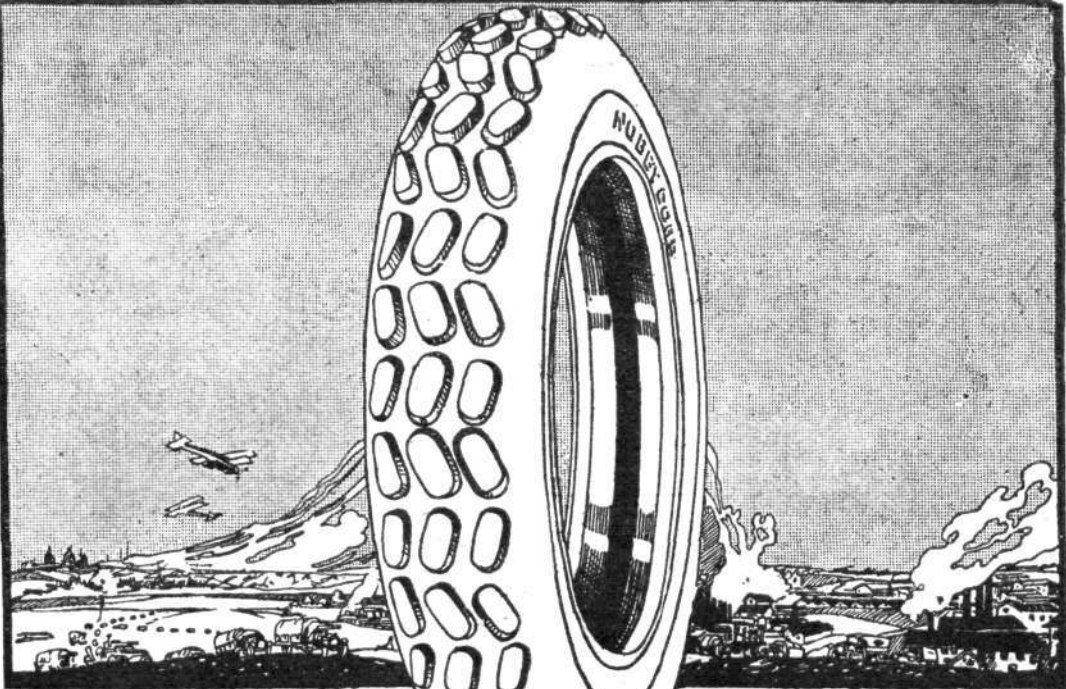
AROS largos de oro K. 18, de buen gusto, con diamantes y 4 zafiros calibres en cada colgante en platino, a..... \$ **90**

SE REMITEN FRANCO DE PORTE

Todo pedido e importe o detalles de cualquier alhaja, surtase

Joyería y Relojería FONT y OGNIO

CARLOS PELLEGRINI, 352 - Buenos Aires



Tipo "Nobby"

PARA TODO CAMINO

LOS NEUMÁTICOS

"United States"

SON BUENOS

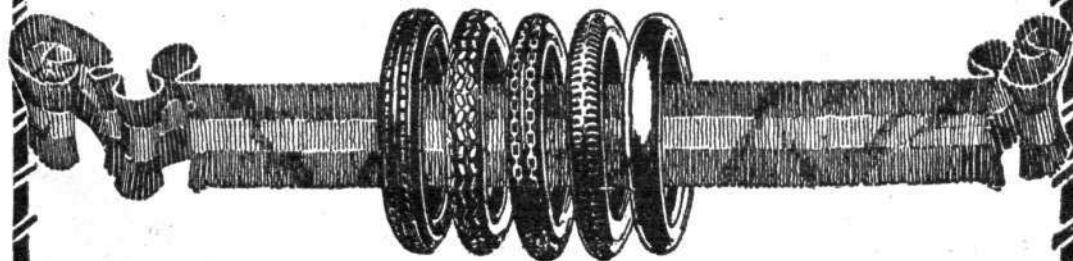
¿Desea Vd. **SEGURIDAD?** — **DURACIÓN?** — **ECONOMÍA?**

ÚSELOS

Hay cinco tipos:

Royal Cord, Nobby, Cadena, Usco y Liso.

Cámaras de aire reforzadas. Accesorios. Llantas para camiones y todo artículo de goma.



United States Rubber Export Co L^{da}

BUENOS AIRES
SAN MARTIN 501

ROSARIO
SARMIENTO 648

MONTEVIDEO
25 de MAYO y JUNGAL.





Niños de las escuelas de esta localidad cantando el Himno Argentino en la plaza principal, acto que resultó hermoso por el entusiasmo patriótico de todos los concurrentes.

CREMA LECHUGA

UN CUTIS blanco, terso, fresco, perfumado, tendrá usted eternamente si en su tocador emplea diariamente la exquisita

CREMA LECHUGA

Beauchamps, producto eminentemente higiénico para mantener siempre joven el rostro.

DE VENTA EN TODAS PARTES

AGUA HELENA

Maravillosa preparación científica a base de éter, para hacer desaparecer del rostro GRANOS, PECAS, BARROS, MANCHAS DE SOL, PAÑOS y toda cuanta afección afee al rostro.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Unicos Agentes: **DIAZ Hnos.**

CHACABUCO, 710 — Buenos Aires

En Montevideo: Cranwell, Barozzi y Cía
Avenida 18 de Julio 841





Químico farmacéutico Ángel García Collazo. Premiado con medallas de oro en París y Roma por sus productos «Cachets Antiblenorrágicos Collazo», «Poción Tónica Depurativa», «Loción y Azúcar Collazo».

Para combatir radicalmente en breves días, sin inyecciones ni lavajes, las enfermedades venéreas y de las vías urinarias en ambos sexos.

Las eminencias médicas de todo el mundo recomiendan los «Cachets Antiblenorrágicos Collazo», por ser el medicamento eficaz por excelencia contra la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, la leucorrea (flujos blancos de las señoras), etc., etc., ya sean recientes o bien antiguos y rebeldes.

Porque el arsenal terapéutico ha sido enriquecido, después de largas experiencias realizadas durante los últimos años con un notable medicamento denominado «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», y de cuyo estudio farmacológico se han deducido las conclusiones siguientes:

Que los «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», reúnen las propiedades curativas bien conocidas de sustancias medicamentosas ya recomendadas y usadas asiadamente en terapéutica, las que elegidas preparadas y combinadas bajo el plan científico que lo están en esta fórmula, multiplican su acción antiblenorrágica y antigonorréica, elevan a máxima su absorción, facilitan la disolución impregnando las cavidades y tejidos de una atmósfera tóxica para los gonococos diplococos, tricomonas, etc. y se eliminan rápidamente aumentando la secreción urinaria volviéndola aséptica y produciendo verdaderos lavajes antisépticos y cicatrizantes de adentro hacia afuera, al mismo tiempo que estimulan la defensa celular de la mucosa uretral.

Que en la práctica los «Cachets Antiblenorrágicos Collazo» producen efectos sorprendentes, curando, de una a tres semanas el 92 % de estas enfermedades, ya sean recientes, ya daten de varios años, resultado jamás alcanzado, ni aproximadamente por ningún otro.

CERTIFICADOS

El célebre médico cirujano doctor Francisco G. Neira, dice:

Complázcome en felicitarlo por el éxito que en las afecciones de las vías génito-urinarias se obtiene con su preparado «Cachets Antiblenorrágicos Collazo», resultante de la muy feliz y científica combinación de los elementos indispensables para conseguir resultados positivos.

Para su satisfacción, acompaño un resumen de los casos tratados en mi clínica y los inmejorables resultados obtenidos:

Sobre un total de	Enfermos de:	Han sido curados en
218	Blenorragia aguda y crónica	206
151	Cistitis y prostatitis	140
103	Leucorreas y flujos en señoras	183
42	Enfermedades varias	41

Señor Ángel García Collazo.

Hoy he tenido ocasión de usar el preparado químico «Cachets Antiblenorrágicos Collazo» en un individuo con gota militar de tres meses. Me han dado los efectos deseados. Los considero muy buenos. — Firmado: Doctor Luis Camusso Laspiur. — Provincia de Córdoba.

Señor Ángel García Collazo.

De mi consideración:

Es tan grande mi agradecimiento, que todas las frases me parecen pequeñas para expresarlo. Es un deber de conciencia que me he impuesto en recomendar calurosamente un producto tan eficaz cual los «Cachets Antiblenorrágicos de Collazo», pues con ellos me he curado de blenorragia en un breve lapso de tiempo y usando solamente tres cajas.

Sea ésta la expresión de mi sincero reconocimiento hacia usted y acepte los mejores saludos de su atto. y S. S. J. H., Parque de Artillería, Zárate.

CUÍDESE Vd. DE LAS INYECCIONES

Tanto éstas como los lavajes no deben darse sin previa revisión por un médico competente, pues hoy está comprobado que el uso de estos tratamientos con soluciones o emisiones demasiado astringentes o irritantes es la causa principal de muchas complicaciones y de que las enfermedades se hagan crónicas.

El célebre especialista doctor Kermogant, dice: «Cuanto a las inyecciones, puede establecerse como regla general que toda inyección, aun de agua simple, que produzca más ardor que un escozor ligero, hace más mal que bien: las inyecciones fuertes llamadas abortivas, deben rechazarse en absoluto».

SE VENDEN A \$ 6.— EN LAS BUENAS FARMACIAS

EL ESTUDIO FARMACOLÓGICO SE REMITE GRATIS A QUIEN LO SOLICITE A LA

FARMACIA DEL CÓNDOR
CORDOBA, 884 — ROSARIO — Teléfono, 5084

LA QUE MAS BARATO VENDE

IMPORTANTE

El éxito de mis CACHETS ha inducido a personas poco escrupulosas a imitarme, y como nunca las imitaciones han dado resultado, desconfíe de todas esas preparaciones y exija siempre los originales Cachets Collazo, cuya caja lleva una faja de garantía con mi firma.

Ángel García Collazo.

DEPOSITO EN BUENOS AIRES. — DROGUERIA AMERICANA — Bartolomé Mitre, 2176.



Sociedades escolares con sus banderas y estandartes yendo a saludar a las autoridades de la localidad con motivo de las fiestas patrias, las que tuvieron gran brillantez.

SECRETAS

No haga pruebas con medicamentos, use los ya consagrados por la ciencia médica

“Uroblena”
será su salvación.

Rompa la cadena que sujeta su martirio.

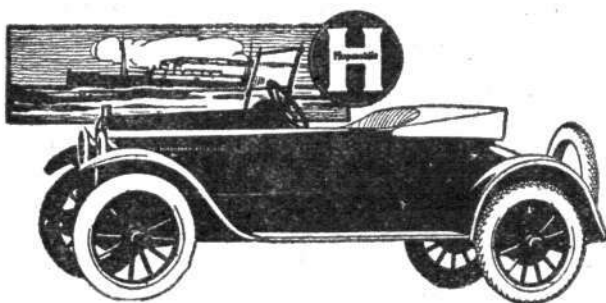


UROBLENA

Preparación científica del Dr. CAIVANO. No importa que su enfermedad sea antigua, ensáyelo y comprobará su bondad. «UROBLENA».

le devolverá a Vd. la salud y la felicidad de vivir sin sufrimiento. Es INFALIBLE para: LA GONORREA — BLENORREA — URETRITIS — CISTITIS — PROSTATITIS — PIURIAS — PIELITIS — ORQUITIS — y demás afecciones de las vías urinarias, por antiguas y rebeldes que sean. La «UROBLENA» ataca el mal por ambos lados a la vez: POR VIA INTERNA Y POR VIA EXTERNA, DE AFUERA HACIA ADENTRO Y DE ADENTRO HACIA AFUERA. Todos los más renombrados especialistas saben que todo sistema de cura es inútil. La «UROBLENA» responde a un tratamiento racional y científico y se garantizan sus resultados. **Cachets e Inyecciones, \$ 6.** — Se envían folletos explicativos en sobres lisos cerrados, a quien los solicite, enviando estampillas para el franqueo, al

Depósito: PRODUCTOS QUIMICOS “SUPER”
PARAGUAY, 1501, BUENOS AIRES - Unión Telefónica, 4012, Juncoal



La Comodidad es una calidad muy real y positiva del Hupmobile. Podrá Vd. apreciarla en toda su extensión figurándose ese andar tranquilo y estabilidad maravillosa en toda clase de caminos, así como esa potencialidad elevada y rendimiento sorprendente del Hupmobile.

Especificaciones sumarias

Tipos de carrocerías—Coche de Turismo para cinco personas. Coche de Camino para dos personas.

Distancia entre los Ejes—112 pulgadas (2.84 m.)

Cilindros—Cuatro de una sola pieza de fundición, culata desmontable; diámetro inferior: 3 - $\frac{1}{4}$ pulgadas; carrera: 5 - $\frac{1}{2}$ pulgadas (83 - 140 mm.)

Puesta en marcha y Alumbrado—Sistema eléctrico, de dos unidades.

Encendido—Por magneto de alta tensión.

Carburador—Con dispositivos de reglaje.

Alimentación de Combustible—Por vacío (depresión).

Lubricación—Por presión, mando por bomba.

Embrague—Del tipo de discos secos (sin lubricación); siete placas.

Neumáticos—815 x 105 mm., del tipo con talones; 6 32 x 4 pulgadas, de lados rectos. Cercos desmontables.

Ruedas—De madera (del tipo artillería).

Color—De la Carrocería: azul o gris.

VENDEDORES:

Mula Paullier, Jubin, Bayetto & Ferreira
Callao, 200 - Buenos Aires - República Argentina

Hupmobile

Una Faz Hermosa Irradia Felicidad

**Las Píldoras de Composición de
Cal Stuart producen la belleza
de la tez y destruyen los
granos, barros, espi-
nillas, y todas
erupciones
de la piel.**

Una de las mayores bendiciones que una mujer puede tener es un cutis limpio y aterciopelado en la cara, en el cuello y en los brazos. El uso, durante poco tiempo, de las Píldoras de Composición de Cal Stuart, al mejorar el estado de la sangre hará esto posible. Las mujeres sufren siempre trastornos sanguíneos y de



Un cutis hermoso es siempre motivo de admiración.

aquí que a menudo su tez se enferma debido a este hecho. Las Píldoras de Composición de Cal Stuart producen en muy poco tiempo una tez que rivaliza con la de una artista. Al hacer desaparecer todos los poros y quitar todas las decoloraciones e impurezas de la sangre, trabajan en su obra de reconstrucción casi sin que usted lo note.

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Representantes exclusivos:

MENDEL y Cía., BOLIVAR. 879

En Montevideo: Publicidad, Calle Juan C. Gómez, 1386

En Asunción (Paraguay): G. Peroni, Alberdi, 215

SIRIO, LA MAS HERMOSA DE LAS ESTRELLAS

Una gran parte de las estrellas se mueven en el mismo sentido que nuestro Sol; otras siguen una dirección contraria. Entre estas últimas se cuenta Sirio, que desde los tiempos (hace 4.000 años) que los egipcios la eligieron para regulador de su calendario, se ha alejado de nosotros 5.200 millones de kilómetros. Agréguese a este número los mil millones de kilómetros que en dirección contraria hemos caminado con el Sol, y se tendrá una cifra enorme de kilómetros recorridos por ambos astros en el espacio de 4.000 años, y ¡cosa admirable y por demás inconcebible! Sirio brilla como brillaba en los tiempos de los egipcios y caldeos; nada ha perdido la intensidad de su luz, si se exceptúa el cambio de coloración del rojo, que era entonces al blanco diamantino que es hoy; y a contar con observaciones de aquel tiempo, que no las hay, porque el movimiento propio de las estrellas es de reciente observación, veríamos que el brillante astro, precedido siempre del gigante Orión, sólo se ha desplazado en el cielo una cantidad igual a dos y media veces el diámetro aparente de la luna, o sea un grado y 29 minutos.

Hace dos mil años, el color de esta estrella, la más hermosa y brillante del cielo, era rojo, como hemos dicho; hoy es del blanco más puro. Ni los físicos, ni los astrónomos atinarán nunca con las causas de este cambio de coloración.

La estrella Sirio, como otras muchas ya observadas, tiene un movimiento propio, independiente de las causas que pudieran hacérselo juzgar pura apariencia. Su movimiento anual en el cielo, donde parece incrustada esta estrella, es, según ha justificado la observación, de muy poco más de segundo y tercio, y necesita, en virtud de este pequeñísimo arco descrito en un año, mil trescientos treinta y ocho para desplazarse o recorrer en el cielo un espacio igual al diámetro medio aparente de la Luna, que mide treinta minutos.

Sirio está a una distancia de la Tierra 1.373.500 veces el radio de la órbita de la misma; es decir, 1.373.500 X 142 millones. Tan colosal distancia la recorre la luz en 22 años y 19 días, de modo que los destellos luminosos, que cual agua diamantina nos envía ese refulgente sol, hace 22 años emprendieron su marcha para herir nuestra pupila, y si en sus destinos estuviese escrito que se apague o que se extinga de repente, aun estaríamos contemplándolo durante aquel tiempo.

Sirio anda en un año más de 1.356 millones de kilómetros; 3.740.272 en un día; 135.600 en una hora; 2.560 en un minuto, y cerca de 44 en un segundo, velocidad superior casi en una mitad a la que lleva la Tierra en su órbita, que no pasa de 30 leguas por segundo.

Cuarenta y cuatro kilómetros por segundo, y la estrella, no obstante, parece como enclavada en un mismo lugar del cielo, siendo precisos muchos millares de años para que su desplazamiento o cambio de posición se haga sensible a la simple vista! Claro es que este efecto es el resultado de la inmensa distancia a que está de nosotros.

Si de repente viniese a ocupar el lugar que ocupa nuestro Sol, nos daría tanta luz como 94 soles reunidos; así como si se relegase el Sol al lugar que ocupa Sirio, apenas podrían distinguirlo los más potentes telescopios, bastando para verlo como vemos a Sirio, que se alejase 140.000 veces más de lo que está, es decir, poco más de la mitad de la distancia a que está Alfa del Centauro.

No es Sirio la estrella que se mueve ni con más ni con menos velocidad. Ahí está nuestro Sol, que camina, seguido de su cohorte de planetas, satélites y cometas, a razón de ocho kilómetros por segundo; la estrella Régulo, a razón de 23; Cástor y Pólux (los Gemelos), con velocidades respectivas de 40 y 79 kilómetros por segundo; Vega (alfa de la Lira), 80 en el mismo tiempo; alfa de la Osa Mayor, 85; Arturo, 88; etc., etc.

El movimiento general de las estrellas y el de nuestro propio Sol nos demuestran que el aspecto que presentan los cielos no siempre ha sido tal como hoy se nos ofrece, ni lo será en las edades venideras.

CONTRA EL DOLOR

Cualquiera que sea la enfermedad que nos ataque, el dolor es el síntoma que más nos inquieta y, si es intenso, es indispensable calmarlo cuanto antes, para lo cual los médicos no vacilan en emplear analgésicos y narcóticos potentes; pero como el uso continuado de estas drogas resulta siempre perjudicial, conviene no recurrir a ellas sin prescripción facultativa, especialmente si los dolores son, como los de cabeza, de los que se repiten con frecuencia.

En estos casos debemos averiguar la causa y casi siempre descubriremos que la cabeza duele porque el intestino está ocupado, lo que da lugar a que entren en la sangre los productos nocivos que contienen los residuos de los alimentos ingeridos. Hay medicamentos que adormecen y paralizan los centros nerviosos, de manera que no sentimos el dolor; pero ¿no es más lógico y más prudente eliminar la causa del mal arrojando del organismo los venenos que lo producen e impidiendo la acumulación de estos venenos?

Este resultado se consigue con las

PILDORITAS DE REUTER

pues mueven suavemente el vientre, sin dolor ni irritación, y activan la función del hígado, que es el órgano neutralizador de las toxinas que se forman en el proceso de la digestión. No es extraña, por lo tanto, la eficacia de estas pildoritas en aliviar y evitar los dolores de cabeza, así como en corregir otras perturbaciones que tienen el mismo origen, como ser: dispepsias, malas digestiones, acedías, biliosidad, urticaria, granos en la cara, etc. Su precio es módico. Se venden en todas las farmacias.

UNICOS IMPORTADORES:

ILLA & CIA.

610, VENEZUELA, 614

BUENOS AIRES



El personal docente de las escuelas locales vistiendo por primera vez, el traje económico el día 15 de mayo, iniciativa que obtuvo el aplauso de la población.



El Agarre del "Bull Dog"

El "bull dog" no suelta su agarre hasta que se lo ordena su amo.

Los candados Yale, de fama mundial, una vez cerrados, no aflojan su agarre hasta que no lo suelta su llave correspondiente. Su fuerte construcción de bronce resistirá los golpes de un mazo.

Los candados Yale son de uso universal dondequiera que la seguridad es necesaria. El hecho de que nadie ha podido forzar un candado Yale Standard mientras esté en uso, ha servido para extender su empleo en todo aquello que requiera seguridad.



Las condiciones climatológicas no afectan a los candados Yale Standard. No se empuñan o corren bajo ninguna circunstancia.

"Yale" es la marca que ostenta todo Candado Yale, Picaportes, Herrajes Yale para construcciones, Cierrapuertas, Cerraduras para bancos y Motones de cadena. Esta marca garantiza seguridad y legitimidad al comprador.

THE YALE & TOWNE MFG. CO.

ESTABLECIDOS EN 1868

NUEVA YORK

E. U. A.



Antisárnicos
LANCERO

EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.

APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION

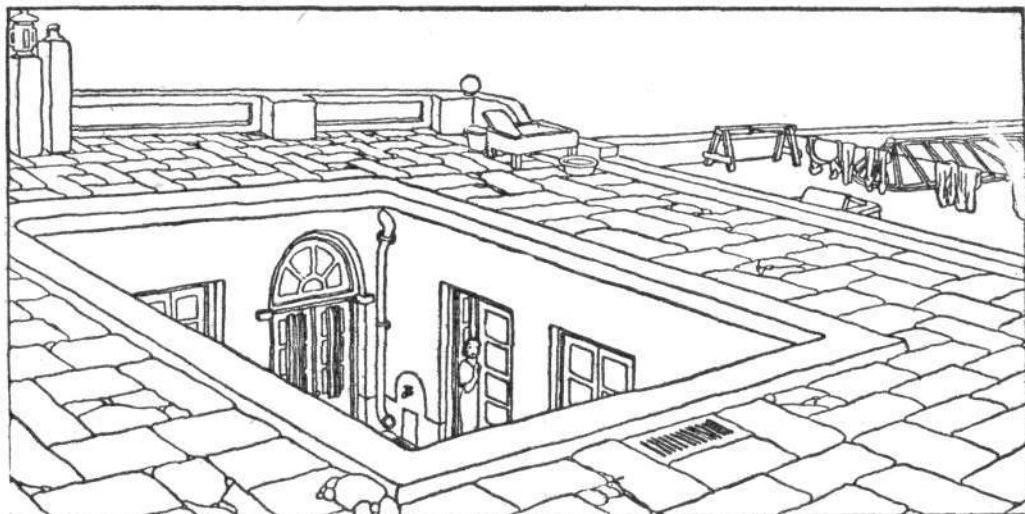
UNICOS AGENTES: **PEDRO Y ANTONIO LANUSSE**
Belgrano, 836 al 848 Buenos Aires

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIENTOS PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.º 58

Nombre y apellido.....

Domicilio.....

Población.....

Escribase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.



Remington UMC Cartuchos para pistola automática

Su pistola merece el mejor cartucho que pueda comprarse.
Munición de calidad inferior puede poner su vida en peligro.

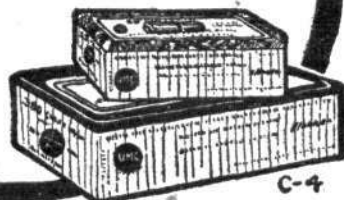


Remington UMC La Marca Preferida

Los cartuchos Remington UMC para pistola automática sirven para esta clase de arma de cualquiera marca que se fabrique y facilitan al tirador la facultad de hacer uso de su propia destreza.

Se envía impreso especial gratis a quien lo solicite. Se ruega al interesado que escriba su dirección con claridad.

**REMINGTON
UMC**



C-4

THE REMINGTON ARMS UMC COMPANY
Donnell & Palmer, Representantes en la Argentina, Moreno 562-570, Buenos Aires

+ - X :

Las cuatro tablas

de la aritmética sirven para sacar las cuentas, y los cuatro FUCUS que presentamos en esta página sirven para sacar los resfrios, toses, catarrros y bronquitis, cada uno en su caso especial.

Para los resfrios y toses recientes de las personas mayores

**PECTORAL
FUCUS ADULTOS**

Bronquitis, resfrios y tos de los niños

**PECTORAL
FUCUS NIÑOS**

Bronquitis, tos y resfrios crónicos en todas las edades

ALQUITRAN FUCUS

Tos, catarrros y ronqueras en personas de vida activa

PASTILLAS FUCUS



2 pesos
el
frasco



1.20
el
frasco



1.30
el
frasco



Laboratorio Farmacéutico Argentino

Medrano 242
Buenos Aires



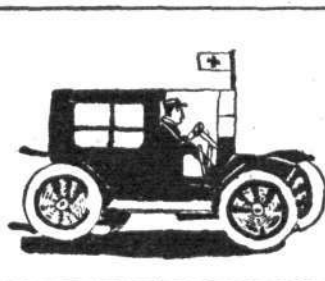
CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151»



523 — Retrato de Lela.
EMILIO CASSINA.



524 — La asistencia pública.
CORNELIO DYESTRA.



525 — Cantando el himno nacional
ANTONIO MARINELLI.



526 — Juancito y su amigo.
RAYMUNDO PARRA.



527 — Tito derribando un árbol.
JULIO H. OTAROLA.



528 — Jugando al martin pescador.
JOSÉ I. SERRADORI.



529 — El minero llevando carbón.
ISABEL TERREL.

*Una
cura
eficaz*

Todas las enfermedades inflamatorias y muy especialmente aquellas que atacan a los órganos respiratorios, se combaten con eficacia aplicando sobre la región afectada un emplastro bien caliente de



Antiphlogistine
TRADE MARK

Es el remedio más seguro contra las Tosas, Catarros, Resfrió, GRIPPE, Pulmonía, Eczema, Inflamaciones intestinales, etc. A la primera aplicación ya se nota alivio.

En venta en todas las buenas Farmacias de la República Argentina y del Uruguay

DENVER CHEMICAL Co. - NEW YORK
y MAIPU, 533 — Buenos Aires



DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS

LUTZ, FERRANDO Y CIA

FLORIDA, 240

Buenos Aires

Fabricantes: SOUTHALL BROS & BARCLAY Ltd. - BIRMINGHAM Inglaterra

Noraya

Limpia y da brillo—

El polvo Noraya limpia la tina tan bien y la deja tan blanca, que es un verdadero placer contemplarla.

Da a la tina brillo, pues es el único polvo de limpiar que posee verdaderas cualidades para pulir y no ralla ni deslustra el delicado esmalte.



Noraya sirve también para limpiar las llaves de níquel, dándoles la apariencia de plata nueva.

Agentes

DONNELL & PALMER
562 Calle Moreno, Buenos Aires



8-218

LAS HADAS BUENAS

Un día, caminando el pequeño Arnaldo por el sendero de un gran bosque, advirtió que una hermosa amapola inclinaba hacia él sus sedosos pétalos y con acento suave le dijo:

— ¡Si supieras, pequeño, el sitio que atraviesas bendecirías a Dios!

En el primer momento el niño experimentó un gran miedo al oír aquella voz, pero rehaciéndose a los pocos minutos, aproximóse a la amapola.

— Dime, flor amiga, ¿por qué me hablas así?

— Porque te encuentras precisamente en el lugar en que danzan todas las noches las hadas buenas.

— ¡Las hadas buenas! — exclamó el niño lleno de júbilo. ¡Cómo me gustaría verlas! Dicen que traen suerte...

— Si te aventuras a volver esta noche, las hallarás en este mismo sitio.

— Si — dijo Arnaldito — volveré. Gracias, linda amapola. Sin tí no habría conocido nunca la existencia de las hadas buenas de que tanto me han hablado mi abuela y mi madre. — Y quitándose la gorra Arnaldito saludó a la flor y prosiguió muy contento su camino.

Aguardó con impaciencia a que llegara la noche y, después de notificar a su buena madre de lo que iba a hacer, salió de su casa con rumbo al bosque.

Arnaldito durante el viaje experimentó más de una vez el miedo: una sombra, un reptil que se arrastraba entre setos espinosos, un aullido, le hacían dar un paso atrás y renunciar a la idea de ver a las hadas buenas. Pero su justificada curiosidad pudo más que todo, y nuestro valiente niño llegó hasta el lugar en que por la tarde había visto a la linda amapola.

Esta lo recibió afectuosamente dicién-

dole que tuviese paciencia, y que dentro de muy poco vería a las hadas.

El niño aguardó quietito durante una larga hora. Transcurrida ésta oyó que la amapola le decía al oído: ¡Ahí vienen! Arnaldito reconcentró todos sus sentidos hacia el sitio donde se advertía una bellísima luz violeta. Poco a poco la luz fué aproximándose y, cuando se encontró a corta distancia del niño, vio éste en medio de ella a una figura toda blanca cubierta de tul y que, fijando sus bondadosos ojos en el niño que retrocedía un tanto asustado, le dijo:

— Nada temas, soy el Bien. Visito las almas que me llaman, que me anhelan y, según su grandeza, las visto con todas mis galas. Los ayes de los que sufren, los gemidos de los que lloran, el grito de los hombres hambrientos, me son familiares. Es bajo mi inspiración que el mundo ha tenido la visión de una figura blanca, virosa, fija en el brazo la roja cruz, con los ojos húmedos abiertos hacia el cielo en una suprema invocación a la Misericordia, flotante en las falda de su immaculado ropaje de gentil enfermera, evocadora de angélicas apariciones para la caleturienta imaginación de los moribundos... Bajo mi influencia los hombres fraternizan en el dolor después de haber destruido a sus hermanos. El glacial egoísmo y la fría indiferencia me alejan momentáneamente del Hombre. Tú, niño, después de habermos conocido, no querrás sino ser bueno, ¿verdad?

— Si, noble hada, seré siempre bueno — respondió Arnaldito.

El hada del Bien, hizo lugar al hada del Amor que llegaba entre un foco de luz azul. Sus tul se tenían el perfume de todas las flores. Puso su mano diestra sobre el hombro del niño diciéndole:

— Mi reino es infinito, mi vida es inmortal.

Tiño con colores de rosa toda existencia, provoco esfuerzos inauditos, hermano las almas, aliento a la virtud, suprimo las desigualdades e incito al heroísmo. Si me permitiesen reinar completamente en el corazón del Hombre, el mundo sería más bueno...

— Yo — dijo a su vez una tercera hada vestida de un ropaje de color indefinido, pero en cuyo rostro se reflejaba una gran firmeza — soy el Cardeter. Mi voluntad es férrea, mis energías indomables; constituyo una gran fuerza en el hombre en cuyo corazón establezco mi dominio.

— Y yo, como mis otras hermanas — exclamó una hada vestida de rosa, en torno de la cual resplandecía un haz de magníficas luces, — soy la Educación. Llevo también mis suavidades rosáceas a los corazones, después de haber alumbrado con rayitos de luz las mentes preparadas para recibirme. Perfecciono todo lo que se ha creado ennoblezco al sabio, doy relieve al pobre y sientro un granito de cortés afectuosa en todas las almas. Hoy más que nunca, el mundo tiene necesidad de mí. No me confundas con la Instrucción, querido infante, — dijo besando a Arnaldito. — Ella llena de conocimientos el cerebro, tarra muy loable por cierto, ¡pero yo lo vivifico con mi luz!...

— Ahora vuelve a tu hogar — dijeron las cuatro hadas a la vez — y graba en tu alma para siempre las palabras que acabas de escuchar...

El niño se inclinó reverente ante las hadas buenas, cuya danza iba a empezar, y, pensativo y satisfecho, retornó al cálido nido de amor donde su madre le aguardaba para besarle cariñoso como todas las noches...

ADELIA DI CARLO.



DR. BERGER

NO TIENE IMPORTANCIA...

A consecuencia de un resfriado mal curado se declara una tosesita que, descuidada, avanza imperceptiblemente.

El atacado no le da importancia en la esperanza que pase sola;

PERO SE ENGAÑA; esa TOS en su comienzo insignificante y que se declara a largos intervalos, se acentúa y llega el momento en que se vuelve molesta, luego dolorosa y más tarde PELIGROSA. Recuerde que la TOS ataca los pulmones y los pulmones son el motor que alimenta el funcionamiento perfecto del organismo.

PRECIO DE VENTA: \$ 3.— moneda nacional, más 0.25 centavos de franqueo para el interior.

Depositario general: ENRIQUE H. SPINEDI

Oficina 902 esquina Suñarba — Buenos Aires

BRONQUIOL

CURA LA TOS

BRONQUIOL del Dr. Berger es el remedio científico para curar la Tos, Asma, Gripe, Catarros, Bronquitis y toda cuanta afección de las vías respiratorias.

PÍDALO EN TODAS LAS FARMACIAS





CRISTALINA

¿Quién será el ganador?

¡Tal vez lo sea Vd.!!

A estas horas se está corriendo

El Gran Clásico

de la

Ginebra "La Llave"

cuyo primer dividendo será de

100 PESOS ORO SELLADO

Recorte el cupón que va al pie de este dibujo. Consulte en el próximo número de "CARAS Y CARETAS" las bases del Concurso Gratuito de la

Ginebra "La Llave"

Peters Hermanos

FUNDADA EN 1872

Escritorios y Bodegas: SAN JUAN, 2/100

Unión Telefónica, 903, Avenida

— BU. NOS AIRES —



ÑEJA AMBAR

Proceda de acuerdo con dichas Bases, y llenado el cupón, envíelo a la dirección indicada en el mismo.

El Clásico de la Ginebra "La Llave"

SAN JUAN, 2/100 — Bs. AIRES

Nombre.....

Dirección.....

NOVIOS OCASION



UN HERMOSO ESTUCHE CONTENIENDO TRES ANILLOS:

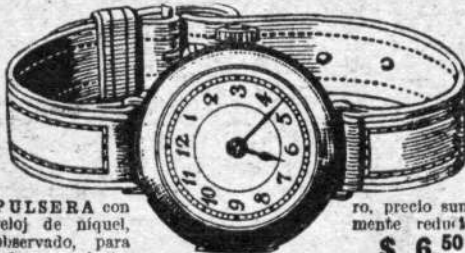


Modelo de los anillos de compromisos de oro 18 kilates

Dos de oro 18 kil., sell., garantido, forma 4 caña, maeizos, ara compromiso, con iniciales, fecha y año grabados y como obsequio un bonito anillo cintillo, de oro retornado y 5 brillantes simili.



Modelo del anillo cintillo con 5 brillantes simili que regalamos



PULSERA con reloj de níquel, observado, para señora o caballero.

ro, precio sumamente reducido, \$ 6.50

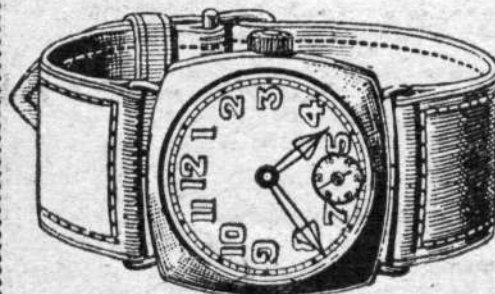
OCASION

EXCEPCIONAL



PULSERA extensible, ench. de oro y reloj con caja de nácar fino, pre-

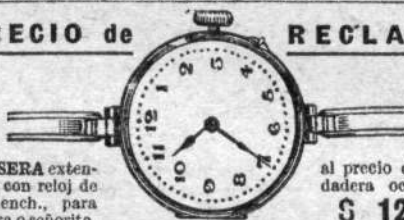
cio verdaderamente asombroso \$ 14.50



¡REGALADO! Reloj de níquel, con el cuadrante a Rádium Luminoso. Ancora sobre 15 rubíes, con pulsera de gamuza ancha, lo que otros venden a \$ 30.—, ofrecemos por un precio increíble de \$ 16.—

PRECIO de

RECLAME



PULSERA extensible con reloj de oro ench., para señora o señorita,

al precio de verdadera ocasión. \$ 12.—

RECEBIMOS EN PAGO CARTONETOS \$ 4, a DOS ctas. cada uno LOS PEQUEÑOS, con importe, dirigidos a la Sucia - AMERICANA Relojería y Joyería de P. SEITLER BERNARDO DE IRIGOYEN, 540 - BUENOS AIRES NO EQUIVOCARSE, ENTRE MEXICO Y VENEZUELA



Autoridades civiles y militares de la ciudad de Concordia saliendo del solemne Teócum que se verificó en la iglesia principal con motivo de las fiestas Mayas.



Los alumnos de las escuelas, pueblo y tropa cantando el himno Nacional en la plaza de Mayo de la ciudad de Concordia.

3^{er} GRAN CONCURSO Chocolate LA PRODUCTORA AMERICANA

Gratis

\$ 3500 en efectivo

en chocolates

\$ 705 =



¿Cuántos círculos hay en este dibujo?

ADVERTENCIA: Cualquier fragmento de círculo es considerado como si fuese entero.

Escriba en un papel el número de círculos que hay en el adjunto dibujo, su nombre y dirección bien claro, y acompañe la solución con el monograma que tiene en la parte superior cada envoltorio del chocolate **LA PRODUCTORA AMERICANA** (etiqueta marrón), y remítalo todo a **CONCURSO CHOCOLATE LA PRODUCTORA AMERICANA**, a cargo de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151, Buenos Aires.

Cada persona puede enviar la cantidad de soluciones que desee, siempre que cada una venga acompañada del monograma antes mencionado; de lo contrario, no serán tomadas en cuenta.

DISTRIBUCION DE PREMIOS

1 Primer gran premio.....	\$ 500.—	50 Sextos premios de \$ 10.— c/u.....	\$ 500.—
1 Segundo premio.....	\$ 250.—	100 Séptimos " " " 5.— ".....	\$ 500.—
2 Terceros premios de \$ 100.— c/u.....	\$ 200.—	200 Octavos " " " 2.50 ".....	\$ 500.—
5 Cuartos " " " 50.— ".....	\$ 250.—		
10 Quintos " " " 25.— ".....	\$ 250.—	369	\$ 2.950.—

PREMIOS ADICIONALES

A los concursantes que nos remitan la mayor cantidad de soluciones, sean o no exactas

1 primer gran premio..	\$ 200.— y 20 tabl. choc.	4 Cuartos prem. de \$ 25.	\$ 100.— y 10 tabl. choc.
1 Segundo gran premio.	\$ 100.— y 20 " "	10 Quintos " " " 5...	\$ 50.— y 10 " "
2 Terceros prem. de \$ 50.	\$ 100.— y 10 " "		\$ 550.—

790 permisos de una tableta de chocolate Productora Americana, de \$ 0.75 c/u.

808

Total de premios..... 1.177 Total en efectivo \$ 3.500.— m/n. Total en chocolates \$ 705.— m/n.

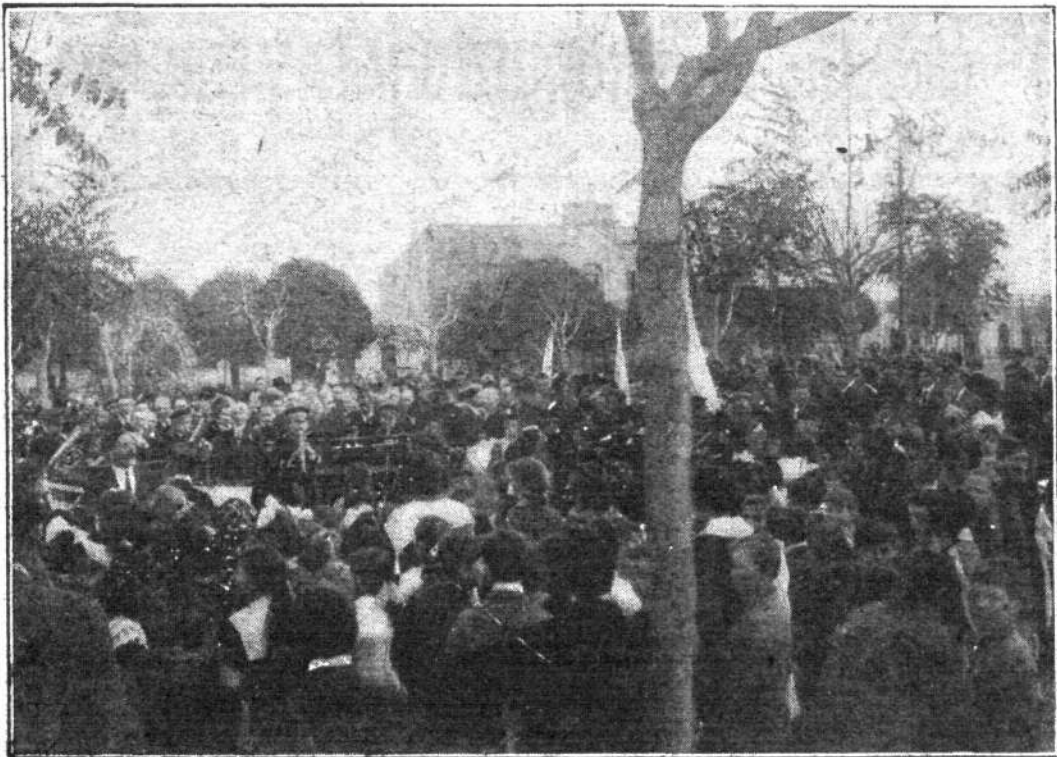
El primer premio será adjudicado a la persona que indique el número exacto de círculos, o a la que más se aproxime.

Los demás premios se adjudicarán por orden de aproximación. En caso de empate, los premios se dividirán.

Este concurso queda abierto el día 26 de abril de 1920, cerrando indefectiblemente el día 31 de agosto de 1920, a las 18, después de cuyo día y hora no se tendrán en cuenta las soluciones remitidas.



E. PARODI & Cía.
Rivadavia, 620 - Buenos Aires



Parte del numeroso publico que concurrio a la plaza 25 de mayo, en el momento en que los niños de las escuelas entonaron la canción patria, la que fué escuchada con verdadera unión patriótica.

CONTRA EL ESTRENIMIENTO DE ADULTOS Y NIÑOS

Pastillas Purgo laxantes **DASAC**

MUY AGRADABLES Y DE EFECTO SORPRENDENTE — SE VENDEN EN LAS BUENAS FARMACIAS
Caja grande, \$ 1.20 - Chica, \$ 0.45 — SE REMITEN MUESTRAS GRATIS

DROGUERIA AMERICANA - Bmé. MITRE, 2176 - Buenos Aires



PRODUCTOS "REX"

DE FAMA MUNDIAL

JABON-POLVO-TALCO

PURAMENTE GENUINOS :: FRAGANCIA INCONFUNDIBLE

BONDUEL HERMANOS, 718 - ALSINA - 724, BUENOS AIRES

MOSAICOS, AZULEJOS,
Cementos, Mayólicas,
etc. —

CARLOS CATTANEO & C^{ia}.

CAROS,
MARMOLES,
ARTICULOS DE CONSTRUCCION

Solicten gratis. 3553, CORRIENTES - Bs. Aires

Locatelli - Muñequita

y otras novedades, por Roberto Firpo,
LLEGARON. Soliciten CATALOGO
GRATIS N°. 5 de discos, desde \$ 1, a

"CASA CHICA"

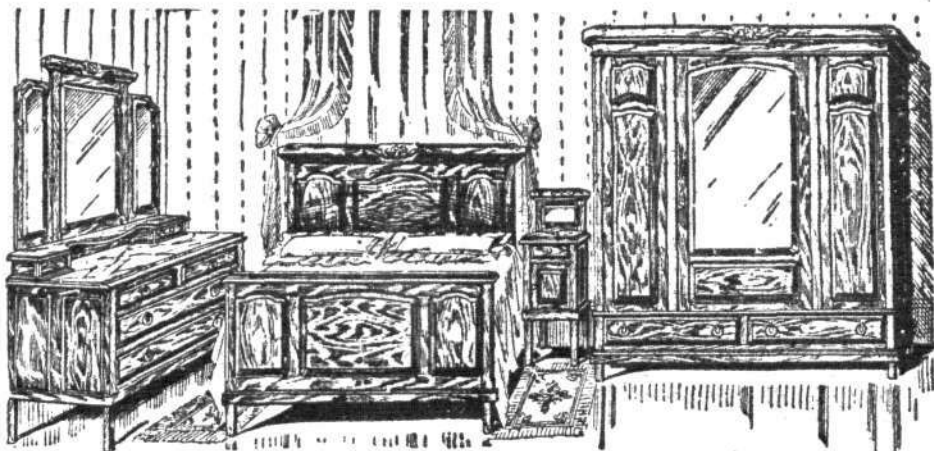
SALTA, 676 - BUENOS AIRES



SIRLIN
H^{nos}

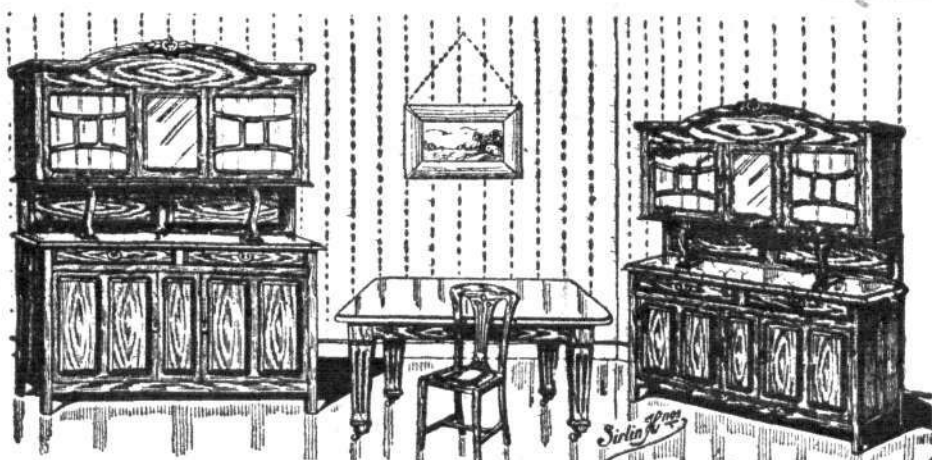


Corriente
1172 al 1180



DORMITORIO de roble macizo, con espejos biselados, mármoles de fantasía, herrajes y aplicaciones de bronce. Compuesto de 7 piezas..... \$

350



COMEDOR de roble macizo, toda lustrado a "muñeca", con espejos biselados, mármoles "decoratiu" y aplicaciones de bronce. Compuesto de 10 piezas (como gran réclame)..... \$

425

SOLICITEN NUESTRO GRAN CATALOGO GENERAL

embalaje y transporte gratis



El Gobernador de la provincia con sus ministros y la comitiva oficial dirigiéndose a la casa de gobierno para presenciar el desfile de las tropas después de efectuado el Tedeum con motivo del aniversario patrio.



ROBAR, MENDIGAR... O GANAR

Sólo hay esas tres maneras de procurarse la plata y suponemos que usted no ha de tener dudas en la elección. Pero tenga presente que la plata se gana en proporción a la preparación comercial o técnica que se posee. Si usted quiere ganar dinero y ganarlo en cantidad, debe prepararse por medio del estudio de una profesión útil, como las que enseñan las Escuelas Comerciales, por sus métodos y cursos propios. Desde hace diez años hemos dado a muchos el medio de ganar dinero para vivir holgadamente; podemos hacer lo mismo con usted. Dondequiera que viva y cualquiera que sea su ocupación, puede Vd. aprender y diplomarse en cualquiera de los cursos que enseñamos por correspondencia.

SOLICITE INFORMES AHORA MISMO!

ENSEÑAMOS POR CORRESPONDENCIA:

Teneduría	Aritmética	Perito Mecánico
Contador Público	Ortografía	Perito Electricista
Tequigrafía	Caligrafía	Dibujo
Correspondencia	Avicultura	Chauffeur

ESCUELAS COMERCIALES

Av. de Mayo, 1157 Dep. - C - 6 Buenos Aires

Corte y envíe este cupón

Nombre.....
Dirección.....
Desee informes del curso.....

C. 6.

La prueba infalible.

Si quieren estar seguros de obtener la verdadera salsa inglesa "Worcestershire" vean que la firma de LEA & PERRINS aparezca en blanco diagonalmente sobre la etiqueta roja de todas las botellas.

Por ejemplo:

Lea & Perrins
¡Mucho ojo!
con las imitaciones.

Sus imitaciones nunca han podido llegar al punto de obtener el exquisito y delicado sabor de la

SALSA
LEA & PERRINS

famosa en todo el mundo.



El aceite marca **"FRANCES"** se recomienda por la seriedad de la casa **"FRANCES"**, cosecheros y exportadores de **verdad**, con fábrica de refinación sin **mistificaciones**, de absoluta confianza, siempre fino, siempre igual, **sin acidez**.

Probar este aceite es adaptarlo, **no hay más allá** en clase, su norma es la calidad, **pureza** y su secreto, la absoluta higiene en la elaboración, rindiendo verdadero culto a la honradez comercial de antiguo abolengo.

UNICOS IMPORTADORES:

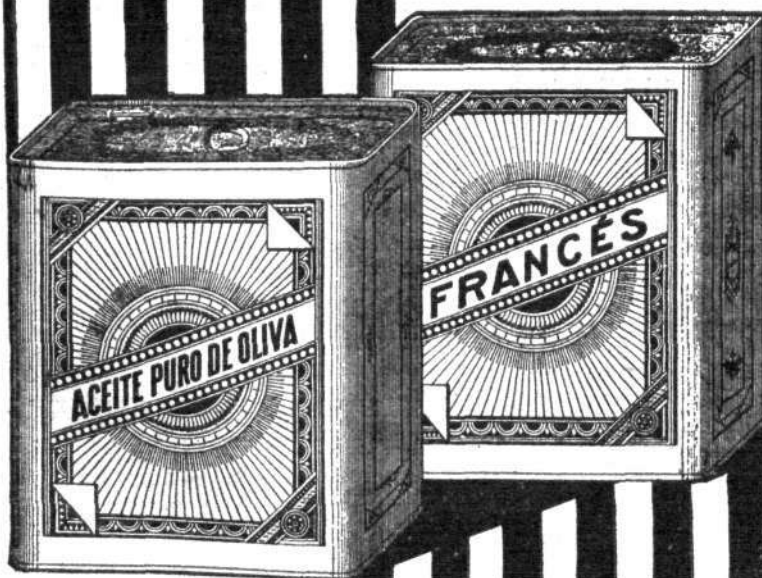
ARDANZA e Hijos

1529, San José, 1545

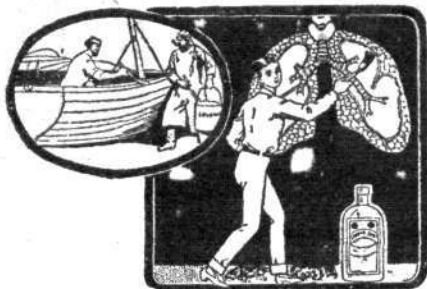
Buenos Aires

Sucursal en Rosario:

Urquiza, 1270



ASI COMO EL MARINO



Así como el marino embrea su embarcación para que resista al asalto de las olas, de igual manera el hombre que se preocupa de su salud embrea sus pulmones con **Alquitran-Guyot** para mejor resistir a las bronquitis, toses, resfriados, catarrhos, etc.

El uso del **Alquitran-Guyot**, tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfriado más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitran impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitran-Guyot**, desconfiad, es por interés. Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarrhos, resfriados crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitran-Guyot**.

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitran-Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al biés, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S.—Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitran, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitran de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.



La Obesidad

Se cura con el Té del profesor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que envejecer es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico de Buenos Aires, doctor Coronado:

«Señores M. Figallo y Cia. — La señora P. G. de R., de Morón, vino a mi consultorio en octubre

próximo pasado, con vértigos y disnea, causada por su obesidad que trajo sobrecarga grasosa al corazón. Tratada con el «Té Densmore» ha bajado 12 kilos, sin pérdida de energías; no tiene disnea ni vértigos. La mejoría es enorme, pues de 115 kilos pesa 103 y ha vuelto a sus tareas habituales.

Me complazco en «llevar a conocimiento de ustedes el resultado satisfactorio. Saluda atentamente. — Firmado: Doctor J. CORONADO. Bustamante, 1745». — Mayo 1.º de 1918.

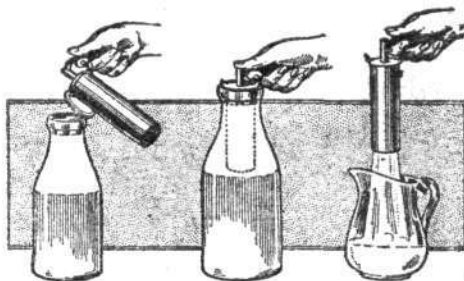
Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores **M. FIGALLO y Cia.**, Buenos Aires, calle MAIPU, 212.

Inventos, recetas y procedimientos útiles

'Separador de crema de leche.

Consiste este sencillo aparatito en un cilindro cuyo diámetro es más o menos la mitad del largo de la botella usada y de un diámetro un poco más chico que la boca de la botella.

Este aparato se toma con la mano derecha y se pasa el dedo índice por el anillito colocado en su parte superior.



El extremo superior del cilindro está cerrado y tiene un pequeño tubo que atraviesa su centro. El otro extremo inferior está cerrado con un tejido metálico. Una vez puesto el separador en la botella hasta el espesor de la crema, se coloca el dedo índice encima del tubo.

Al retirar ahora el separador de la botella, éste contendrá la crema; la tela y la succión serán suficientes para retenerla en el separador.

PASTAS PARA POLICOPÍAR. — Vamos a dar varias fórmulas para la preparación de una pasta de policopiar que puede servir para reproducir de 50 a 100 ejemplares.

	Para países templados	Para países cálidos
Gelatina	100	100
Azúcar blanco en polvo..	110	120
Agua de lluvia.....	350	300
Glicerina de 30° pura....	600	600

Se disuelve al baño maría el azúcar en el agua. Se añade la glicerina, se sumergen las hojas de gelatina una por una en la solución, muy caliente; se remueve y se cuele en moldes, que se pueden hacer de cartón o en papel grueso de embalaje. La pasta puede ser más o menos espesa, según se suprima el agua o se tenga en el baño maría la solución más o menos tiempo.

He aquí otras fórmulas de pastas, que se preparan sencillamente calentando en baño maría las mezclas siguientes:

	A	B	C	D
Gelatina	100	10	10	10
Agua	375			20
Glicerina	375	120	100	40
Dextrina			10	
Caolín	50			
Sulfato de barita.....		50	50	

El caolín y el sulfato de barita sirven únicamente para dar al clisé un blanco opaco sobre el cual se destacan los trazos, y puede suprimírsele, por lo tanto, de las fórmulas.

SOLUCIÓN CONTRA LA CASPA (DESCHAMPS). —

Agua de rosas.....	200 gramos
Salicilato de soda.....	6 "
Glicerina	10 "
Agua de laurel-cerezo....	10 "
Alcohol	100 "

Mézclase bien y fíltrese. Lávese el cuero cabelludo con jabón blando de potasa y agua y séquese en seguida.



"SURTIDO FINO"

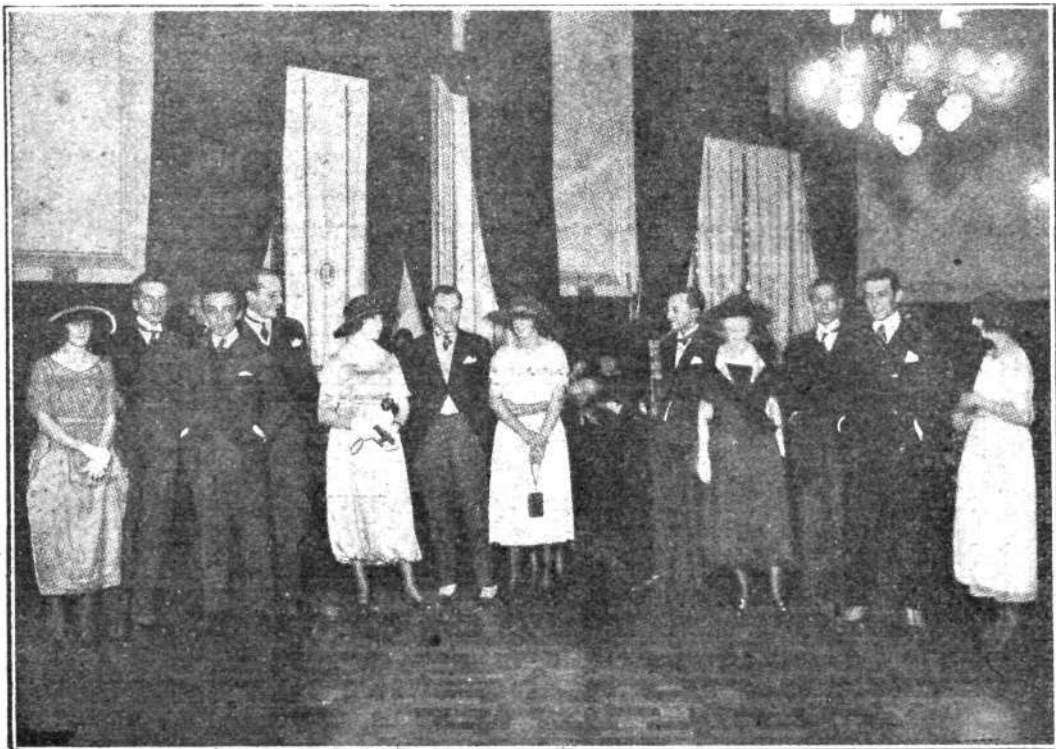
Un surtido de las más
exquisitas galletitas

DE

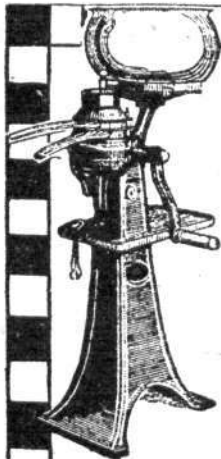
BAGLEY

PÍDALAS EN TODOS
LOS ALMACENES





Interesante fiesta social verificada en los salones de "El Círculo", conmemorando el 25 de Mayo. El baile resultó animadísimo, concurriendo las principales familias de esta ciudad.



En ningún
Tambo o Quesería
deben faltar las
Desnatadoras
ALFA-LAVAL

Son las mejores y más perfectas de cuantas
desnatadoras se conocen en el mundo entero.

IMPORTADORES:

GOLDKUHL & BROSTROM Ltda.

Chacabuco, 199 - Buenos Aires

TENEMOS EXISTENCIA DE TODOS LOS TIPOS Y TAMAÑOS

REDUCEN EL COSTO DE LA EXACTITUD

Es cosa bien conocida con qué facilidad se deslizan errores en las sumas y en la escritura de cantidades. Por eso todo empleado de contaduría debe de ser un experto en los cálculos aritméticos y debe escribir los números con sumo cuidado y con caligrafía impecable. Sin embargo, estas precauciones no bastan para asegurar la exactitud.

A menudo el tenedor de libros o sus auxiliares tienen que perder horas recorriendo libros, comprobando operaciones o simplemente cotejando cantidades. De ese modo se asegura la exactitud; pero, a qué precio!

Usando las Máquinas de Sumar Burroughs se ejecutan las operaciones aritméticas con suma rapidez y con exactitud matemática. Las Máquinas de Sumar Burroughs imprimen las cantidades con una claridad perfecta. No es necesario ser tenedor de libros ni tener conocimientos especiales para manejar las Máquinas Burroughs, Cualquiera puede usarlas y los resultados serán tan exactos como los que pueda obtener el contador más experto.

Las Máquinas Burroughs son una garantía de exactitud, relevan al personal de la tarea más molesta de la contabilidad y multiplican su eficiencia. Las Máquinas de Sumar Burroughs constituyen la invención moderna más notable, y su uso está extendido por todas partes del mundo.

Agentes Exclusivos de las Máquinas Burroughs en Argentina y Uruguay

H. E. WATKINS & Co. Ltd.

937 Córdoba 937
Rosario

773 Tucumán 785
Buenos Aires

1540 Zabala 1540
Montevideo

Máquinas de Contabilidad, Sumar y Calcular
Burroughs





El señor gobernador Adolfo Conté, el vicegobernador señor Edmundo Resoachi, los ministros, intendente municipal y cuerpo consular extranjero, escuchando el Himno Nacional en el palco oficial levantado en la plaza principal.



De Todo puede Vd. comer digiriendo bien y no se quejará más de **estreñimiento** tomando el delicioso extracto **"Estomaca" ELSTER** Frasco, \$ 2.80

¡Señoras y Señoritas!

que sufren de dolores en el periodo, metritis, hemorragias, flujos, deben tomar



"ESPECÍFICO SCHEID'S"

FRASCO CHICO, \$ 2.80
FRASCO GRANDE, \$ 4.-

En el atraso o falta del periodo

cualquiera haya sido su causa.

tomen **AMENORROL**

FRASCO, \$ 4.-

En toda buena farmacia; donde no haya, pidan al Depósito General
CARLOS PELLEGRINI, 644 - Buenos Aires
U. F. 4422 Libertad

Folleto explicativo manda gratis en sobre cerrado
Sr. M. R. G. Pellegrini, 644.

CARAS y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 — BUENOS AIRES

TELÉFONOS: Dirección: Unión, 598 (Aven.)
Administración: Unión, 2316 (Aven.)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN:

EN LA CAPITAL:	EN EL INTERIOR:
Trimestre..... \$ 2.50	Trimestre..... \$ 3.00
Semestre..... \$ 5.00	Semestre..... \$ 6.00
Año..... \$ 9.00	Año..... \$ 11.00
Núm. suelto... 20 ctvs	Núm. suelto... 25 ctvs.
Núm. atrasado 40 "	Núm. atrasado 50 "

EN EL EXTERIOR:

Trimestre.....	\$ oro 2.00
Semestre.....	" " 4.00
Año.....	" " 8.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente

EL ADMINISTRADOR.



Siempre que las facilidades

de la producción permiten rebajar los precios de determinados medicamentos o especialidades farmacéuticas, nos apresuramos a beneficiar al público con tales rebajas y **nunca** cobramos ni un centavo más de lo estrictamente razonable.

Esta norma de conducta en lo referente a precios, es una de las muchas características de nuestra honradez profesional y comercial, ampliamente comprobada en más de medio siglo de constante trato con el público.

Los productos de mayor bondad y de pureza plenamente garantizada están comprendidos dentro de nuestro inmenso surtido.

Contamos con un sistema de reparto a domicilio en la capital que nos permite despachar en el acto cualquier pedido que se nos haga.

LABORATORIO QUIMICO - FARMACEUTICO

PREMIADO CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION CONTINENTAL DE 1882.

Dirigido por el Dr. FRANCISCO P. LAVALLE



A. SOULIGNAC y Cía.

\$ ~~1.50~~ - \$ 1.30
 " ~~2.80~~ - " 2.50
 " ~~3.70~~ - " 3.20
 " ~~5.00~~ - " 4.90

TELEFONOS:

DROGUERIA

U. Tel. 190-191, Avenida
 Coop. Tel. 3754, Central

FARMACIA

U. Tel. 1920, Avenida

LABORATORIO

U. Tel. 2337, Avenida



Desaparecerá la tensión de nervios que le domina y volverán a su rostro los rosados colores, usando el tónico reconstituyente que los médicos recomiendan con toda confianza:

Hematógeno

del Doctor

Hommel

ZURICH

SUIZA

Insuperable producto preparado con sangre sana, pura y fresca que le devolverá la salud perdida, purificando y enriqueciendo su sangre.

Pídalo en todas las farmacias

UNICOS CONCESIONARIOS

P SOLDATI y Cía.

DROGUERIA SUIZO-ARGENTINA

Rivadavia y Catamarca - Buenos Aires

En Rosario:

DROGUERIA SOLDATI

1180 - Rioja - 1186

Desinfecte sus órganos respiratorios con las PASTILLAS PHOMAL, al benzomentol y a la violeta. Perfuman deliciosamente la boca.

TE SUIZO

DEPURATIVO

ESTOMACAL

LAXANTE

Elimina todas las impurezas de la sangre, descongestiona el hígado y los riñones, regula el funcionamiento de los órganos vitales, combate la obesidad, despierta el apetito y facilita la digestión.

UNICOS CONCESIONARIOS:

P. SOLDATI y Cía.

Rivadavia y Catamarca

Buenos Aires

Del Chaco



El gobernador del territorio acompañado de las autoridades, durante el desfile que tuvo lugar en Resistencia con motivo de las fiestas patrias.



Los niños de las escuelas entonando el Himno Nacional, que fué escuchado por las autoridades y el numeroso público que se reunió en la plaza.

Ford

EL AUTO UNIVERSAL

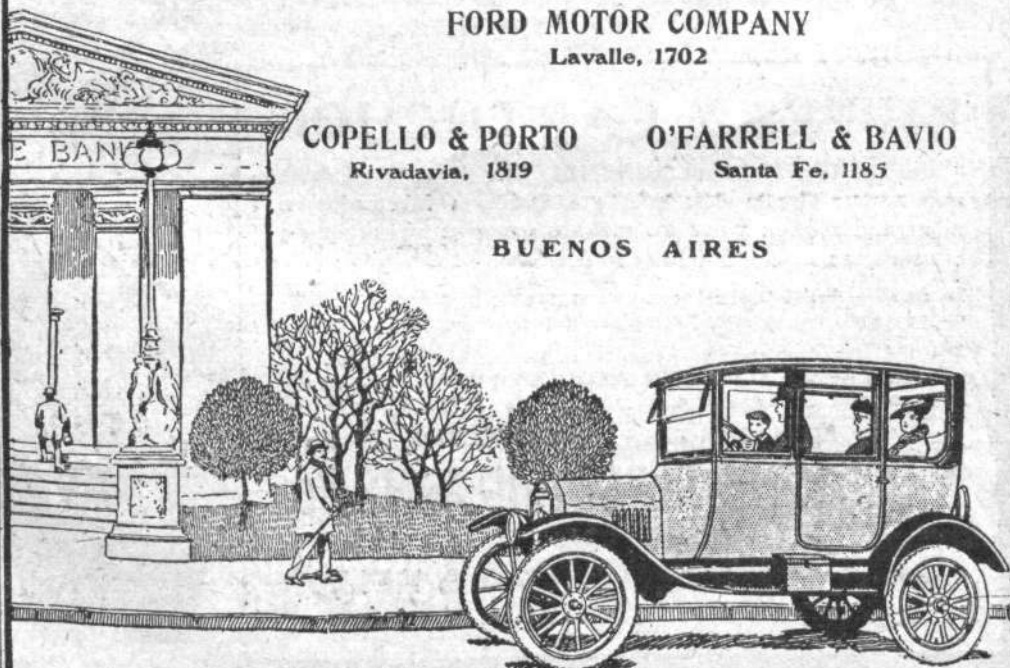
El Sedan FORD es el coche favorito para la familia, con capacidad para 5 pasajeros cómodamente instalados. No obstante tratarse de un coche cerrado, tiene grandes ventanas y puede en un minuto convertirse en un coche abierto, conservando el techo para resguardar del sol; transformándose, cuando la inclemencia del tiempo lo requiere, en un coche herméticamente cerrado, a prueba de polvo, agua y frío. Bien tapizado, un verdadero coche de familia. ¿No quiere usted verlo? Reúne los encantos del coche eléctrico, unidos a la economía del FORD.

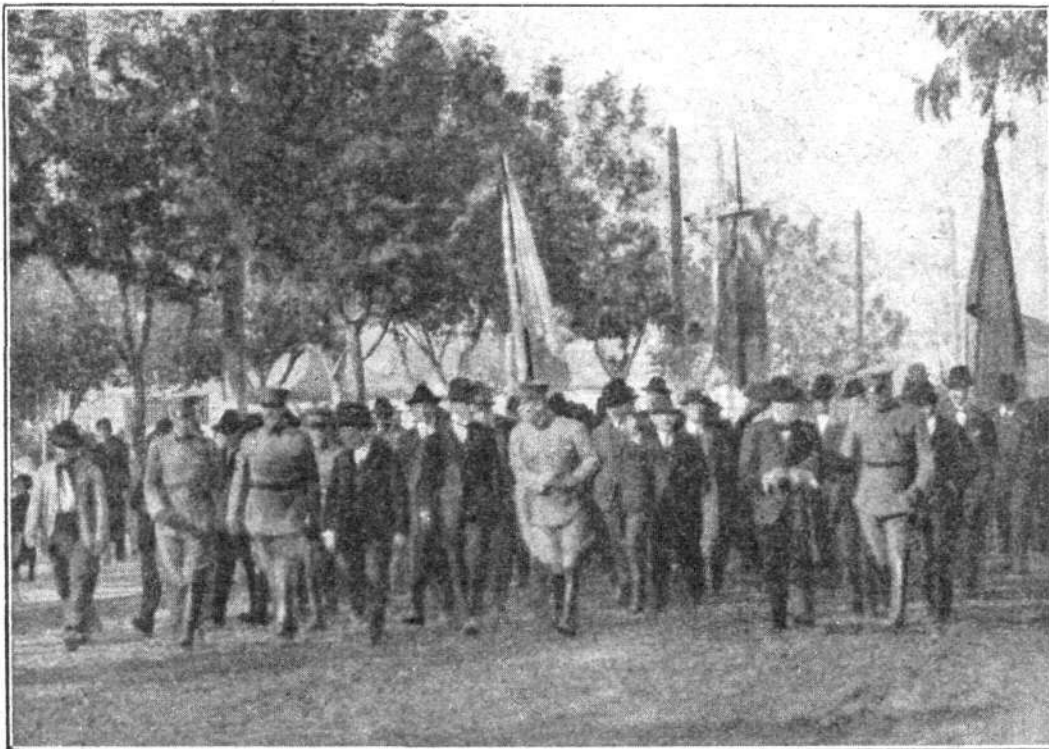
FORD MOTOR COMPANY
Lavalle, 1702

COPELLO & PORTO
Rivadavia, 1819

O'FARRELL & BAVIO
Santa Fe, 1185

BUENOS AIRES





La comitiva oficial de Mercedes, dirigiéndose a la plaza para presenciar el desfile patriótico y oír el Himno, que cantaron los niños de los colegios, así como el numeroso público que en ella se congregó.

WINCHESTER

RIFLES Y CARTUCHOS

Todos los **CARTUCHOS WINCHESTER**, desde los calibres más chicos hasta los más grandes, son fabricados en la misma fábrica y por los mismos expertos que producen las famosas armas **WINCHESTER**.

La palabra **WINCHESTER** equivale a precisión absoluta, uniformidad constante, seguridad completa, rapidez y exactitud.

Si usted desea obtener los resultados más satisfactorios con sus tiros, pida siempre **CARTUCHOS WINCHESTER**, que llevan en cada caja impresa la W colorada como marca de fábrica.

PÍDALOS EN LAS BUENAS ARMERIAS

WINCHESTER REPEATING ARMS Co.

New Haven — Conn., E. U. A.

Gerente en Buenos Aires: **ALFREDO C. MELLOR**

AVENIDA DE MAYO, 1354





M E D I D A

Nuestros cortadores sabrán interpretar fielmente su gusto de usted, y estudiarán el modelo que mejor le satisfaga.

Trajes o Sobretodos a medida en casimires superiores, desde

\$ 115.—

CREDITOS a 10 mensualidades

CONFECION

Trajes o Sobretodos, modelos de última moda. Confeccionados prolijamente en excelentes casimires, desde

\$ 60.—

Soliciten Catálogo N.º 8

Albion-House

CANGALLO ESQ. MAIPU



Niños de las escuelas locales y público en Macachín, F. C. P., cantando el Himno Nacional, al pie del monumento a la Libertad en la plaza principal, festejando las fiestas patrias, acto que resultó muy lucido.



La directora de una de las escuelas locales, señorita Orozco Pablet, dirigiendo la palabra al público en el acto escolar del día 24.

Se Compra al Contado, Oro, Plata y Platino

Se Pagan al Contado los Precios más Altos por Joyas de desuso Oro (antiguas o nuevas), Coronas de Oro, Puentes, Relojes, Oro o Dorado. Brillantes, Platino y Plata. Pagamos buenos precios por Dentaduras Artificiales (rotas o en buen estado). Los pagos se hacen en seguida y los paquetes se devuelven a nuestro costo si no le conviene nuestra oferta.

U. S. SMELTING WORKS - 116, S. State St., Chicago, E. U. A.
Referencias: Cualquier Banco de Chicago.

"ASMALINE"

para los ASMATICOS es lo más indicado.

Depósito: JOSE NAVA. Santa Fe, 1699.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.

IMPERMEABLES "EL DILUVIO"

de todas clases, para Hombres, Señoras y Niños.

PONCHOS Y CAPAS. Especialidad sobre medida y en composturas del ramo. Gran surtido en telas «PERRAMUS» (impermeable sin goma)

Confeccionado sobre medida.

Todos los impermeables marca "EL DILUVIO" son garantidos y llevan Caperuza y Guardabarro. SOLICITEN GRATIS CATALOGO CON MUESTRAS Y PRECIOS.

PEDRO GIMENEZ

LAVALLE, 963 - Bs. Aires



No Hay más que Aplicar la Pasta y los Vello Desaparecerán.

(Secretos del Tocador)

El uso inteligente de la pasta Delatone proporciona a la mujer una piel limpia y sin vello. Para preparar la pasta mézclese un poco de Delatone en polvo con un poco de agua; luego aplíquese sobre el vello molesto por 2 ó 3 minutos. Al quitar la pasta y lavar la piel, habrá desaparecido hasta la menor traza de vello. El uso de Delatone no ocasiona ninguna molestia y no irritará aún la piel más delicada, pero para obtener mejor resultado convénzase de que compra el legítimo polvo Delatone. De venta en todas las farmacias, droguerías y perfumerías.

DELATONE Co.

BUENOS AIRES

BALCARCE, 278 - ESCRITORIO: 417



LA FAMOSA LAMPARA "Rey de la Tempestad"

SE VENDE EN NUESTRA CASA POR SOLO

\$ 25. m/n.

R. HAUPT y M. PIZZA

VICTORIA, 3266

BUENOS AIRES

EPILEPSIA CURADA

Fida folleto «A» gratis, que contiene todos los informes del aludado REMEDIO de TRENCH. Para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

30 años de éxito.

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

A. G. HUMPHREYS.

Canilla de Correo 675

Buenos Aires

UNA VEZ MAS

llamamos la atención sobre las **nuevas disposiciones legales** entradas en vigor el 1.º del corriente y que establecen:

- 1.º) Que en los valores fiscales, boletas y fajas (estampillas) para **bebidas alcohólicas**, deben consignarse en caracteres bien visibles y sin abreviaturas de ninguna clase, el **nombre del fabricante o importador** o el de la **fábrica**;

Que el **nombre y domicilio del fabricante** y de la clase de bebida deben tambien consignarse en forma perfectamente visible en la **etiqueta principal**, no debiendo admitirse leyendas que produzcan **confusión** respecto de la **clase y origen** del producto.

El público debe conocer y tener siempre presente las leyes dictadas en bien de su salud y del comercio serio. Debe tambien COOPERAR en la CAMPANA SANITARIA, rechazando los productos dudosos y surtiéndose únicamente en negocios de reconocida confianza.

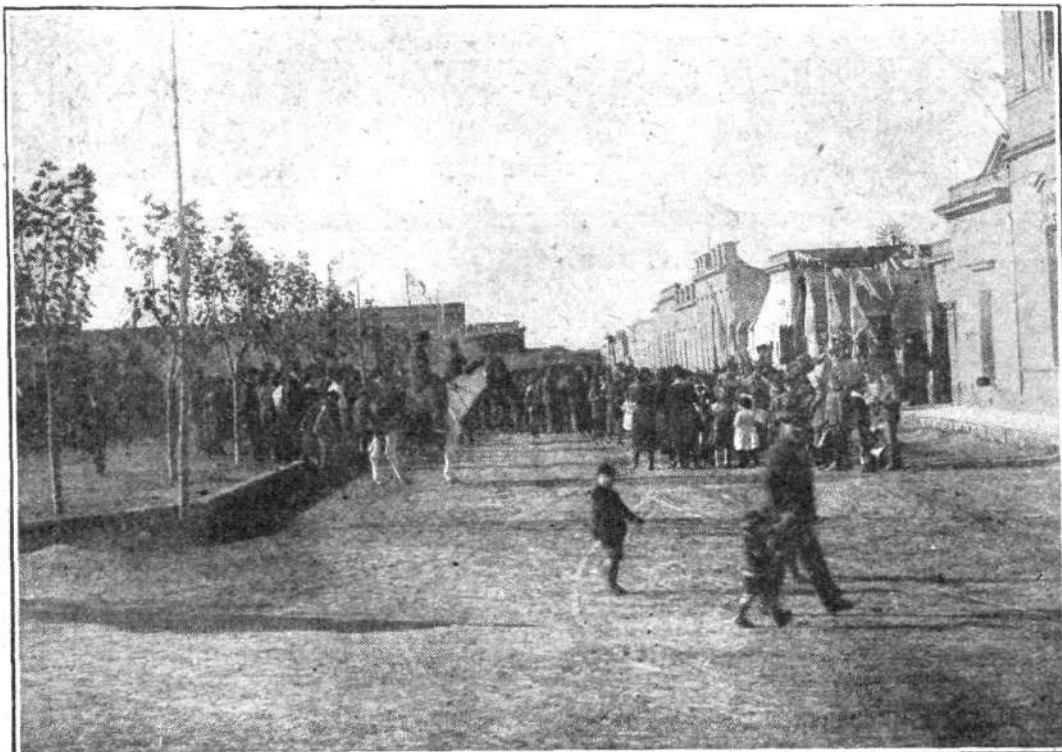
Tratándose de **bebidas alcohólicas**, la más rigurosa selección se impone.

El renombrado **FERNET - BRANCA**

es una especialidad cuyas cualidades higiénicas le han valido la aprobación de la ciencia médica y el favor de los consumidores en todas partes del mundo, desde varias generaciones.

Hofer & Cía., Bs. Aires — Concesionarios.

De Exaltación, de la Cruz



Conmemorando el 25 de Mayo, hicieron acto de presencia todas las sociedades con sus banderas en la plaza pública, y ante las autoridades de la localidad, se cantó el himno y pronunciaron diversos discursos patrióticos, los que fueron escuchados con entusiasmo por la concurrencia.

JARABE CALVETTI - EL REMEDIO MAS ACTIVO
Y DE ACCION
MAS EFICAZ PARA COMBATIR CUALQUIER CLASE DE TOS

LOTERIA NACIONAL

YA ESTAN EN CIRCULACION LOS BILLETES DE LA GRAN LOTERIA EXTRAORDINARIA de \$ 300.000

a sortearse el 8 de julio próximo y que otorgo a mi distinguida clientela y publico en general por ser la más conveniente de todas las que se han sorteado en el año, por su gran número de premios y por su módico precio en comparación de otras loterías. Billeto entero, \$ 57.— ; décimo, \$ 5.70. A cada pedido agréguese, \$ 1.— para gastos de envío y remisión de extractos

Giros y órdenes, a: **JUAN MAYORAL, SARMIENTO, 1091 - Buenos Aires**

IMPORTANTE: — Dispone de loterías por mayor.

COMPRAMOS

y pagamos el mas alto precio. Cajas Registradoras (con preferencia National), Cajas de hierro, Baianzas, Máquinas de escribir, Molinillos eléctricos y Cortadoras de Fiambres.

Ofertas a MAYA y Cía, Reconquista, 291

Buenos Aires Unión Telef. 6143. Avenida

CARAS Y CARETAS en España

Pueden adquirirse ejemplares de "Caras y Caretas", en España, en todas las capitales importantes y kioscos de ferrocarril

Para suscripciones, dirigirse a la SOCIEDAD GENERAL ESPAÑOLA DE LIBRERIA, MADRID: LIBERTAD, 7 — BARCELONA: Rambla del Centro, 8, 10 y 20 — IRUN

Clisés usados

Se venden todos los clisés usados en "Caras y Caretas" y "Plvs Ultra"

Dirigirse a la Administración: Chacabuco. 151/155 Buenos Aires

APERITIVO
VINO QUINADO

KALISAY

EL MAS SALUDABLE
PRUEBELO

Levadura ^{de} Frutas GIBSON



El niño es una planta:
si no asimila no crece.

Para que asimile bien es necesario que su vientre funcione con regularidad.

Dad levadura a los niños y los veréis crecer alegres y robustos. Los efectos de la **Levadura de Frutas Gibson** como normalizador del vientre de los bebés son asombrosos.

La toman con delicia... y piden más!

SOLICITENSE FOLLETOS

Farmacias y Droguería DIEGO GIBSON

168, Detensa, 192 - Sucursal: Florida, 159, Pasaje Güemes

APUNTES Y RECORTES

EL PAN A UN PESO EL KILO



—¿Caro? ¡Véndalo al peso y verá!
(De Le Rire, Paris.)

Lo principal es que entre las mentiras que pasan plaza de jocosas u oficiosas, hay muchísimas que no sólo por accidente, sino por su naturaleza misma, son nocivas. Tales son todas las adulatorias. Entre tantos apotegmas como se leen sobre la adulación, ninguno parece más hermoso que el de Blon, uno de los siete sabios de Grecia. Preguntáronle un día cuál animal era más nocivo de todos. Respondió que de los mon-

taraces el tirano; de los domésticos, el adulador. Es así que la lisonja siempre, o casi siempre, hace notable daño al objeto que halaga. Los mismos que serían prudentes, apacibles, modestos, si no los incensasen con indebidos aplausos, con éstos se corrompen de tal manera, que se hacen soberbios, temerarios, intolerantes, ridículos.

Los parisís o adoradores del fuego, de la India, tienen ritos y costumbres muy curiosos. Los sacerdotes, por ejemplo, llevan una faja denominada "kusti", que sólo puede ser tejida por las mujeres de casta sacerdotal. Para hacer estas fajas se emplea la mejor lana de Ktiavar, famosa por su blancura y sedosidad. La longitud de la faja oscila entre metro y medio y tres metros. Cuando sólo quedan unos treinta centímetros por tejer, se quita el telar y se lleva a un sacerdote, que la bendice con ciertas palabras del ritual y corta algunos de los hilos. Después, se sigue tejiendo, y al final se hacen tres pequeñas borlas. La faja no se pone a la venta sino después de lavarla repetidas veces, para darle la mayor blancura posible.

Las ratas se han multiplicado en el Brasil de manera tan alarmante, que los brasileños cuidan serpientes para destruirlas.

La culebra doméstica brasileña giboia tiene de tres a tres y medio metros y es completamente inofensiva y se pasa todo el día durmiendo al pie de la escalera de la casa. Al anocheecer, la serpiente empieza a cazar,

registrando todos los rincones de la casa, metiéndose por todos los sitios y registrándolo todo.

Deslizándose sigilosa y rápidamente, coge a las ratas y las tritura. Generalmente, no se come lo que caza; las mata por aversión, por el gusto de matarlas.

Se acostumbra tanto a la casa en que vive, que si se las lleva a otro sitio, no tarda en volver al antiguo hogar.

EL IMPUESTO SOBRE LOS CRIADOS



— Pero, señor inspector, es mi marido.
— No sé nada; hace el servicio de una criada. Así pagarán ustedes la cuota.

(De Le Rire, Paris.)



"Casa BUSTAMANTE"

Patente N.º 004412
(Productos Andinos). Fundada en 1897. — Yervas Medicinales contra tos, malas digestiones, reumatismo, etc., etc. — Catálogo gratis.
PERFECTO P. BUSTAMANTE
Té Andino ARENALES 2301 - U. T. 6491 Juncal - Bs. Aires

LINTERNAS y Pilas Eléctricas



Catálogo gratis
POR MAYOR
precio especial

Fibra vulcanizada, completa, de 3 E. \$ 6.50
Flete pago. — Pedidos y giros, a
MAYA y Cia., Reconquista, 291

Indian Runner

EL PATO DE MEJOR EXITO



EL MAS PONEADOR DEL MUNDO!
EL MAS FACIL PARA CRIAR!
EL CAMINO MAS SEGURO PARA EL BUEN EXITO!
Tenemos el surtido mas grande de la Republica.
10.000
EN NUESTRO CRIADERO Y CHACRAS DE PRODUCCION
Padres recibidos directamente del Extranjero.
EXPOSICION Y VENTA PERMANENTE DE PATOS,
PATITOS DE TODA EDAD, GALLINAS DE TODAS LAS RAZAS,
HUEVOS CON FERTILIDAD GARANTIDA
CONEJOS, PERROS, CERDOS SIN Y CON PEDIGREE.
Se instalan criaderos con poco gasto y de utilidad inmediata.



Criadero: SANTA ELENA **ALSI N.º 650**
COMAS F.C.S. U.T. 455 LOMAS

Si usted quiere ser

admirada

por su bello cutis,
use

Agua Japonesa

Tholdber

Frasco: \$ 2.50
Crama, tarro: \$ 2.50
Polvos, caja \$ 2.—

Pídanse en las Perfumerías y Farmacias
ÚNICOS CONCESIONARIOS:
Droguería Alemana ON JE (Anexo Farmacia)
Müller, Stigliano & Cia.
Pueyrredón 49/53 B. no. Aires



Cocinas Económicas

para carbón y leña desde \$ 35 m.
de \$ 400 hasta..... \$
INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE PARA BAÑOS.
A. GENTILE
Deán Funes, 1326, -Bs. Aires
PIDA CATALOGO

MÚSICA a \$ 0.20

PIEZAS PARA PIANO, CANTO y VIOLIN, a pesos 0.20 cada una. Soliciten catálogo gratis al
ESTABLECIMIENTO MUSICAL
CASA BOTTACCHI 21, ESMERALDA
Buenos Aires



—Tomá Seneguina y dejate de toser.

CREMA ALBINA

no es una de las tantas cremas blancas que hacen caras de Pierrots; es una preparación científica para el rostro, de una fragancia deliciosa, y da al cutis una suavidad delicada tan admirada y codiciada por todas las señoras. Refresca, vigoriza y protege el cutis contra el frío. Tenemos ya un primer lote de la famosa

CREMA ALBINA color carne

que aconsejamos emplear de preferencia a la blanca. Aun cuando sea muy conocida, queremos recordar que la **CREMA ALBINA** a base de zumo de pepinos, tan fresca y benéfica al cutis, es lo mejor que existe como crema fina de toilette. Suaviza la piel, estrecha los poros, retiene los polvos, es de perfume delicado y no contiene cuerpos grasos; se quita con agua fría.

===== EL POTE, \$ 1.80 =====

DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS Y

Farmacia Franco-Inglesa

SARMIENTO y FLORIDA - Buenos Aires

UN PROXIMO AGRADABLE ESTRENO: SU MAJESTAD LA OPINION PUBLICA.

Cuando el cronista un poco desilusionado por el hundimiento de sus héroes, los ve resurgir, siente un vivo placer; y mucho más cuando, como en el caso presente, se trata de una joven, interesantísima y bella personita.

Miss Billie Burke había tenido en los últimos tiempos la desgracia de no hallar director que la comprendiera. A una monísima criatura como es ella, toda dulzura de expresión y mimos, se la privaba de la única ocasión de lucirse: el rostro en aumento. El director de tino que ha dirigido *Su Majestad la Opinión Pública*, nos ofrece con este film una Billie Burke adorable, siempre en primer término en la pantalla, tal como nos la ofreció Peggy, de encantadora memoria.

Pero no es esto sólo: La cinta en cuestión no ha sido confeccionada para lucir exclusivamente a su protagonista. Con cualquier actriz, la cinta agradaría, porque es buena en sí. Se trata de una airosa comedia, como se verá:

Como Juan Manning (David Powell), muchacho buen mozo y de mundo, estaba ya un poco harto de mujeres — se le llamaba *Don Juan* — se comprometió sin mayor pasión con una agradable muchacha, amiga íntima de Filis Ashbrook (Billie Burke). Filis Ashbrook estaba a su vez comprometida (también sin mayor entusiasmo) con Roger Masón, abogado de carácter frío. Como era un hombre frío, se entendía apenas con su novia Filis, que desbordaba de alegría. Y todo esto, veraneando en el Lago Plácido.

Así las cosas, las dos parejas verifican una ascensión a la montaña, donde por contingencias fortuitas Filis y Manning se extraviaban, viéndose forzados a pasar una noche de tempestad en una calaña solitaria. La aventura es terrible, pues ninguna chica decente puede presentarse ante el mundo, después de pasar una noche junto con un Don Juan de la reputación de Manning.

Tal sucede a su vuelta al hotel mundano. La honestidad de Filis queda tan comprometida, que sólo se halla solución en su casamiento. Manning y Filis se casan, aunque nominalmente, pues después de una aparente luna de miel deben divorciarse, para casarse en seguida cada uno con su novio real. Esta situación de dos recién casados que conservan sus respectivos novios a crédito, es el eje picaresco de la comedia.

En la luna de miel sobrevienen aventuras variadas, que se encaminan todas a un mismo fin: el reconocimiento mal confesado de ambos esposos, de que, desde la virginal aventura de la choza, no son uno para el otro tan indiferentes como deberían serlo. Los esposos rompen con sus ex novios, los cuales se casan entre sí. Y Filis y Manning no tienen otro trabajo de dar un carácter de adorable intimidad a una luna de miel de mentirillas.

Buena cinta, en suma, en la cual se distingue por su sencillez David Powell, ya que un papel de Don Juan no es fácil de interpretar sin menoscabo de la varonil discreción.

LAS CINTAS DE ULTRATUMBA

Cuando un hombre del mundo normal muere, su imagen permanece en el corazón de sus deudos y en algunas fotografías, tan muertas como él. Pero para el resto de la humanidad, la figura del difunto desaparece para siempre jamás.

El cine salva a sus intérpretes de esta oscuridad saludable. Nada importa que Bill, Douglas o Mary des-

cansen un día de sus farsas artísticas a algunos metros bajo tierra. Ellos nos quedan, vivos y tangibles en la pantalla. En los últimos días nos ha sido dado rever *El indultado*. Sus dos protagonistas, Loewood

y Stonell, están hoy muertos. Si la muerte alcanza en breve tiempo a May Allison, protagonista femenina, tendremos un film totalmente espectacular. La impresión que produce esta supervivencia a través del sudario, es ya bastante fuerte para los indiferentes. Para aquellas personas cuyo corazón estuvo fuertemente unido a Loewood o Stonell, la impresión colma aspecto de alucinación torturante. Loewood dejó una joven esposa y dos o tres criaturas. Dele de ser para ellos un bien pobre calmante tender los brazos al espectro helado que simula espantosa vida — de un esposo y padre adorados.

EL RAMO DE FLORES DE LEW CODY. Por motivos que no nos han llegado, Dorothy Dalton se divorció de su esposo Lew Cody. Esta es historia antigua. Es en cambio de fresca data el homenaje que el ex esposo rindió a miss Dalton. A propósito de una fiesta — creemos que un cumpleaños o un estreno — la concurrencia notó entre las joyas y flores con que los infinitos admiradores de la actriz la obsequiaban en su día, un magnífico ramo de blancas camelias que llevaba pendiente una sola tarjeta: *Lew Cody*.

¿De quién era el obsequio? ¿Del ex esposo? ¿Del compañero de oficio? Esta es la incógnita, que presentamos a nuestra vez, después de haber intrigado a las damas apasionadas por el cine. Y no se crea que dichas damas — jovencitas, casadas y respetables ancianas — pertenezcan exclusivamente a los círculos cinematográficos de Nueva York, Los Angeles, En Buenos Aires mismo, a nuestro alrededor, la incógnita ha sido formulada con inmensa

curiosidad. ¿Se amarán aún en el fondo? ¿El célebre burlador de mujeres se rinde por segunda y definitiva vez, con ese ramo de inmaculadas camelias, ante los hoyuelos de su incomparable ex esposa?

La intriga tiene por factor a dos personas que no conocemos ni conoceremos jamás, y que viven a mil quinientas leguas de nosotros. Mas no importa; las gentes del cine gozan de este privilegio de universalidad, y en el suntuoso comedor de una avenida del norte como en la modesta mesa de un barrio de extramuros, padres, hermanos y niñas están a la hora presente preguntándose por qué Lew Cody, si ya no ama más a Dorothy Dalton, le envía un gran ramo de camelias blancas. Y lo que es más informal aún, a nosotros mismos (relos de espectador!) nos interesa la cosa.

UNA NUEVA VICTIMA: MILTON SILLS. Este joven actor, que además de estrella de cine es o era catedrático en una Universidad del Estado de Michigan, interpretó con brio extraordinario *Almas que vagan*, en compañía de Ethel Clayton, y poco después *Sistema de Honor*, de muy agradable recuerdo. Pero aquí se detiene la carrera triunfal del profesor. Ha sido desviado — ¡uno más! — de su ruta. Sils era un artista muy parco, casi sombrío, que descollaba en papeles de hombres muy enérgicos. Gesticulaba muy poco, pero hacía pensar bastante. En los últimos tiempos ha reaparecido después de un largo eclipse, interpretando papeles de gentes movilizadas, jóvenes galantes y dicharacheros. Ejemplo: *El voto sagrado*. No lo hace mal, el ex profesor; pero hay en el cine ocho o diez jóvenes que lo hacen mejor que él, cuando en su carácter de hombre unilateral, aunque de temple, era un personaje. Uno más, pues, que cambia de amores.



El Neumático Ideal Para Automóviles Pequeños.

De todos nuestros adelantos en la fabricación de neumáticos ninguno sobrepasa en valor relativo al alcanzado en los de tamaño $30 \times 3 \frac{1}{2}$ y 31×4 pulgadas.



Estos neumáticos facilitan a los dueños de autos pequeños los beneficios de los materiales y adelantos de manufactura empleados en la fábrica de neumáticos más grande del mundo.

La experiencia demuestra claramente su reducido costo por kilómetro.

Las cámaras de refuerzo Goodyear son gruesas, resistentes y fortalecen la cubierta debidamente.

The Goodyear Tire & Rubber Co.
of South America

ALSINA, 902, ESQUINA TACUARI — BUENOS AIRES

REPRESENTANTES:

En Rosario: ARROSAGARAY & AMELONG.

En Córdoba: DITLEVSEN & Cía.

En B. Blanca: DUPRAT, AGUIRREZABALA & Cía.

En Tres Arroyos: JUAN B. ISTILART & Cía.

En Concordia y Concepción del Uruguay:

HUFNAGEL, PLOTTIER & Cía.

En Mendoza: JUAN A. WALKER.

En Montevideo: Rep. Oriental del Uruguay:
SERRATOSA & CASTELLS

GOODYEAR



Thompson

Muebles *Lda*

Expresión que define con exactitud el significado de calidad, elegancia y confort, constituyendo a la vez el mejor anticipo de una inversión positivamente ventajosa.

MUEBLES :: DECORACIONES :: ANTIGÜEDADES
ALFOMBRAS :: CORTINAS.

FLORIDA 833

BUENOS AIRES